

DECLASSIFIED

Authority WD 77509

By [Signature] NARA Date 10/22/17

012.42C  
CCD Int.  
Book #2

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
Civil Intelligence Section, G-2  
PUBLIC SAFETY DIVISION

**CONFIDENTIAL**

5  
/012.42C  
/July 14  
/ to  
/September  
/ 1949<sup>2</sup>

CCD INTERCEPTS ILLEGAL ENTRY INTO KOREA

Return to Public Safety Division Central Files

**CONFIDENTIAL**

DECLASSIFIED

Authority AWD 77509  
By [Signature] NARA Date 10/20/17

GENERAL HEADQUARTERS  
CIVIL INTELLIGENCE SECTION

CONFIDENTIAL

FILED

G-2, GHQ, FEC

DATE 2 Sept 49

1604

FROM: CI Opns Control

TO :

- AC of S, G-2 . . . . . ( )
- Executive . . . . . ( )
- Asst Executive SCAP . . . . . ( )
- Asst Executive FEC . . . . . ( )
- E/A Admin . . . . . ( )
- E/A Radio Reports . . . . . ( )
- E/A Fiscal . . . . . ( )
- E/A CI Div. . . . . ( )
- E/A Sp Intell . . . . . ( )
- E/A C & P . . . . . ( )
- E/A PSD . . . . . ( )
- E/A CCD . . . . . ( )
- E/A MIS Div . . . . . ( )
- E/A Hist. . . . . ( )
- Administrative Officer . . . . . ( )
- G-2 Message Center. . . . . ( )
- G-2 Supply. . . . . ( )
- G-2 File Section. . . . . ( )
- Foreign Liaison. . . . . ( )
- Japanese Liaison . . . . . ( )
- Theater Intell Div . . . . . ( )
- Operations. . . . . ( )
- PDM . . . . . ( )
- Plans and Estimates . . . . . ( )
- MIS Div. . . . . ( )
- ATIS. . . . . ( )
- TID . . . . . ( )
- Targets Branch. . . . . ( )
- Historical Div . . . . . ( )
- Library . . . . . ( )
- CI Div . . . . . ( )
- Executive . . . . . ( 3 )
- Plans & Policy Br . . . . . ( )
- Opns Control. . . . . ( 2 )
- IC. . . . . ( )
- JPP . . . . . ( )
- G/A . . . . . ( )
- Loy . . . . . ( )
- Comp. . . . . ( )
- Central Files . . . . . ( )
- 441st CIC GP . . . . . ( )
- Sp Intell. . . . . ( )
- Coll & Pub . . . . . ( )
- Public Safety Div. . . . . ( 4 )
- Civil Censorship Det . . . . . ( )
- G-2 Document Research. . . . . ( )

- Information. . . . . ( X )
- Necessary Action . . . . . ( X )
- Note & Return. . . . . ( )
- Approval . . . . . ( )
- Signature. . . . . ( )
- Initials . . . . . ( )
- Comment or Concurrence . . . . . ( )
- Dispatch . . . . . ( )
- Draft Reply. . . . . ( )
- Info on which to Base Reply. . . . . ( )
- Distribution Desired . . . . . ( )
- File . . . . . ( )

ROUTED BY: Bd Korea Desk

REMARKS: \_\_\_\_\_

1. info and action  
 2. re illegal entries  
 and smuggling  
 activities BGT

CONFIDENTIAL

Authority WJ 775009  
By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

SP/FUK/44219

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

From: SEE TEXT

To: SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: Various

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN WAKAYAMA-KEN

Language: Korean

Date: Postmark: 29 Jul 49

From: LEE Chong Sok  
5-ku, Puk-Song Tong,  
Yakmok Myen, Chil-Koe  
Kun, Kyung-San  
Puk Do, (Korea)

To: KEIKI Tokuso *慶徳作*  
c/o KEIKI Inso *慶允作*  
300-banchi, Kita-tehira,  
Wakayama-shi,  
(Wakayama-ken, Japan)

*和歌山平三町番地*

Disposition: Passed

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...It is already three (3) years since you left home..."

Relevant Records:

Date: 23 Jul 49

From: CHU Ryong Uon  
1-ku, Tai-Mok Ri,  
Tai-Yang Myen,  
Hyop-Chon Kun,  
Kyung-San Nam Do,  
(Korea)

To: AKIYAMA Torao *秋山虎生*  
48, Kita-nakashima,  
Wakayama-shi,  
(Wakayama-ken), Japan

*和歌山北中島四八*

Examiner: Various

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...Four (4) years have passed since you left your native place..."

Prep. Date: 23 Aug 49

Eval-Alloc: 225-26-8

DISTRIBUTION: WAKA CA

Date: 10 Jul 49

From: KIM Pyon-su  
19-ponji, 3-ka,  
Chin-Chian ton,  
Pu-San, (Kyon-San  
Nam Do, Korea)

To: KIM Son-te *金性大*  
c/o NAKA Tsurumatsu *中鶴松*  
367-banchi, Takamatsu-machi,  
Sekito, Wakayama-shi,  
(Wakayama-ken, Japan)

*和歌山関馬松河三町番地*

GB, SOC  
CIOC/GA  
  
CIC WAKAYAMA  
DIS 3

Writer, a Korean and addressee's wife states:

"...It is already one year since you left home..."

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44226

hg

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

|          |          |
|----------|----------|
| From:    | To:      |
| SEE TEXT | SEE TEXT |
| LIST:    | LIST:    |

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Type:<br>Letters         | TEXT |
| Directed:<br>Various     |      |
| Language:<br>Various     |      |
| Disposition:<br>Passed   |      |
| Relevant Records:        |      |
| Examiner:<br>Various     |      |
| Prep. Date:<br>27 Aug 49 |      |
| Eval-Alloc:<br>225-26-8  |      |
| DISTRIBUTION:<br>NAGA CA |      |
| GB/SOC<br>CIOC/GA        |      |
| 24th INF DIV G2          |      |
| CIC NAGASAKI<br>DIS 1    |      |

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN NAGASAKI-KEN

Date: 25 Jun 49  
Language: Japanese  
From:

YUN Hi Pal  
Chon Sun Ho  
Up-Naishi-Chang  
Ha-Tong Up, Ha-Tong Ku,  
Kyung-San Nam Do, Korea

To:  
KUNIKAWA Haruo 邦川東雄  
c/o KUNIKAWA Toichi 邦川藤一  
c/o FUKUTOKU KOGYO SHO  
(Fukutoku Mining  
Company) 福徳金業所  
Imafuku-machi,  
Kita-matsuura-gun,  
Nagasaki-ken, (Japan)  
長崎縣北松浦郡今福町

Writer, a Korean and neighbor of the addressee whose Korean name is JANG Dong Ung (鄭東雄), states:

"...It is two (2) months since you left this place..."

Inclosures: 2  
2 letters

(Examiner: J-7084, J-4415)

Date: 9 Aug 49  
Language: Korean  
From:

KIM Tai Ok 金大王  
c/o SENSUIKI GYOBU 潜水器部  
(Diving-apparatus Business  
Office)  
Toyo, Toyosaki-machi,  
Kami-agata-gun,  
Nagasaki-ken, (Japan)  
長崎縣上飯沼町

To:  
KIM Chin Chon  
c/o Il-Chin Hotel,  
11-ponji, Chung-Wong  
Tong, Chin-Hai Up,  
Chang-Won Kun,  
Kyung-San Nam Do, Korea

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...It is already nine (9) months since I last saw you there. I intend to stay in Japan for two or three (2 or 3) months more. Please wait until I get back there..."

(Examiner: J-5130, J-7084, J-2985)

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

66

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44177

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: KIM Chiang-Sik  
Tong-Sam-In Ri, Pyong-Yong Myen,  
Han-Jin Kun,  
Chol-Ra Nam Do, Korea

To: LEE In Sok 李仁錫  
Aohaka-mura, Fuwa-gun,  
Gifu-ken, (Japan)

岐阜縣不破郡青墓村

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN GIFU-KEN

Writer, a Korean and addressee's younger sister,  
states:

"...It is already more than nine (9) months since  
you left here..."

Dated: Postmark:  
19 Jul 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: J-4415  
J-7085  
J-2887

Prep. Date: 22 Aug 49

Eval-Alloc: 225-26-8

DISTRIBUTION:

GB/EC  
GB/SOC  
CIOC/GA

CIC GIFU  
DIS 3

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17

Tku

CONFIDENTIAL

/TOK/131045

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: AN Kyu-jun (安 奎 俊)  
c/o YASUDA Yoshio (安 田 善 雄)  
Iedai, Sakuragi-mura, Ogass-gun,  
Shizuoka-ken, (Japan)  
(静岡縣小笠原村安家作)

To: AN Pyon-jun's home (安 坪 浚 本 家)  
Iyeol-burak, Okyeol-ri, Daesan-  
meun, Haman-gun, South Kyongsang  
Province, (South Korea)

LIST:

LIST:

Type: **Letter**  
**Air**

TEXT

Dated: **C-13 Aug 49**  
**P-16 Aug 49**

**TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED**

Language: **Korean**

Writer states to his mother:

Disposition: **Passed**

"I am such an undutiful son that I cannot help you in farming, because I have come to Japan in secret. It took me about thirty-two (32) days to get to Japan from South Korea at the risk of my life. But it is difficult to do well in my business here, so I must return home by the end of September."

Relevant Records:

**Inclosures: 1**  
**1 photo (innocuous)**

Examiner: **P61 J-2347**

Prep. Date: **25 Aug 49**

Eval-Alloc: **225-26-8**

## DISTRIBUTION:

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2, IX CORPS

G2, 1st Cav  
Div

CIC SHIZUOKA  
DIS 4

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority WD 775009

By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44181

ya

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: KIM Chong Ok  
c/o Kyung-Sang Kun Office,  
Kyung-Sang Kun,  
Kyung-San Nam Do, Korea

To: KIM Chu Ryon 金守鍊  
c/o RYU Won Son 柳元聲  
c/o ASAHI YUKA SANGYO K.K.  
朝日油化産業  
(Asahi Oil Mfg. Industrial Co., Ltd  
1-banchi, 1-chome, Tsuruya-machi,  
Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
(Kanagawa-ken, Japan)

LIST:

LIST: 神奈川縣横浜柳元聲町金守鍊

Type: Letter

TEXT

Dated: 8 Aug 49

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KANAGAWA-KEN

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It is already several months since you left home for Japan..."

Language: Korean

Inclosures: 1  
1 letter

Disposition: Passed

Relevant Records:

Ex: 7201  
J-7085  
J-2985

Prep. Date: 22 Aug 49

Eval-Alloc: 225-26-8

DISTRIBUTION: KANA CA

GB/SOC  
CIOC/GA  
G-2 IX C ORIS

G-2 1st Cav

CIC YOKOHAMA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Auth: grity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44224

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

|          |          |
|----------|----------|
| From:    | To:      |
| SEE TEXT | SEE TEXT |
| LIST:    | LIST:    |

|                                 |
|---------------------------------|
| Type:<br><b>Various</b>         |
| Dated:<br><b>Various</b>        |
| Language:<br><b>Korean</b>      |
| Disposition:<br><b>Passed</b>   |
| Relevant Records:               |
| Examiner:<br><b>Various</b>     |
| Prep. Date:<br><b>23 Aug 49</b> |
| Eval-Alloc:<br><b>225-26-8</b>  |
| DISTRIBUTION:<br><b>OITA CA</b> |
| <b>GB/SOC<br/>CIOC/GA</b>       |
| <b>Q2 24th INF DIV</b>          |
| <b>CIC OITA<br/>DIS 1</b>       |

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN OITA-KEN

Date: 27 Jul 49  
From:

KIM Ae Sang  
c/o Ko-Ryo Shoe-store,  
Hang Chon, Yong-San-Ppo Up,  
Ra-Chu Kun,  
(Chol-Ra Nam Do, Korea)

To:

KIM Sang Chil *金相七*  
c/o KANAYAMA Seigaku *金山成学*  
Oaza-Korenori,  
Josui-ku,  
Nakatsu-shi,  
Oita-ken, (Japan)

*大分縣中津市北水區大學是別*

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...One year has already passed since you left Yong San Ppo..."

(Examiner: J-4415, J-4367, J-5130)

Date: 12 Jul 49  
From:

AN Heng Ja  
c/o AN Sang Gi  
14-pan, 2-ku, Yo-Sa Tong,  
Chin-He Up,  
Chang-Won Kun,  
Kyang-San Nam Do, (Korea)

To:

KAM Tai Un *善大運*  
Sotomiya,  
Tazure-machi,  
Hita-shi,  
Oita-ken, Japan

*大分縣臼杵市連町外區*

Writer, a Korean and addressee's younger sister, states:

"...I feel relieved to have received your letter only two (2) months after your departure..."

(Examiner: J-2826, J-7085, J-2813)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

sy

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44227

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:  
  
SEE TEXT  
  
LIST:

To:  
  
SEE TEXT  
  
LIST:

Type:  
**Letter**

TEXT

Date:  
**Various**

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN AICHI-KEN

Language:  
**Korean**

Date: 7 Aug 49

From:

To:

YOSHIDA Saburo 吉田三郎  
5069, Nishiyama,  
Momoyama-machi,  
Kasugai-shi,  
Aichi-ken (Japan)  
愛知県春日井市北山の西山

RI Ju Se  
253, Choryang-dong,  
Busan-pu,  
Kyungsangnam-do,  
Korea

Disposition:  
**Passed**

Relevant Records:

Writer, a Korean and addressee's nephew states:

"... Since I last saw you, I have been here. Although I returned once to the liberated Korea I could not make a living there. Now having come back to Japan, I reflect the past with deep emotion..."

(Examiner: J-2995, J-7014, J-2790)

Examiner:  
**Various**

Prep. Date:  
**23 Aug 49**

Date: Postmark: 9 Jul 49

From:

To:

CHUNG Ki-han  
586-bonji, Chikuto,  
Heijin-nyon,  
Koyon-gun,  
Kyon-San-Puk-Do,  
(Korea)

CHUNG Pon-Yon 鄭東彦  
c/o LEE Suu-sik 李樹植  
16-banchi, Higashi-  
meiritsuji-mae,  
Imaise-machi,  
Nakashima-gun,  
Aichi-ken, Japan  
愛知県中島郡今伊勢町東名栗寺前

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"... On 28 June 1949 we received your letter and felt relieved to know that you safely reached Japan. Mother is always worrying about you.

(Examiner: J-2072, J-2889)

Eval. Alloc:  
**225-26-8**

DISTRIBUTION:  
**AICH CA**

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC AICHI  
DIS 3

Inclosures: 1  
1 letter

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44174

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: CHU Tai Ko  
Chik-Kyo Ri, Kwan-San Myen,  
Chyang-Nong Kun,  
Chol-Ra  
Nam Do, Korea

To: SON Yong Chong 宋英鍾  
c/o HIRAHARA Genichiro 平原源一郎  
Kojo-ku, Naezu-machi,  
Naka-kubiki-gun,  
Niigata-ken, Japan  
新潟縣中頸城郡直江津町古城区

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN NIIGATA-KEN

Dated: 24 Jul 49

Writer, a Korean and addressee's uncle, states:

Language: Korean

"...It is three (3) years since you went to Japan but why is your occupation still unknown to us?..."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examine: J-2185  
J-7085  
J-5130

Prep. Date: 22 Aug 49

Eval-Alloc: 225-26-8

DISTRIBUTION:

NIIG GA

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2 IX CORPS

7th INF DIV G2

CIC NIIGATA  
DIS 5

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44175

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

CHE Chang Byok  
2-4, Sam-Chong Tong  
Chong-Ro Ku, Seoul,  
Korea

To: TOKUHARA Masaji 徳原昌司  
c/o DAI-9-KAKUSEN RYO 才九鶴有素  
(Nineth Kakusen Dormitory)  
1,412, Namamugi-machi,  
Tsurumi-ku,  
Yokohama-shi,  
(Kanagawa-ken), Japan

LIST: 神奈川県横浜市鶴見区生麦町四一三

|                   |  |
|-------------------|--|
| Type:             | Postcard   |
| Dated:            | 24 Jun 49  |
| Language:         | Korean   |
| Disposition:      | Passed   |
| Relevant Records: |  |
| Examiner:         | J-7085<br>J-5130   |
| Prep. Date:       | 22 Aug 49  |
| Eval. Alloc:      | 225-26-8   |
| DISTRIBUTION:     | KANA CA<br>GB/SOC<br>CIOC/GA<br>G2 IX CORPS<br>G2 1ST CAV<br>CIC YOK |

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KANAGAWA-KEN

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"... I had been very anxious about you, having heard nothing from you since you went to Japan. But I found your address in a letter from Yong Chol (英哲) who is living in Hiroshima. I am happy to know of your safe arrival ..."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



**CONFIDENTIAL**

TP/FUK/44203

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

|          |          |
|----------|----------|
| From:    | To:      |
| SEE TEXT | SEE TEXT |
| LIST:    | LIST:    |

|  |
|--|
| Type:<br><b>Various</b>  |
| Dated:<br><b>Various</b>   |
| Language:<br><b>Korean</b>   |
| Disposition:<br><b>Passed</b>  |
| Relevant Records:  |
| Examiner:<br><b>Various</b>  |
| Prep. Date:<br><b>22 Aug 49</b>  |
| Eval-Alloc:<br><b>225-26-8</b>   |
| DISTRIBUTION:<br><br><b>OKAY CA</b><br><br><b>GB/SOC<br/>CIOC/GA</b><br><br><b>CIC OKAYAMA<br/>DIS 2</b> |

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN OKAYAMA-KEN

Date: 8 Jul 49  
From:

KIM Myung-o  
1-ku, Bai-Kem Ri,  
Tai-Yang Myun,  
Hyub-Chon Kun,  
(Kyung-Sang Nam Do),  
Korea

To:

YUNG Chu-hyon 于洪金玄  
c/o YUNG Sun-sok 于川順石  
c/o SHIRAKIKU RYO 白菊榮  
(White Chrysanthemum  
Dormitory),  
Shinden, Kameshima,  
Tsurashima-machi,  
Asakuchi-gun,  
Okayama-ken, (Japan)  
岡山縣淺口郡津島町島新田

Writer of the inclosed letter, a Korean and addressee's father-in-law, states:

"...It is several months since we parted from each other. Please call on Kyong Ryong and tell him the conditions in Korea..."

Inclosures: 2  
1 letter  
1 note

(Examiner: J-7862, J-7084, J-5130)

Date: Postmark: 11 Aug 49  
From:

SHIN Han Cchol 申漢澈  
c/o KANEZAWA 金澤  
Yadoegawa,  
Makiishi-mura,  
Mitsu-gun,  
Okayama-ken, (Japan)  
岡山縣津島郡牧石町富江

To:

RI Seng Kui  
Su-Mun Ri, An-Ryang Myen,  
Chang-Fung Kun, Chol-Ra  
Nam Do, Korea

Writer, a Korean and addressee's husband, states:

"...I safely arrived at my destination. I find every-thing here different from what it used to be and uninterest-ing. There will be little hope of my success however hard I may work. So I am going to return home this August or September..."

(Examiner: J-2887, J-4367, J-2787)

Auth: WD 775009  
By: NARA Date: 10/22/17

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44201

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

|          |          |
|----------|----------|
| From:    | To:      |
| SEE TEXT | SEE TEXT |
| LIST:    | LIST:    |

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Type:             | TEXT               |
| Letters           |                    |
| Dated:            | Various            |
| Language:         | Korean             |
| Disposition:      | Passed             |
| Relevant Records: |                    |
| Examiner:         | Various            |
| Prep. Date:       | 22 Aug 49          |
| Eval. Alloc:      | 225-26-8           |
| DISTRIBUTION:     | SHIG CA            |
|                   | GB/SOC<br>CIOC/GA  |
|                   | CIC SHIGA<br>DIS 3 |

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN SHIGA-KEN

Date: 3 Aug 49  
From:

CHO Man Sun  
Wo-Im-Tong,  
Kim-Chung-Myen,  
Song-Ju-Kun,  
Kyu-San-Puk-Do, Korea

To:

NATSUYAMA Hokan 夏山鳳煥  
Shigasato-machi,  
Otsu-shi,  
Shiga-ken, (Japan)  
滋賀縣大津市滋賀里町

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It is already three (3) or four (4) months since you left our home, although I feel as if it were only yesterday..."

(Examiner: J-5130, J-7085, J-2985)

Date: Postmark: 25 Jun 49  
From:

YANG Man Han  
Twa-Ri, Chung-Tong-Myen,  
Sang-Chu-Kun,  
Kyung-San-Puk-Do, (Korea)

To:

YANG Ppat Cho 梁八到  
c/o NAKAMURA Senkichi  
中村 仁吉  
144, Ueno-machi,  
Yokaichi, Kanzaki-gun,  
Shiga-ken, (Japan)  
滋賀縣神崎郡八日市上里町

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"...It is already two (2) months since you left here..."

(Examiner: J-7096, J-4367, J-7089)

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/TLC/15579  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: IIN  
Address unknownTo: GON  
c/o CHOREN  
(League of Koreans Residing  
in Japan, List: XBC-76)  
Higashiyodogawa Branch  
Tel. No: Toyosaki 940  
Osaka-shi, (Japan)

LIST:

LIST:

Type: Telephone

TEXT

SMUGGLING: POSSIBLE KOREAN STOWAWAY RETURNSDated: 17 Aug 49  
(1421)

From: "I'm IIN. Please call Mr. GON."

To : "I'm GON. So you have finally come back."

Language: Korean

From: "I have been gone exactly six months. I wanted to come back at once but I couldn't because both the Japan and Korean coasts were closely patrolled. I have news for you. I reached Japan on 15 August and arrived here today."

Disposition: Observed

To : "You must have had many difficulties. Please come to my home. I'll prepare dinner and wine for you. Please stay for a few days and take a rest. I want to hear the news from my home land."

Relevant Records:

Examiner: C-102 TOS  
(P-104)

Prep. Date: 23 Aug 49

3E

Eval-Alloc: 225-26-8

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICGB/SOC  
CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009  
By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44179

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

From:  
PAK Ju Saen  
2-ku, San-Tal-Ri, Pyong-Hai-Myen,  
Wul-Chin-Kun,  
Kang-Won-Do, (Korea)

To:  
KANESHIRO Seikan 金城正煥  
Kita-6-banchi, Shonouchi,  
Chudoji, Shimo-kyo-ku,  
Kyoto-shi,  
(Kyoto-fu, Japan)  
LIST: 京都府下京区平堂寺庄及び北本番地

LIST:  
Type:  
Letter  
Dated:  
2 Jul 49  
Language:  
Korean  
Disposition:  
Passed  
Relevant Records:  
Examiner:  
J-2912  
J-7084  
J-2813  
Prep. Date:  
22 Aug 49  
Eval-Alloc:  
225-26-8

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KYOTO-FU

Writer, a Korean and addressee's elder brother-in-law,  
states:

"...I am very glad to hear that you reached there  
safely..."

DISTRIBUTION :  
KYOT CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC KYOTO  
DIS 3

Authenticity WJD 775009  
By P NARA Date 10/22/17

ye

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44180

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT :**

From:  
RI In Sun  
51, So-Kun Ri, Sam-Chon Up,  
Sa-Chong Kun, (Kyun-San, Nam Do,  
Korea)

To:  
HAM Yuong Ai 咸英榮  
c/o KIM Sang Kon 金尚坤  
3-chome, Tsutsui-machi,  
Fukiai-ku, Kobe-shi,  
(Hyogo-ken, Japan)  
兵庫縣神戶市東區筒井町三丁目

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
5 Aug 49

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN HYOGO-KEN

Writer, a Korean and addressee's niece, states:

Language:  
Korean

"... It is already one year since you went over to  
Japan ..."

Disposition:  
Passed

Inclosures: 1  
1 letter

Relevant Records:

Examiner:  
J-4476  
J-7084  
J-2887

Prep. Date:  
22 Aug 49

Eval-Alloc:  
225-26-8

DISTRIBUTION:  
HYOG CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC HYOGO  
DIS 3

Authenticity WJD 775009  
By P NARA Date 10/22/17

mh

TP/FUK/44228

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

**INTERCEPT:**

|          |          |
|----------|----------|
| From:    | To:      |
| SEE TEXT | SEE TEXT |
| LIST:    | LIST:    |

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Type:                             | Letters   |
| Dated:                            | Various   |
| Language:                         | Korean    |
| Disposition:                      | Passed    |
| Relevant Records:                 |           |
| Examiner:                         | Various   |
| Prep. Date:                       | 23 Aug 49 |
| Eval-Alloc:                       | 225-26-8  |
| DISTRIBUTION:                     | TOKY CA   |
| GB/SOC<br>CIOC/GA<br>G2, IX CORPS |           |
| G2, 1st Cav<br>Div                |           |
| CIC TOKYO                         |           |

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALIY IN TOKYO-TO

Date: 24 Jul 49  
From:

MUN Chon Shun  
5 Pan, 2 Ku, Sam-To Ri,  
Che-Chu Up,  
Puk-Che-Chu Kun,  
Che-Chu Do, Korea

To:

ESHIRO Katsuo 江城勝男  
7-48, Nippori-machi,  
Arakawa-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都荒川区日暮里町七丁目八

Writer, a Korean and addressee's mother, states:

"...Four (4) years have already passed since you left here..."

Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-7080, J-4367, J-2813)

Date: 22 Jun 49  
From:

PON GA  
(Addressee's home)  
Rak-ton, Kumam-myon,  
Koson-gun,  
Kyosan-nan-do, Korea

To:

LEE Iku Chun 李翼中  
c/o NAKAYAMA Seiraku 中山住浩  
569-banchi, Otaniguchi-  
machi, Itabashi-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都板桥区大谷町五丁目九番地

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...It is already three (3) or four (4) years since you left your home. I feel relieved to hear that you reached there safely..."

Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-4367, J-2985)

Date: 11 Jul 49  
From:

CHE Ke Eng's family  
Ryu-Fung Ri,  
Tai-Ka Myen,  
Ko-San Kun, Kyung-San  
Nam Do, (Korea)

To:

CHE Ke Eng 崔奎纓  
156, 2-chome,  
Tozuka-machi,  
Shinjuku-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都新宿区千駄町二丁目一五六

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...The money I borrowed between March 1949 when you were at home and around June 1949 when you went to Japan, amounts to two hundred twenty thousand yen (¥220,000)..."

(Examiner: J-2826, J-7685, J-5130)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

*Confidential* JP/FUK/44228

Date: Postmark: 29 Jul 49

From: AN Tong Min  
35-104, Sam-Chong Tong,  
Seoul, Korea

To: LEE K1 Song *李基宗*  
c/o SEIFUSO *清風莊*  
(Seifuso Villa)  
381-banchi, Uehara-machi,  
Yoyogi, Shibuya-ku,  
Tokyo-to, (Japan)

*東京都渋谷区代々木上原町三八番地*

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

"...It is half a year since you left your home..."

(Examiner: J-2787, J-7085, J-4415)

Date: 21 Jul 49

From: RI Chong Mang  
c/o Chin-Chu Normal School,  
Kyung-San-Nam Do, Korea

To: KIM Chang Sik *金昌式*  
c/o CHUO KUNRENSHO *中央訓練所*  
(Central Training Station),  
3-647, Amanuma,  
Suginami-ku,  
Tokyo-to, Japan

*東京都杉並区大沼三六四七*

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...It has been two (2) years since you left your native land..."

(Examiner: J-4415, J-7085, J-4415)

Date: 7 Aug 49

From: PEK Jong Jun *白鐘俊*  
548, Asahi-machi,  
Nerima-ku,  
Tokyo-to, (Japan)

*東京都練馬区旭町五八*

To: PEK Jin Ki  
In front of the ground,  
115 Moam dong,  
Kunchen up,  
Kyung-Sang puk Do, Korea

Writer, a Korean and addressee's father, in a letter intended for his wife, states:

"...I left Korea in May 1949, but it is already July now..."

Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-7024, J-7014, J-2995)

Date: 23 Jul 49

From: HAN Kwang Tai  
A-70-ho, Pyon-Tyon-So Ap,  
An-Am Tong,  
Tong-Tai-Mun Ku, Seoul,  
(Kyong-Gi Do, Korea)

To: CHE Ho Sok *蔡虎錫*  
42152, Shimo-ochiai,  
Shinjuku-ku,  
Tokyo-to, Japan

*東京都新宿区下落合四二一五二*

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...It is several months since you left your native place..."

(Examiner: J-7201, J-4367, J-4415)

*Confidential*  
2 -

Auth: 775009  
By: NARA Date: 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89082

**INTERCEPT:**

From:   
  
**SEE COMMENT**

To:   
  
**SEE COMMENT**

LIST:

LIST:

Type:   
**See Comment**

TEXT

Dated:   
**See Comment**

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREANS FROM JAPAN

OSAKA-FU

Language:   
**Korean**

From: FUKUDA Shigetaro (福田重太郎) No.56, Ikaino Higashi 1-chome, Ikuno-ku, Osaka-shi, (Japan)  
To: O Chyon-chori No.1508, Chummun-ri, Chummun-myon, Chechu-to, (Korea)  
大阪市生野区猪飼野東一丁目五十六

Type & Date of Commun:   
**Letter surface**

Disposition:   
**Passed**

C: 2 Aug 49  
P: 10 Aug 49

Relevant Records:

**KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN**

Writer, a Korean, states:

Examiner:   
**See Comment**

"I am planning to return to Korea about April next year after transferring my factory to someone."

Prep. Date:   
**23 Aug 49**

(Comment by: FMP-3 J-12037, J-12031)

Eval-Alloc:   
**225-26-8**

From: KITAMURA Taiso (北村大蔵) No.31, Ikaino Higashi 3-chome, Ikuno-ku, Osaka-shi, (Japan)  
To: CHEI Bong Je No.1, I-kuri, Unwarutog, Busam-bu, Korea.  
大阪市生野区猪飼野東三丁目三十一

Type & Date of Commun:   
**Letter surface**

C: None  
P: 9 Aug 49

**DISTRIBUTION:**

- 25 G2
- Osa CA
- III CIC
- Osaka CIC

**KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN**

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea in September."

(Comment by: FMP-3 J-12036, J-12031)

**CIOC/GA**

From: RI Toh Wa (李道華) c/o YAMAMOTO Isaku (山本伊作) 170, Tomita, Yata-mura, myon, Nam-kun, Nakakawachi-gun, Osaka-fu, (Japan)  
To: RI To Yung Munugri-ku, Techung-Tejuto, Korea.  
大阪府中河内郡矢野村富田一七〇

Type & Date of Commun:   
**Letter surface**

C: 13 Aug 49  
P: 17 Aug 49

**KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN**

--- (Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

*Confidential*

JP/OSA/89082

Writer, a Korean, states:

"My brother and I will return to Korea in January next year."

(Comment by: FMP-3 J-12036, J-12031)

From:

RHEE Kunchoa (李根佐)  
242, Kitatanabe-cho,  
Sumiyoshi-ku, Osaka-shi,  
大阪市東住吉区北田辺街 = 田 =

To:

RHEE Kunpong  
Shinfung-ri, Chochon-mion,  
Chejuto, Korea.

Type & Date of Commun:

Letter  
surface

C: 10 Aug 49  
P: 11 Aug 49

**KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN**

Writer, a Korean, states:

"As I have failed in my business, I intend to go back to Korea within a few months."

(Comment by: FMP-3 J-12038, J-12339)

552-5048

see comment

based

Korean

see comment

see comment

*Confidential*

Authenticity WJD 775009  
By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44082

aa

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:  
  
SEE TEXT

To:  
  
SEE TEXT

LIST:  
Type:  
Various  
Dated:  
Various  
Language:  
Korean  
Disposition:  
Passed

TEXT  
  
SMUGGLING: OSAKA-FU KOREANS SEND MONEY HOME  
  
Date: 11 Jul 49  
From: CHANG Chol Chong  
2-ku, Sam-Yang Ri,  
Puk-Che-Chu Kun,  
Che-Chu Do, Korea  
To: CHANG Ok Chong 張玉鐘  
c/o UEHARA Tomikichi 上原喜吉  
Higashi-3-14, Igaino,  
Ikuno Postal Bureau  
District,  
Osaka-shi, (Osaka-fu),  
Japan  
大阪府生野局区内清岡野東三-14

Relevant Records:

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

Examiner:  
Various

"...I received the fifteen thousand yen (¥15,000) which you sent me when mother came back..."  
(Examiner: J-7120, J-7085, J-7069)

Prep. Date:  
18 Aug 49

Date: 7 Jul 49  
From: KIM Mon Cheng  
c/o KIM Ho Sen  
7-benji, Sam-To Ri,  
Je-Ju Up,  
Buk Je-Ju Kun,  
Je-Ju Do,  
(Zem-Ra Nam Do, Korea)  
To: FANG Myong Hyu 黃明休  
c/o FANG Bo Kil 黃宝吉  
2-8, Nakadogen-cho,  
Higashinari-ku,  
Osaka-shi,  
(Osaka-fu), Japan  
大阪府東成区内道元町二-8

Eval-Alloc:  
225-26-8

DISTRIBUTION:  
  
OSAK CA  
  
CIOC/GA  
  
CIC OSAKA  
DIS 3

Writer, a Korean and addressee's cousin states:

"...I received the six thousand yen (¥6,000) you sent me in care of a certain person returning to Korea, and have spent it on an important matter..."  
(Examiner: J-4361, J-7014, J-4413)

Date: 9 Jul 49  
From: CHIN Yu Hen  
Ryuyo-ri, Chojo-yu,  
Chojo-gun,  
Zenra-nan-dō,  
Korea  
To: OHARA Juzo 大原元三  
116-banchi, Hon-machi,  
Izumi-otsu-shi,  
Osaka-fu, (Japan)  
大阪府泉大津市本町一丁目番地

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...I received the twenty thousand yen (¥20,000) which you sent me in November 1948..."

Inclosures: 1  
1 letter  
(Examiner: J-4301, J-7084, J-2985)

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

*Confidential*  
JP/FUK/44082

Date: 25 Jun 49  
From:

KIM Che Bon  
Ichan-ri, Yonpo-up,  
Nachu-gun,  
Chol-Ra Nam Do, Korea

To:

KIMURA Tokujiro 木村徳次郎  
c/o PAK Pyon Che 朴秉采  
9-142, Oshiba-machi,  
Kami-mura, Naka-kawachi-gun,  
Osaka-fu, Japan  
大阪府中河内郡加美村大芝町九二番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

"...I received from Mr. PEK To Han the thirteen thousand yen (¥13,000) which you sent me in 1948..."

(Examiner: J-4367, J-2787)

Date: 18 Jul 49  
From:

KIM So Churu  
103-bonji, Sonsoe-ton,  
Yonchon-up, Yonchon-gun,  
Kyon-San Puku Do, Korea

To:

KIM Won Churu 金元出  
52-banchi, Naka-5-chome,  
Fukae, Higashinari-ku,  
Osaka-shi, (Osaka-fu),  
Japan

大阪府東成区深江中五丁目五十二番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...The other day, I received from my younger brother-in-law the seven thousand yen (¥7,000) you sent me..."

(Examiner: J-4415, J-4367, J-7069)

Date: 20 Jul 49  
From:

LEE Do San  
To-Su-Jan-Ri, Shok-Chung  
Tong, Oai-Kan Myen,  
Chil-Kol Kun,  
Kyun-Sang Puk Do, (Korea)

To:

TOKUYAMA Takeo 徳山武夫  
3-14, Arakawa-machi,  
Fuse-shi,  
Osaka-fu, (Japan)

大阪府柳井市荒川町三二番地

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...I received the two hundred thousand yen (¥200,000) which you sent me in care of U Kap..."

(Examiner: J-4367, J-5130)

Date: Postmark: 8 Jul 49  
From:

HAN Kyung Il  
Tongkumneungri, Kujuameun,  
Pukjejukun, Jejuto,  
Chol Ra Nam Do,  
Korea

To:

NISHIHARA Kokujin 西原國仁  
4878-chi, Mitabi-cho,  
Suita-shi, Osaka-fu,  
(Japan)

大阪府吹田市御旅町四八八番地

Writer, a Korean and addressee's wife states:

"...I did receive ten thousand yen (¥10,000) out of the fifteen thousand yen (¥15,000) which you sent me, but have not yet received the rest..."

Inlosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-4361, 7014, 2995)

*Confidential*  
- 2 -

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44-209

au

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT:**

|          |          |
|----------|----------|
| From:    | To:      |
| SEE TEXT | SEE TEXT |
| LIST:    | LIST:    |

|              |         |
|--------------|---------|
| Type:        | Various |
| Dated:       | Various |
| Language:    | Korean  |
| Disposition: | Passed  |

Relevant Records:

Examiner: Various

Prep. Date: 22 Aug 49

Eval-Alloc: 225-26-8

DISTRIBUTION:  
OSAK CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC OSAKA  
DIS 3

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN OSAKA-FU

Date: 30 Jun 49  
From: KANG Kum Ok  
7-ponchi, 3-ka,  
Shin-Chang Tong, Pu-San,  
(Kyung-Sang Nam Do,  
Korea)

To: KANG Kam Tong *姜監東*  
c/o KANEDA Togen *金田東鉉*  
328, Shin-Kita-machi,  
Osaka-shi, (Osaka-fu)  
Japan  
*大阪市新喜多町三八*

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...Because of difficult living, I called on my uncle in Tai-Ku (EX: Korea) to win his sympathy, but unfortunately could not because you already borrowed fifty thousand yen (¥50,000) when you went to Japan the other day. If you should fail to return home within this month, we would fall into the depth of misery. Please come home at once..."

(Examiner: J-7062, J-7084, J-2985)

Date: 20 Jul 49  
From: Addressee's father  
Chong-Pu Ri, Ki-Chang Myen,  
Tong-Nai Kun, (Kyun-San  
Nam Do, Korea)

To: YUN Ku Ung *尹奎應*  
c/o KIM Fok Su *金福守*  
50-banchi, 1-chome,  
Minami-oi-machi, Ikuno-ku  
Osaka-shi, (Osaka-fu,  
Japan)  
*大阪市生野区南生の一丁目五番地*

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"It is already half a year since I saw you off to a foreign country thousands of miles away..."

(Examiner: J-7069, J-7084, J-2887)

Date: Postmark: 31 Jul 49  
From: YUN's wife  
3-ku, Nam-Sok Tong,  
Yong-tok Myen, Yon-Tok Kun,  
Kyung-San Puk Do, (Korea)

To: YUN In Ttiku *尹仁澤*  
Ichiri-mura, Kamiyama,  
Nishino-mura, Toyono-  
gun, Okasa-fu, Japan  
*大阪府豊能郡西能勢町上山一里*

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It has been exactly one year since you left our home..."

(Examiner: J-4415, J-4367, J-7069)

*Confidential*

JP/FUK/44209

Date: 18 Jul 49  
From:KIM Ryang Mi  
159-ponji, 1-ku, Sam-Tok Ri,  
Che-Chu Up, Puk-Che-Chu Kun,  
(Che-Chu Do, Korea)

To:

OISHI Hideko 大石秀子  
55-banchi, Minami-1-chome,  
Mori-machi, Higashi-nari-  
ku, Osaka-shi, (Osaka-fu,  
Japan)  
大阪市東成区森町南一丁目五十五番地

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...It is already two (2) years since you left Che-Chu..."

Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-7209, J-7085, J-7069)

Date: 2 Jul 49  
From:RI Tu Pyong's Father  
1-ku, Munung-ri, Teteng-  
men, Namtetu-kun, Tetuto  
Zem-Ra Nam Do, (Korea)

To:

RI Tu Pyong 李斗平  
c/o KIMURA Koshun, 木村康春  
1267, Hitonuki-machi,  
Semboku-gun, Osaka-fu,  
(Japan)  
大阪府泉北郡板付町一六七

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"I am very glad to have received your letter from Japan  
because I thought that you were in Pusan..."

(Examiner: J-4361, J-7014, J-4277)

Date: 18 Jul 49  
From:KO Yang Son  
c/o Finance Unit, 9th Regiment,  
7th Infantry Division,  
Wi-Son-Pu Sector, Yang-Chu Kun,  
Kyong-Gi Do, (Korea)

To:

KO Sim Ki 高珍奇  
c/o KUREHARA Shozui 栗原正瑞  
14-banchi, 8-chome,  
Shin-imasato, Ikuno-ku,  
Osaka-shi, (Osaka-fu),  
Japan  
大阪市生野区新今里八丁目十四番地

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...Several months have passed since you left your native  
place..."

(Examiner: J-7120, J-7085, J-4415)

Date: Postmark: 22 Jul 49  
From:YUN Byon Yol  
Su-Kon Tong, 2-ku, Yong-Tang  
Ri, Che-Chu Up, Puk-Che-Chu Kun,  
Che-Chu Do, (Korea)

To:

CHANG Hyang Ok 張仰玉  
c/o KANG Wun Ki 姜雲基  
36-banchi, 3-chome,  
Nishi-imazato-machi,  
Higashinari-ku, Osaka-  
shi, (Osaka-fu, Japan)  
大阪市東成区西今里町三丁目三番地

Writer, a Korean and addressee's mother, states:

"...Though one year has already passed since your husband and  
you left my house, I am very glad to know that you are well..."Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-7085, J-2787)

*Confidential*

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89130

INTERCEPT:

From:  
 KIM Kyuyun (金奎潤)  
 8, 3-Bancho, 4-chome,  
 Nagata-ku, Kobe-shi,  
 (Hyogo-ken, Japan)  
 神戸市長田区三番町四八

LIST:

To:  
 OTI Yobai (太田興啓)  
 92, Haramachiden, Minami-  
 tama-gun, Tokyo-to, (Japan)  
 東京都南多摩郡字町四九二九

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: C. None  
P. illegible

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:  
  
JP/OSA/  
85598

Examiner: FBI-3 J-12039  
J-12039

Prep. Date:  
  
23 Aug 49  
  
10

Eval-Alloc:  
  
225-26-8

DISTRIBUTION:

KB G2  
 Hyo CA  
 III CIC  
 Hyogo CIC

CIOC/GA

SMUGGLING: KOREAN IN KOBE PLANNING ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I intend to go back to Korea by the 24th or 25th of this month. If you have any cash to spare, please lend me about ¥20,000."

Examiner's Note: JP/OSA/85598 dated 27 May 49, from sender to addressee same as above, reveals sender plans to return to Korea illegally.

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WAD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44101

ka

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: WADA Koho 和田香芳  
(EX: Address not disclosed)To: WADA Hanako 和田花子  
c/o HIRATA Hajime 平田肇  
2-chome, Imahiraki-machi,  
Fukushima-machi,  
Osaka-shi,  
Osaka-fu, (Japan)  
大阪市福島区千鳥町二丁目

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN PLANS TO ENTER JAPAN; REQUESTS REGISTRATION CARD UNDER ALIAS

Dated:

12 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language:

Japanese

"...As the situation in Pusan became worse after you left for Japan, I am also planning to go to Japan. I will not take my child with me but will go alone. I will probably have arrived in Japan by the time you receive this letter. KANEMOTO (金本), who lives at 105, Oka-machi (岡町), Okayama-shi, (Okayama-ken, Japan) told me that he would return to Japan soon. I am determined to go with him. As soon as I get to KANEMOTO's house, I will send you a telegram. If something should happen to me on my way to Japan on a smuggling boat, go to KANEMOTO's house and get the sixty thousand yen (¥60,000) which I will entrust to him before my departure. I expect to arrive in Japan around 18 August 1949. As I am inclosing my photograph in this letter, please make out my registration card under the name of IKEDA Shinkichi (池田庚吉) by making prints of the photograph..."

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

J-4486

Prep. Date:

18 Aug 49

Inclosures: 1  
1 photograph

Eval-Alloc:

225-26-8

DISTRIBUTION:

OSAK CA  
OKAY CA

CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89132

## INTERCEPT:

From:

KANAMITSU Hidemasa 金 光 喜 昌  
c/o KANAYAMA Kurasuke 金 山 康 助  
Tonoda-eki-mae (in front of the Tonoda  
Station), Seki-mura,  
Funai-gun, Kyoto-fu, Japan

日本京府解船台井郡世本村廣文田馬尺前

To:

RHEE Te Chai  
c/o KOREYAN-POUCHONGU  
(The Korean Tailor's)  
Oiton, Yonshon, namu-ne,  
Yon-chon-kun, Kyon-sampuku-to,  
Korea

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter  
surfaceSMUGGLING: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Dated:

C- 8 Aug 49  
P-16 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language:

Korean

"We left Pusan (釜山) on the 2nd of August on board a  
smuggling boat which was jammed with passengers. We reached a certain  
place in Japan at 23:00, 4 Aug 49, we hid ourselves on an unknown  
hill for 2 days."

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12037  
J-12031

Prep. Date:

23 Aug 49

30

Eval-Alloc:

225-26-8

DISTRIBUTION:

25 G2  
Kyo CA  
III CIC  
Kyoto CICGB/SOC  
CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

aa

**INTERCEPT:**

From: CHANG Yeng Bu  
San Ku, Chung Dong, Sek-Jek Myen,  
Chil-Kok Gun,  
Kyung Sang Puk Do, (Korea)

To: U Nak Hyen 柳洛鉉  
c/o Ri Jong Bong 李鐘鳳  
625-banchi, 3-chome,  
Miyamoto-machi, Funabashi-shi,  
Chiba-ken, Japan  
千葉縣船橋市本町三丁目六番地

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

**TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN CHIBA-KEN**

Date: Postmark:  
29 Jul 49

Writer, a Korean and addressee's daughter, states:

Language: Korean

"...I have been worrying about you as I heard nothing ever since you left Korea. But now I am glad to have received your recent letter..."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: J-2787  
J-7014  
J-4361

Prep. Date: 22 Aug 49

Eval. Alloc: 225-26-8

**DISTRIBUTION:**

CHIB CA

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2, IX CORPS

G2, 1st Cav  
Div

CIC CHIBA  
DIS 4

Auth: 775009

By NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89138

INTERCEPT:

From:  
KIM Nonki (金南基)  
c/o KO Shichong (高時鐘)  
19, Fukumi-cho, 1-chome,  
Ikuno-ku, Osaka-shi, (Japan)  
大阪府生野区腹見町一丁目九

To:  
KANEFUJI Pyongyok  
1, Kanefune-cho, 1-chome,  
Minato-ku, Nagoya-shi,  
(Aichi-ken, Japan)

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
C. None  
P. 16 Aug 49

TRAVEL: KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language:  
Korean

Writer: Korean states:

"I will return to Korea within August."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FHP-3 J-12032  
J-12036

Prep. Date:  
25 Aug 49  
5D

Eval-Alloc:  
225-25-8

DISTRIBUTION:  
25 GS  
OSA CA  
III CIC  
Osaka CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89131

**INTERCEPT:**

From:  
MIN Un San ( 閔 雲 相 )  
Nishiokubo, Okubo, Akashi-gun,  
Hyogo-ken, (Japan)

兵庫県明石郡大久保町西大ノ谷

To:  
RHEE Sun Che ( 李 煥 祚 )  
225, Dodo-bashi-cho,  
Otaku, Tokyo-to, Japan

東京都大田区道々橋町225

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Dated:  
C. 15 Aug 49  
P. 15 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language:  
Korean

"As there is a boat leaving for Korea shortly, come to my house with all your belongings. I am also planning to return to Korea one of these days."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12032  
J-12035

Prep. Date:  
23 Aug 49

10

Eval-Alloc:  
225-25-8

**DISTRIBUTION:**

- KB G2
- Hyo CA
- Tokyo CIC
- III CIC
- Hyogo CIC

CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authority WD 775009

By J NARA Date 10/22/17

mh

CONFIDENTIAL

JP/FUK/TLC/20397

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

From: HIRANUMA Kakuha  
7, 10-chome, Minami-Nishinari-ku,  
Osaka-shi,  
Osaka-fu, (Japan)

To: KIN Zaikēi  
c/o KIN Choichi,  
30, 1-chome, Koduku-do,  
Pusan, (Korea)

LIST:

LIST:

Type: Cablegram

TEXT

FINANCE: OSAKA-FU INDIVIDUAL REQUESTS RECEIPT OF MONEY IN  
KOREA

Dated: 14 Aug 49

"PLEASE GET SEVEN HUNDRED TWENTY THOUSAND YEN (¥720,000)  
FROM KANATA. REPLY AT ONCE."

Language: Japanese

Disposition: Reviewed

Relevant Records:

Examiner: J-35  
0816

Prep. Date: 16 Aug 49

Eval-Alloc: 212-24-8

DISTRIBUTION: OSAK CA

CIOC/GA  
ESS/PI

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL



Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17

Tkt

CONFIDENTIAL

JP/TCK/130873

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From:

HAN Jongmin (韓宗敏)  
28-201, Tongsung-dong,  
Jongro-gu,  
Seoul, Korea

To:

MYEONG Ridyeong (明利碩)  
c/o ZAINICHI CHOSENJIN SHOKOKAI  
(在日朝鮮人商工会, Korean  
Commerce and Industry Association),  
Kyu Akasaka Pentai Ato,  
Minato-ku, Tokyo-to,  
Japan

LIST:

LIST:

Type:

Letter Air

TEXT

Dated:

C-3 Aug 49  
P-4 Aug 49TRAVEL: CLANDESTINE ENTRY OF KOREAN INDIVIDUALS  
INTO JAPAN PLANNED

Language:

Japanese

Writer, a Korean, states:

"Since it is impossible to secure a permit to  
send my son and daughter to Japan for their education,  
please do your best to let them enter into Japan  
clandestinely and I entrust you to take good care of  
them during their stay at your end."

Disposition:

Passed

Examiner's Note: Reference is made to Paragraph 4,  
AG 005 (10 Dec 46)GC. Subject: Suppression of illegal  
entry into Japan.

Relevant Records:

Examiner:

B16 J-5292  
TOS 18Inclosures: 2  
1 name card  
1 summary of a Korean trade firm

Prep. Date:

19 Aug 49

Eval-Alloc:

225-23-8

DISTRIBUTION:

CIOC/GA

CIC TOKYO

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009  
By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44078

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

|       |          |       |          |
|-------|----------|-------|----------|
| From: | SEE TEXT | To:   | SEE TEXT |
| LIST: |          | LIST: |          |

Type: **Various**

TEXT

SMUGGLING: TOKYO-TO KOREANS SEND MONEY HOME

Dated: **Various**

Date: Postmark: 6 Jul 49  
From:

Language: **Korean**

WON Yong Suk  
Chang-Chon Ri, An-Tok Myen,  
Nam-Che-Chu Kun,  
Che-Chu Do, Korea

To: SHIMAMOTO Kenji 島本健治  
72-banchi, Take-machi,  
Daito-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
東京都大東区竹町七十二番地

Disposition: **Passed**

Writer, a Korean and addressee's son, states:

Relevant Records:

"...Out of the twenty-five thousand yen (¥25,000) you sent me, I received ten thousand yen (¥10,000)..."

(Examiner: J-7096, J-4367, J-4415)

Examiner: **Various**

Date: 19 Jul 49  
From:

Prep. Date: **18 Aug 49**

MUN Kon Pom  
c/o JOSHI SHOGYO CHU GAKKO  
(Girl's Commercial Middle  
School),  
Kun-San,  
Chol-Ra Puk Do, Korea

To: MUN Chong Ha  
c/o SANKO KAGAKU KOGYOSHO  
三光化学工業所  
(Sanko Chemical Industry  
Co., Ltd.)  
5-770, Nippori-machi,  
Arakawa-ku,  
Tokyo-to, Japan  
東京都荒川区日暮里町五七〇

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

Eval-Alloc: **225-23-8**

"...Upon receipt of your letter, I immediately called on AN Ho Jin and requested that he pays me the thirty thousand yen (¥30,000) which you sent me in his care. But he told me that he spent the money and that he would ask his father to pay me..."

(Examiner: J-4415, J-7085, J-4415)

DISTRIBUTION:

TOKY CA

CIOC/GA  
G2, IX CORPS

2IC TOKYO

Date: 20 Jun 49  
From:

RIM Yu Song  
O-Wong Pu-Rak,  
Chong-Sang Ri,  
Fa-Sang Myen,  
Hai-Nam Kun,  
Chol-Ra-Nam Do, (Korea)

To: KIM Son Tai 金成泰  
37, 3-chome, Okachi-machi,  
Daito-ku,  
Tokyo-to, Japan  
東京都台東区御徒町三丁目三七

*Confidential*  
JP/FUK/44078

Writer, a Korean and addressee's elder brother-in-law, states:

"...I received the forty thousand yen (¥40,000) which you sent me, but do not know anything about the four hundred yen (¥400) mentioned in your letter..."

(Examiner: J-2826, J-7085, J-7069)

Date: 10 Jul 49  
From:

PAK Song Mun  
Tong-San Chon,  
Su-San Ri,  
Chang-Song Up,  
Chol-Ra, Nam Do, Korea

To:

PAK Cchun Kii *朴春吉*  
c/o ASAHI NEIMU PUREITO  
SEISAKUSHO  
*旭ネームプレート製作所*  
(Asahi Name Plate Manufacturing Factory),  
144-banchi, Kakinokizaka,  
Meguro-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
*東京都目黒区柳原一丁目番地*

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...Never send me money hereafter unless I ask you because I could not receive the money you sent me this time..."

Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-4361, J-7085, J-2787)

Date: 28 Jun 49  
From:

(Addressee's wife)  
c/o BUN Sho Bai  
65 To-fubo-do,  
Santei-ri,  
Sanshu-yu, Hoku-gun,  
Saishu-do, (Korea)

To:

SO U Kei *宋亨桂*  
c/o NYU SUTAIRU JOGAKUIN  
*ニースタイル女学院*  
(New Style Girls' School),  
225, Iriya-machi,  
Taito-ku,  
Tokyo-to, (Japan)  
*東京都台東区入行町二二五*

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...As you sent me the money with your dear letter, I was indeed pleased and could not help crying for joy..."

Inclosures: 1  
1 letter

(Examiner: J-4301, J-7085, J-2813)

*Confidential*

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIAL

JP/FUK/44063

ye

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:  
PPYO Sok Hyon  
c/o HAN Yong Tuk  
2-ku, Na Tong, Ham-Yang Myen,  
Ham-Yang Kun,  
Kyun-San Nam Do, Korea

To:  
PPYO Sang Hyon 表相金玄  
127, Yamashita-cho, Naka-ku,  
Yokohama-shi,  
(Kanagawa-ken), Japan

神奈川県横浜市中区山下町一三七

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
15 Jul 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

EJ 7004  
J-7084  
J-5130Prep. Date:  
18 Aug 49Eval-Alloc:  
225-23-8DISTRIBUTION:  
KANA CACIOC/GA  
G2, IX CORPS

CIC YOKOHAMA

SMUGGLING: KANAGAWA-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"... I bought a rice-field of three hundred forty-five (345) tsubo (EX: 1 Tsubo is 3.95 sq. yds.) at one hundred twelve thousand five hundred yen (¥112,500). I paid it with the money you sent me and fifty thousand yen (¥50,000) I borrowed ..."

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44062

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: Shatei (Your brother)  
Hoko-ri,  
Kyurei-men, Kyurei-gun,  
Zenran-nan-do, Korea

To: KO Jin Kin 高仁欽  
134, Hoei-kami-machi,  
Fukui-shi,  
Fukui-ken, Japan  
福井市聖永上町一三四

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

SMUGGLING: FUKUI-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I have not received the two hundred thousand yen (¥200,000) you sent me in care of Mr. BOKU Ko Chu or the t eaty thousand yen (¥20,000) which you sent me in care of Mr. SEN Jin Kei, but will receive them as soon as possible...

"Whenever you send me money, hereafter please inform me of the date you send it and the exact amount. I intend to keep the money you send me and buy a house, house lot and so on for you to prepare for your homecoming..."

Dated: 29 Jul 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: J-4367  
J-4415

Prep. Date: 18 Aug 49

Eval-Alloc: 225-23-8

DISTRIBUTION: FUKUI CA

CIOC/GA

CIC FUKUI  
DIS 3

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authority WD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44074

hs

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: CHUNG Sim San  
Ha-ri, Suton-myon,  
Hanyan-kun,  
Kiyon-San Nam Do, Korea

To: YU In Ok 柳倫玉  
e/o MITSUMOTO 光本  
Sonei-Jyutaku,  
Kobuchizawa-mura,  
Kita-Koma-gun,  
Yamanashi-ken, (Japan)  
LIST: 山梨縣北巨野郡小淵沢村柳營住宅

LIST:  
Type: Letter

TEXT

SMUGGLING: YAMANASHI-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Dated: 22 Jun 49

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

Language: Korean

"...The other day I received the fifty thousand yen (¥50,000) which you sent me in care of my elder brother..."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: 7096  
J-7085  
J-2813

Prep. Date: 18 Aug 49

Eval-Alloc: 225-23-8

DISTRIBUTION:  
YAMAN CA

CIOC/GA

CIC YAMANASHI  
DIS 4

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIAL

JP/FUK/44071

au

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From:  
CHONG Tong Chak  
c/o Police-master's Official  
Residence  
308-ponji,  
Cho-Ryang Tong,  
Pu-San,  
(Kyung-Sang Nam Do, Korea)

To:  
RI Yong Ko 李龍鎔  
(IWAMOTO Saburo 岩本三郎)  
c/o NISHIMATSU KENSETSU SHA 西松建設社  
(Nishimatsu Construction Co., Ltd.)  
Wakayanagi Engineering Office,  
Wakayanagi-mura, Izawa-gun,  
Iwate-ken, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

SMUGGLING: MIYAGI-KEN KOREAN SENDS MONEY HOMEDated:  
10 Jul 49

Writer, a Korean and addressee's younger brother-in-law, states:

Language:  
Korean

"...RI O Hyan (李五行) (AKINO Goko, 秋野五行) who lives at Kami-aiko-eki-mae, Hirose-mura, Miyagi-gun, Miyagi-ken (宮城県廣瀬村上安子馬前) sent home one hundred thousand yen (¥100,000), cotton and many other articles in care of a man..."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

J-7004  
J-7085  
J-5130

Prep. Date:

18 Aug 49

Eval-Alloc:  
225-23-8DISTRIBUTION:  
MIYA CACIOC/GA  
G2 IX CORPS

7th INF DIV G2

CIC MIYAGI  
DIS 5

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17

cc

CONFIDENTIAL

JP/FUK/44060

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From CHIA Sang Kyu  
Fang Sanri, Kayamyen, Heupchen-gun,  
Kyung Sang nando, KoreaTo KIN Kyeng Yong 金敬龍  
Sakai, Izumikawa-machi,  
Nii-gun,  
Ehime-ken, (Japan)

愛媛縣新居郡泉町坂井

LIST:

LIST:

Type  
Letter

TEXT

SMUGGLING: EHIME-KEN KOREAN SENDS MONEY HOMEDated:  
25 Jun 49

Writer states:

Language:  
Korean

"...I received thirty-two thousand yen (¥32,000) in the year of 1947 and eleven thousand yen (¥11,000) in 1948. With this money I bought a house at Taiku (EX: Kyung Sang hokudo, Korea). With the one hundred thousand yen (¥100,000) which you sent me this year, I bought six hundred sixteen (616) tsubo (EX: 1 Tsubo is 3.95 sq. yards) of paddy fields..."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examined:  
J-7014  
J-2995Prep. Date:  
18 Aug 49Eval.-Alloc:  
225-23-8

## DISTRIBUTION:

EHIM CA

CTOC/GA

CIC EHIME  
DIS 2

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority WD 77509

By J NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

FUK/44064

aa

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

From: **KIM Puk Rok**  
Ok Tong, San-Chong Up,  
San-Chong Kun, Kyung-Sang  
Nam Do, Korea

To: **MATSUURA Seichi** 松浦清一  
Shimo-karadan-eki-mae,  
Arino-machi, Hyogo, Kobe-shi,  
Hyogo-ken, Japan

兵庫縣神戸市兵庫有野町下唐木屋敷前

LIST:

LIST:

Type: **Letter**

TEXT

SMUGGLING: HYOGO-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's elder brother,  
states:

"...Mr. CHONG FAN Pyak came to see me at your request  
and gave me the one hundred thousand yen (¥100,000)..."

Date: **14 Jul 49**

Language: **Korean**

Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Ex: **J-5130**  
**J-7085**  
**J-2813**

Prep. Date: **18 Aug 49**

Eval-Alloc: **225-23-8**

DISTRIBUTION :

HYOG CA

CIOC/GA

CIC HYOGO  
DIS 3

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/44066

au  
CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

From: SE Jeng Fan  
8-4-bunchi,  
Nan san dong,  
Tekubu,  
Kyung sang puk-do,  
(Korea)

To: SE Jeng Be 徐廷培  
107-banchi,  
1-chome,  
Murasaki-machi,  
Kokura-shi,  
Fukuoka-ken, (Japan)  
LIST: 福岡縣小倉市塚町一丁目一〇番地

LIST:  
Type: Letter

TEXT

SMUGGLING: FUKUOKA-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's elder brother, states:

"...I received the one hundred thousand yen (¥100,000) which you sent me in care of KIM Pan Sik..."

Date: 29 Jun 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Ex: 7014  
J-2995

Prep. Date: 18 Aug 49

Eval-Alloc: 225-23-8

DISTRIBUTION:

FUKU CA

CIOC/GA

CIC FUKUOKA  
DIS 1

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43896

ka

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT :

From: TAI Bun Ka 泰文化  
c/o KANEYAMA Toko 金山斗行方  
Sanbonmatsu-machi,  
Okawa-gun,  
Kagawa-ken, (Japan)  
香川県大川郡三本松町

To: ZYO Syo Ko  
Chu-do,  
Hanpo-ri,  
Kanrin-men,  
Saishu-do (Korea)

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: 21 Jul 49

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KAGAWA-KEN

Writer, a Korean and addressee's husband, states:

"...One (1) year has already passed since I left home..."

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: 2787  
J-7085  
J-2887

Prep. Date: 15 Aug 49

Eval-Alloc: 225-22-8

DISTRIBUTION :  
KAGA CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC KAGAWA  
DIS 2

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009  
By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43905

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From:  
  
**SEE TEXT**  
  
LIST:

To:  
  
**SEE TEXT**  
  
LIST:

Type:  
**Various**

TEXT

Dated:  
**Various**

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN KANAGAWA-KEN

Language:  
**Korean**

Date: 20 Jul 49  
From:

To:

Disposition:  
**Passed**

KIN Ei Tatsu  
Ryusen-do,  
Ryujo-men,  
Keizan-gun,  
Keisho-hoku-do, Korea

KIN Jun Shoku 金潤植  
c/o RI Ko Gen 李原元  
c/o ZAINICHI DAIKAN MIN-  
KOKU KYORYUMINDAN  
在日大韓民國居留民團  
(Association of Koreans  
Residing in Japan),  
Kawasaki Branch,  
Nakatome-kochi, Shinden,  
Ikegami, Kawasaki-shi,  
Kanagawa-ken, Japan

Relevant Records:

Writer, a Korean and addressee's father, states:

Examiner:  
**Various**

"... When you disappeared this spring, I went to Taikyu (EX: Korea), only to find that you left three (3) days before. I thought of going to Masan (EX: Korea), but figured that you would be gone from there, too..."

Prep. Date:  
**15 Aug 49**

"If you had told me of your intention beforehand, you would not have met with such difficulties. It will be a good experience for you to spend your boyhood in foreign countries. I wrote to Mr. RI Ko Gen, so that you may be able to win his sympathy..."

Eval-Alloc:  
**225-22-8**

Inclosures: 1  
1 postcard

DISTRIBUTION:  
**KANA GA**

(Examiner: J-7201, J-084, J-2985)

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2, IX CORPS

Date: Postmark: 3 Jul 49

From: KIN Ki Seki  
Tobu-do, Hokuan-men,  
Gijo-gun,  
Keisho-hoku-do, (Korea)

To: BOKU Sei Yu 朴青雄  
c/o RIN Shun Zen 林春善  
1-39-banchi, Sakura-hon-  
machi, Kawasaki-shi,  
Kanagawa-ken, (Japan)

G2, 1st Cav  
Div

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"... It is already two (2) months since your departure from here..."

(Examiner: J-2887, J-4367, J-5130)

*Confidential* JP/PUR/43905

Date: 10 Jul 49

From:

KO Zai Shaku  
570, Nankei-ri,  
Junsho-man,  
Junsho-gun,  
Zenra-hoku-do, Korea

To:

RI So Zen 李相善  
c/o TO Cho Kichi 東長吉  
86, Nishi-Oda-machi,  
Kawasaki-shi,  
Kanagawa-ken, Japan

神奈川県川崎市西区小坂町八六

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"... A few months have passed since you left here. I am very glad to have been informed that you have been exerting your utmost efforts for the attainment of your goal in a foreign country having hope and ideals..."

(Examiner: J-7084, J-2787)

*Confidential*

Authority WD 775009

By NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

JP/FUK/43873

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: NAKAMURA Masaichi 中村正一  
 c/o WATANABE Tomoichi 渡辺友一  
 4, 1-chome, Izaki-machi,  
 Shimonoseki-shi,  
 (Yamaguchi-ken, Japan)  
 山口縣下関市伊崎町一丁目四

LIST:

To: IHARA Masakichi 伊原正吉  
 36, Ukagaiyama, Nakabatake,  
 Harasaka-machi,  
 Hazu-gun,  
 Aichi-ken, (Japan)  
 愛知縣幡豆郡平坂町中畑同小三六

LIST:

Type: Letter

TEXT

Postmark: 8 Aug 49

SHIPS: YAMAGUCHI-KEN KOREAN CHARTERS VESSEL;  
MAY BE USED FOR SMUGGLING

Language: Korean

Writer, a Korean and addressee's friend states:

Disposition: Passed

"...This time, I have decided to use a ship other than the one I mentioned to you the other day. I have contracted to charter this ship at one hundred eighty thousand yen (¥180,000) and though I advanced one hundred thousand yen (¥100,000), I am now having a hard time raising the remainder. How is your financial condition? If this does not meet with your approval please come here for consultation. I am hoping you will accompany me this time. If we get to Korea, I am certain we will make more than three million yen (¥3,000,000).

Relevant Records:

"This ship is equipped with an eighty (80) HP engine. We decided to use the ship previously mentioned for the next trip. There are only two (2) fellow traders. We are leaving as soon as the commodities are gathered..."

Examiner: J-7059, J-7014, J-2764

Prep. Date: 12 Aug 49

Eval-Alloc: 224-22-8

DISTRIBUTION: 2 CIC DIS, YAMA CIC, 24-G2

COMNAVFE, CTS, CIOC/GA

24th Inf Div, G-2

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

Trt

**CONFIDENTIAL**

JP/TOK/130388

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

|   |   |
|---|---|
| From :<br>IEE Suhong (李樹洪)<br>35, 3-ga, Tongkwang-dong,<br>Pusan-Bu, (Kyeongsangnam-do),<br>Korea | To :<br>IEE Junrak (李俊洛)<br>4, Asahi Minami-dori, 8-chome,<br>Nishinari-ku, Osaka-shi,<br>(Osaka-fu, Japan) |
| LIST:   | LIST:   |

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| Type:             | Letter Air                |
| Dated:            | C-31 Jul 49<br>P-2 Aug 49 |
| Language:         | Korean                    |
| Disposition:      | Passed                    |
| Relevant Records: |                           |
| Examiner:         | B16 J-5292<br>TOS H-16    |
| Prep. Date:       | 19 Aug 49                 |
| Eval-Alloc:       | 225-22-8                  |

TEXT

TRAVEL: ILLEGAL TRAVELING BETWEEN KOREA AND JAPAN REVEALED

Writer, a Korean, states:

"If you intend to come back home clandestinely, it is better you will call on CHOREN (朝暎, The Korean League in Japan, List: XCB-76) or KANKOKU KYORYUJINDAN (韓國居留民団, The Korean Resident Association in Japan) in Yonago City, Tottori Prefecture. Through their introduction you will visit Mr. YAMADA (山田) there, formerly owner of a 'Kamaboko Kojyo' (Pounded fish slab manufacturing factory), saying you are recommended by Mr. ARAI (新井). I am sure he will willingly give you good advice. The port of arrival in Korea is Tadaepo. Our five (5) or six (6) spaghetti salesmen have already traveled several times between Japan and Korea by this route. But in case you cannot get fair understanding with Mr. YAMADA, approach HAKATA TSUGUYA (博田都宮屋) or TSUKISHIRO (月城), c/o KIIBARA (金原) 29, Shimohijiri Street 8-chome, Hakata City, Fukuoka Prefecture, Kyushu, who will show you a sound route to Korea."

Examiner's Note: Reference is made to Paragraph 4, AG 005 (10 Dec 46) GC. Subject: Suppression of Illegal Entry into Japan.

Inclosure: 1  
1 innocuous letter

DISTRIBUTION :

CIOC/GA  
COMNAVFE

OSAKA CA  
TOTTORI CA  
FUKUOKA CA  
24th INF DIV G2

CIC FUKUOKA  
CIC OSAKA  
DIS 3  
DIS 1

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/89112  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT :**

From: MIHARA Chongu (大原 鐘九)  
o/o MIHARA Teruhisa  
28 Omiyacho 3-chome,  
Asahi-ku, Osaka-shi,  
(Japan) 大阪府北区大宮町三丁目三八三  
原 鐘久夫

To: HO Teison  
886 Koenji-cho 5-chome,  
Suginami-ku, Tokyo,  
(Japan)

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN IN OSAKA-SHI PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Dated:  
U: 13 Aug 49  
P: 15 Aug 49

Writer, a Korean states:

Language:  
Korean

"I am planning to return to Korea at the end of this month."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
JMP-3 J-12032  
J-12035

Prep. Date:  
23 Aug 49

3B

Eval-Alloc:  
225-25-8

**DISTRIBUTION :**

- 25 G2
- Osaka CA
- III CIC
- Osaka CIC

CIOC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/TOS/4012

## INTERCEPT:

From:  
ZEN  
Address unknownTo:  
TEI  
c/o MINDAN (Korean Residents'  
Union in Japan, List: (L) XCM-72)  
Tel. No: Toyosaki 374  
Osaka-shi, (Japan)

LIST:

LIST:

Type Telephone

TEXT

Date 22 Aug 49  
(1058)ORGANIZATIONS: MINDAN (List: (L) XCM-72) PLANS  
UNAUTHORIZED SHIPMENT OF MEDICINE TO  
KOREA

Language Korean

Speakers stated:

Disposition:  
ObservedFrom: "Is this Mr. TEI of the MINDAN Headquarters?  
This is ZEN. Is anyone else there? I want to  
tell you a secret."

To : "You may go ahead."

Relevant Records:

From: "We can't get the permit to ship the YAKUHIN  
(medicine) to Korea. I think we can get  
permission to ship TOKI (chinaware and porcelain).  
Therefore, please get permission for chinaware  
and porcelain, and we may be able to ship the  
medicine instead."To : "O.K. I can get the permit for the shipment of  
chinaware and porcelain very easily. I will do it."Examiner:  
TOSPrep. Date:  
24 Aug 49Eval-Alloc:  
223-25-8

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Fki GA  
III CIC  
Osaka CIC  
Fukui CICCIOC/GA  
CTS

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89385

**INTERCEPT :**

From:

KIM Suchang (金孝昌)  
 o/o KIM Songhsk (金松鶴)  
 In front of Sonoda Station,  
 Gokasho-mura, Funsai-gun,  
 Kyoto-fu, (Japan)  
 京都府船井郡五ヶ村殿田駅前

To:

SONG Hyangran  
 56, Munne-tong, Yongchon-upp,  
 Yonchon-kun, Kyongsang-puk to,  
 Korea.

LIST:

LIST:

Type:

Letter  
 surface

TEXT

Dated:

C.14 Aug 49  
 P.20 Aug 49

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Writer, a Korean, states:

Language:

Korean

"I left my home on 19 July, and arrived in Japan via  
 Pusan (釜山)"

Disposition:

Passed

Inclosure: 1  
 1 slip

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3  
 J-12040

Prep. Date:

26 Aug 49

3D

Eval-Alloc:

225-30-8

**DISTRIBUTION :**

25 G2  
 Kyo CA  
 III CIC  
 Kyoto CIC

GB/SOC  
 CIIC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89382

## INTERCEPT:

From: MA Yonun (馬淵雲)  
49, Nishi 2-chome, Hannan-cho,  
Abeno-ku, Osaka-shi, (Japan)  
大阪市阿倍野区阪南町西二丁目四九

To: O Kangsu  
358, Tongin-tong, Tegu-bu,  
Kyongsang-pukto, Korea.

LIST:

LIST:

Type: Letter  
surface

TEXT

TRAVEL: KOREAN IN OSAKA PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Dated: C: 15 Aug 49  
P: 20 Aug 49

Writer, a Korean states:

Language: Korean

"I am obliged to return to Korea. I wish to live  
with you in Teku (大邱), Korea, without going to my  
native place. I am planning to leave Japan about the  
middle of next month."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: P.M.P.-3  
J-12040

Prep. Date: 26 Aug 49

2D

Eval-Alloc: 225-30-8

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17

MIN

**CONFIDENTIAL**

JP/SAP/1815

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP**INTERCEPT :**From: Urakawa District Police  
Office  
(Urakawa-machi, Hidaka-no-kuni,  
Hokkaido, Japan)To: Chief of Sapporo District  
Police of National Rural  
Headquarters  
Sapporo-shi  
(Hokkaido, Japan)

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Letter

Dated:

None

Language:

Japanese

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

POD-1  
J-14029 TOS-H

Prep. Date:

23 Aug 49

Eval-Alloc:

225-30-8

DISTRIBUTION :

6TH CIC DIST

CI/JSOB  
GB/SOC  
CIOC/GA  
CIOC/JPPB  
G2 IX CORPSCA HOKKAIDO  
CA 8TH ARMY  
G2 7TH INF**TRAVEL:** HOKKAIDO KOREAN SUSPECTED OF ILLEGAL  
ENTRY INTO JAPAN

Addressor's report reads:

"Name : RYU Unsho (留雲鐘); 36 years  
old.Address : c/o SAWADA Hatsutarou; Ogifushi-  
mura, Urakawa-gun, Hidaka-no-kuni,  
Hokkaido (北海道日高國浦河郡萩伏村  
澤田初太郎).Position: ZAINIPPON DAIKANKOKU KYORYU MINDAN  
DOHOMBU SOSHIKIBUCHO (在日本大韓國  
居留民團連本部組織部長 Chief,  
Organization Department, Hokkaido  
Headquarters of Association of  
Greater Korean Residents in Japan);  
KOKUSAI HIBI SHIMBUN DOSHIKYOKUCHO  
(國際日新新聞連支局長 Chief, Hok-  
kaido Branch Office of International  
Daily Newspaper K. K.).The said Korean came to Japan from Kanyari,  
Fusekimen, Eishu-gun, Keishohokudo, Korea (朝鮮  
慶尚北道榮洲郡湾石面甘谷里) by a Sasebo-Fuzan fer-  
ry-boat (EX: Former in Nagasaki-ken; latter in  
South Korea) about the middle of June 1949. He then  
established the Hokkaido Branch Office of Interna-  
tional Daily Newspaper K. K. at West 6-chome, South  
1-jo, Sapporo-shi, Hokkaido (北海道札幌市南一條西六丁目).Now he is suffering from tuberculosis. He  
states that people in North Korea have already turned  
red, so South Korea will be completely dominated by  
communists after the withdrawal of the five hundred  
(500) American Occupation Forces. He further stated  
that should he recover, he will start political ac-  
tivities and will firmly struggle against the commu-  
nists.He has no registered certificate for Foreigners  
and is suspected of illegal entry."NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89255

**INTERCEPT :**

From: **BAK Rakkui (朴 洛基)**  
c/o KADOYA Restaurant,  
Ekimae-dori, Hokujo-machi,  
Kasei-gun, Hyogo-ken, (Japan)  
兵庫縣加西郡北條町駅前通  
かどや食堂内

To: **YUN Bankil**  
Hyongchungri, Panyong-myon  
Pusan-kun, Chourapokkto,  
Korea

LIST:

Type: **Letter surface**

Dated: **C.16 Aug 49**  
**P. Illegible**

Language: **Korean**

Disposition: **Passed**

**TEXT**

TRAVEL: **POSSIBLE UNAUTHORIZED TRAVEL OF KOREAN BETWEEN KOREA AND JAPAN**

Writer, a Korean, states:

"As everything has been all right with me during my stay in Japan, please set your mind at rest. I am planning to return to Korea soon."

Relevant Records:

Examiner: **FMP-3 J-12033**  
**J-12035**

Prep. Date: **25 Aug 49**

**4C**

Eval-Alloc: **225-30-8**

**DISTRIBUTION :**

**25 G2**  
**Hyo CA**  
**III CIC**  
**Hyogo CIC**

**GB/SOC**  
**C IOC/GA**

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89266

## INTERCEPT :

From: PUKK Kop Chun 白 甲 俊  
Hayanosaki, Miyamura,  
Higashisonoki-gun, Nagasaki-ken,  
(Japan)

長崎県東彼杵郡宮村南凡崎

To: KANAMOTO Jinshu  
59 Matsuno-dori 1-chome,  
Nagata-ku, Kobe-shi,  
Hyogo-ken, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
C. 25 Aug 49  
P. 13 Aug 49TRAVEL: KOREAN IN NAGASAKI PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT JAPANLanguage:  
Korean

Writer, a Korean states:

Disposition:  
Passed

"I have already finished arrangements to leave Hayanosaki (Ex: Nagasaki-ken) for Korea on the 10th. Please tell KANG (姜) at ROKKO (六甲) (Ex: Hyogo-ken) to come to Hayanosaki at once with necessary money for travelling."

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12032  
J-12040Prep. Date:  
25 Aug 49

7C

Eval-Alloc:  
225-30-8

## DISTRIBUTION :

I G2  
KB G2  
Hyo CA  
I CIC  
Nagasaki CIC  
III CIC  
Hyogo CIC

CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89250

**INTERCEPT :**

From :

KIN Yusei ( 金友清 )  
561, Kawanishi-cho,  
Higashinari-ku, Osaka-shi,  
(Japan)

To :

KIN Sasetsu  
c/o KIN Toko  
143/4, Nippori-cho,  
Arakawa-ku, Tokyo-to,  
(Japan)

LIST :

LIST :

Type :

Letter

TEXT

Dated :

C.22 Aug 49  
P.22 Aug 49

Language :

Japanese

Disposition :

Passed

Relevant Records :

Examiner :

P-1 J-11010  
J-11002

Prep. Date :

25 Aug 49

10

Eval-Alloc :

225-30-8

**DISTRIBUTION :**25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC

CIOC/GA

TRAVEL: KOREAN RESIDENT MAY GO TO KOREA IN AUGUST

Writer, apparently a Korean, states:

"Maybe I shall make a trip to Korea around the  
end of this month."Inclosure: 1

1 school certificate

Authority WD 775009

By [Signature] NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/89259  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT :**

From: W. Yongho (吳永浩)  
c/o KANATANI Keiji (金谷慶二)  
27, Kamichi-cho,  
Kanazawa-shi,  
Ishikawa-ken, (Japan)  
石川縣金沢市上大通町27

To: KANAI Mantoku  
Kuwano, Kuwano-mura,  
Kiho-gun, Fukuoka-ken,  
(Japan)

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: 17 Aug 49  
P. Illegible

TRAVEL: POSSIBLE HABITUAL UNAUTHORIZED TRAVEL OF  
KOREAN BETWEEN KOREA AND JAPAN

Language: Korean

Writer, a Korean, states:

Disposition: Passed

"About 15 days ago I arrived in Japan from Korea for the second time. Though I am planning to return to Korea again at the beginning of September, I am now hard up for the travelling expenses, so please lend me about ¥30,000.

Relevant Records:

Examiner: 3 J-12035  
J-12033

Prep. Date: 22 Aug 49

7D

Eval-Alloc: 225-30-8

**DISTRIBUTION :**

- 25 G2
- Ish CA
- III CIC
- Ishikawa CIC

CIOC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authority WD 775009

By [Signature] NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89256

**INTERCEPT :**

From:

RI Bokk-Su 李福洙  
 c/o FUJIMAKI SANGYO K.K.  
 (原産産業株式会社, Fujimaki  
 Industrial Co., Ltd.) Otobashidori  
 3-chome, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,  
 (Aichi-ken, Japan)  
 LIST: 名古屋市市中川区尾張橋通「三丁目」

To:

RI Bokk su  
 c/o KYO Hakhaun  
 521 Fujukk-tong,  
 Isung-ubb, Kyonbukk,  
 Korea.  
 LIST:

Type:  
 Letter  
 surface

Dated:  
 C. 15 Aug 49  
 P. 16 Aug 49

Language:  
 Korean

Disposition:  
 Passed

**TEXT**

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I failed in my business in Masan (馬山), South Korea, and fled from there to Japan."

Relevant Records:

Examiner:  
 RMP-3 J-12036  
 J-12033

Prep. Date:  
 25 Aug 49

20

Eval-Alloc:  
 225-30-8

**DISTRIBUTION :**

NAFB S2  
 AIC CA  
 III CIC  
 Aichi CIC

GB/SOC  
 CICC/GA

Authority WD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89257

**INTERCEPT :**

From: RHEE Jisul (李技術)  
c/o JON Kokil 田耕吉方  
18 Sago-machi 1-chome,  
Kawasaki-shi, (Kanagawa-ken,  
Japan)  
川崎市砂子町一八

To: RHEE Ose (李魯世)  
c/o KIMURA Chirke 木村珍吉方  
2045 Tarui-machi, Sennan-gun,  
Osaka-fu, (Japan)  
大阪府泉南郡標中町二〇四五

LIST:

LIST:

Type: Postcard  
Dated: C. None  
P. 16 Aug 49  
Language: Korean  
Disposition: Passed

TEXT

TRAVEL: KOREANS PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean to his younger brother, states:

"According to the information from Kyushu, there is a boat bound for Korea, which will set sail on 26 August. Make preparations for your travel and provide about ¥30,000 for me. As the boat-master requests me to pay ¥20,000, I am at a loss now."

Relevant Records:  
Examined: PPF-5  
J-12032  
J-12040  
Prep. Date: 25 Aug 49  
4D  
Eval-Alloc: 225-30-8

**DISTRIBUTION :**  
25 G2  
Osa CA  
Kanagawa CIO  
III CIO  
Osaka CIO  
  
CIOC/GA

Authenticity WJD 775009  
By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89260

**INTERCEPT :**

From:  
RHEE Sungin 李承二  
HANDA Restaurant ハンダ食堂  
Marunocuchi-Hommachi,  
Tsu-shi, Mie-ken, (Japan)  
三重縣津市丸の内町電話局前

To:  
HONG Hung Bokk  
4, Tokiwa-cho 1-chome,  
Suma-ku, Kobe-shi,  
(Hyogo-ken, Japan)

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

**TEXT**

Dated:  
C. 13 Aug 49  
P. 18 Aug 49

TRAVEL: KOREAN IN MIE-KEN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language:  
Korean

Writer, a Korean states:

"I will return to Korea by September of this year."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12032  
J-12036

Prep. Date:  
25 AUG 49  
4A

Eval-Alloc:  
225-30-8

**DISTRIBUTION :**  
  
25 G2  
Mie CA  
III CIC  
Mie CIC  
  
CIOC/GA

Auth: WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89261

**INTERCEPT :**

From: **CHO Yuseng** 曹有生  
c/o AZUMATA  
65 Kagura-cho, 3-chome, Nagata-ku,  
Kobe-shi, (Hyogo-ken, Japan)  
神戸市長田区神楽町三、六五東田方

To: **YU Tokyong**  
Bangaichi 1-ku, Asakusa-Koen,  
Daito-ku, Tokyo-to, (Japan)

Type: **Letter**

**TEXT**

Dated: **C. 17 Aug 49**  
**P. 18 Aug 49**

**TRAVEL: KOREAN IN KOBE PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN**

Language: **Korean**

Writer, a Korean states:

"I have already packed all the goods which I will carry to Korea with me. Moreover, there is a good ship which will take me to Korea safely."

Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Examiner: **FMP-3 J-12032**  
**J-12036**

Prep. Date: **25 Aug 49**  
  
**5 E**

Eval-Alloc: **225-30-8**

**DISTRIBUTION :**  
KB G2  
Hyo CA  
III CIC  
Hyogo CIC  
  
CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By [Signature] NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89262

**INTERCEPT :**

From: BAK Cho Kun (朴在根)  
o/o TAMAYAMA Shinkichi (玉山信吉方)  
98 Showa-cho, Fukui-shi,  
Fukui-ken, (Japan)  
  
福井市昭和町九八

To: PEI Kapu Shikk  
Higashi-Koza nara,  
Nara-ken, (Japan)

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: None  
P. 18 Aug 49

TRAVEL: KOREAN IN FUKUI-SHI PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language: Korean

Writer, a Korean states:

"I am planning to return to Korea in a few days.  
If you receive any information from Chusan (Sic)  
regarding my repatriation to Korea, please let me know  
about it as soon as possible."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: PFI-3 J-12032  
J-12037

Prep. Date: 25 Aug 49

10

Eval-Alloc: 225-30-8

**DISTRIBUTION :**

- 25 G2
- Fk1 CA
- Nar CA
- III CIC
- Fukui CIC
- Nara CIC

CIOC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authority WD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89265

**INTERCEPT :**

From: MA Yonhyo (馬 延 孝)  
49, Hannan-cho Nishi 2-chome,  
Abeno-ku, Osaka-shi,  
(Japan)

LIST:

To: MA Yusuy  
Soko-tong, Kichon-myon,  
Wisong-kun, Kyongsang-pukto,  
Korea

LIST:

Type: Letter  
surface

Dated: C. None  
P. 20 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

**TEXT**

SMUGGLING: KOREAN RETURNING TO KOREA WITH \$100,000

Writer states:

"I have sent you \$100,000 entrusting it to AN Yongfung, (安永弘) of Seoul, who is returning to Korea.

"Please let me know as soon as you receive it."

Examiner's Note: This communication indicates a possible violation of paragraph 2,C, Section 1, Annex 11, of memo for the JG. file, AG 130 (18 Jan 49) ESS/FIN SCAPIN 1966, Subject; Property Individuals are authorized to carry on Entering and Leaving Japan.

Enclosure: 1  
1 letter

Relevant Records:

Examiner: PMB-1 J-12307

Prep. Date: 25 Aug 49

5B

Eval. Alloc: 225-30-8

**DISTRIBUTION :**

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC  
V CIC  
Miyagi CIC

CI/USOB  
C IOC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Auth. No. 775009

By NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89273

**INTERCEPT :**

|  |   |
|--|---|
| From:<br>BAKK Yong-wun (朴永運)<br>209, Asahi-cho, Izumiootsu-shi,<br>Osaka-fu, (Japan)<br><br>大阪府泉大津市旭町209 | To:<br>KIM Sun-in<br>Sangnam-tong,<br>Masan-bu,<br>Kyongnam,<br>Korea |
| LIST:  | LIST:   |

Type:  
Letter-surface

TEXT

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPANDated:  
C. None  
P. 19 Aug 49

Writer, a Korean, states:

"As I reached Japan safely, please set your mind at ease.  
Everything is going well with me as I expected."Language:  
KoreanExaminer's Note: Three (3) other letters from same sender to  
different addressees in Korea containing similar information were  
also intercepted but not reported.Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12033  
J-12036Prep. Date:  
25 Aug 49

3B

Eval-Alloc:  
225-30-8**DISTRIBUTION :**25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICGB/SOC  
CIOC/GA**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89278

INTERCEPT :

From:  
KANG Chensyu 姜晋秀  
Hirooi, Ouda-cho,  
Uda-gun, Nara-ken, (Japan)  
奈良県宇都郡大宇陀町相生

To:  
BAK Yongpe  
Hahyang, Samchongpo-un,  
Sachon-kun, Kyongnam, Korea

LIST:

LIST:

Type:  
Letter  
surface

Dated:  
C. 16 Aug 49  
P. 16 Aug 49

Language:  
Korean

Disposition:  
Passed

TEXT

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I safely arrived in Japan a few days ago. Though I am now seeking a job, it is very difficult either to get employment or to make a journey into Japan without a foreign national certificate."

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12032  
J-12035

Prep. Date:  
25 Aug 49

7D

Eval-Alloc:  
225-30-8

DISTRIBUTION :

25 G2  
Nar CA  
III CIC  
Nara CIC

GB/SOC  
CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89279

**INTERCEPT :**

From: KANEUMI Hideaki (金海秀昌)  
 c/o MATSUSHITA Saburo (松下三郎)  
 in front of Tonoda station,  
 Seki-mura, Funai-gun,  
 Kyoto-fu, (Japan)  
 京新府船報印世木村原文田野前

To: BAKK Chin-ho  
 Kwajun-tog, Yongchong-bukk,  
 Kyonbukk, Korea.

LIST:

Type: Letter surface

Dated: C. None  
 P. 18 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMP-3 J-12036  
 J-12036

Prep. Date: 25 Aug 49

4B

Eval-Alloc: 225-30-8

**TEXT**

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I am very sorry that I failed to say good bye to you when I left Korea."

**DISTRIBUTION :**

25 G2  
 KYO CA  
 III CIC  
 Kyoto CIC

GB/SOC  
 CIOC/GA

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89280

## INTERCEPT :

From: RIM Tok-sung 林傳承  
7, Nishi-tanaka-cho 5-chome,  
Minato-ku, Osaka-shi, (Japan)To: RIM Syu-myong  
2, Tsukishima 7-chome, Chuo-ku,  
Tokyo-to, (Japan)

大阪市港区西田中町五丁目七番地

## LIST:

## LIST:

## Type:

TEXT

Letter

## Dated:

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPANC. None  
P. 18 Aug 49

Writer, a Korean, to his uncle, states:

## Language:

"I am sorry that I came to Japan without informing you beforehand. As I am in great difficulty and can hardly make a living, please help me."

Korean

## Disposition:

Passed

## Relevant Records:

## Examiner:

FMP-3J-12035  
J-12031

## Prep. Date:

25 Aug 49

5E

## Eval-Alloc:

225-30-8

## DISTRIBUTION :

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICGB/SOC  
CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89258

**INTERCEPT :**

From: CHYONG Teuon (鄭大元)  
2-13, Genzo-baba,  
Wakayama-shi, (Japan)  
和歌山 深藏馬場 2-13

To: O Chafun  
c/o SHIRAI Shigejiro,  
Nara-shi, Nara-ken, (Japan)

LIST:

LIST:

Type: Letter

**TEXT**

Dated: C: 17 Aug 49  
P: 17 Aug 49

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN  
REVEALED

Language: Korean

Writer, a Korean, states:

"I returned from Korea to Japan a few days ago."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMP-3  
J-12033

Prep. Date: 25 AUG 49  
2D

Eval-Alloc: 225-30-8

**DISTRIBUTION :**  
25 G2  
Wak CA  
III CIC  
Wakayama CIC  
  
GB/SOC  
CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89370

**INTERCEPT :**

From:  
OYAMA Kabbchu ( 大山 甲周 )  
224, Kita-Naniwa-cho,  
Amagasaki,  
Hyogo-kan, (Japan)

To:  
KANG Chudo  
Muniri, Sollchon-mion,  
Namke-kun, Kyongnam,  
Korea

LIST:

LIST:

Type:  
Letter surface

TEXT

Dated:  
C: 18 Aug 49  
P: 18 Aug 49

SMUGGLING: KOREAN RETURNS TO KOREA WITH MONEY

Language:  
Korean

Writer, a Korean, states:

"---- I entrusted ₩10,000 to RYU Hanmu, (柳漢武) at Mao Chon Chu, (毛川区) Korea, to hand it to you when he left for Korea last month. Please call on him and receive it."

Disposition:  
Passed

Examiner's Note: This communication indicates possible violation of paragraph 2, C, Section 1, Annex 11 of Memo for the JC. file, AG 130 (18 Jan 49) ESS/FIN SCAP IN 1966, Subject: Property Individuals are Authorized to Carry on Entering and Leaving Japan.

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12039  
FMB-1 J-12305

Prep. Date:  
26 Aug 49  
  
ID

Eval-Alloc:  
225-30-8

**DISTRIBUTION :**  
  
25 G2  
Hyo CA  
III CIC  
Hyogo CIC  
V CIC  
Miyagi CIC  
  
CI/JSOC  
CIOC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89282

**INTERCEPT :**

From:  
KO Bong-su (盧炳洙)  
111, Kakuta Hiraoka-cho,  
Nakakawachi-gun, Osaka-fu,  
(Japan)  
  
大阪府中河内郡枚岡市額田

To:  
CHYO Tal-sung  
Kumsan-ri, Changpyon-tong,  
Chonghung-kun,  
Chornam, Korea.

LIST:

LIST:

Type:  
Letter surface

**TEXT**

Dated:  
C. 15 Aug 49  
P. 19 Aug 49

TRAVEL: KOREAN IN OSAKA PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Language:  
Korean

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea shortly."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12033  
J-12036

Prep. Date:  
25 Aug 49  
  
4E

Eval-Alloc:  
225-30-8

**DISTRIBUTION :**

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC

CIOG/GA

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89281

## INTERCEPT:

From: BAK Ryongkuk 朴龍國  
c/o KONDO Saburo (近藤 三郎)  
41 Onishimachi, Gozendori-nishiiru-  
kudaru, Ichijo, Kamikyo-ku,  
Kyoto-shi, (Japan)

京都市一条市前通, 西入町大西町41

To: KUON Namikyu  
c/o TANAKA Keiro  
1444, Nakayado, Okitsu-cho,  
Ibara-gun, Shizuoka-ken,  
(Japan)

LIST:

LIST:

Type: Postcard

TEXT

TRAVEL: KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPANDated: C. None  
P. 18 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language: Korean

"Together with BAK Hakpong (朴亨奉) I attempted to return to Korea, but we failed. Now I am staying at Kondo's in Kyoto. Although I still want to return to Korea, I can not do so, because I haven't any money. So please send me ¥10,000 for our travelling expenses."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMP-3 J-12038  
J-12033

Prep. Date: 24 Aug 49

SD

Eval-Alloc: 225-30-8

## DISTRIBUTION:

I G2  
Kyo CA  
III CIC  
Kyoto CIC

CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89237

INTERCEPT :

From:  
  
**SEE COMMENT**  
  
LIST:

To:  
  
**SEE COMMENT**  
  
LIST:

Type:  
**See Comment**

TEXT

Dated:  
**See Comment**

**TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREANS FROM JAPAN**

Language:  
**Korean**

**From:**  
SON Chinpyo (成普均)  
c/o NARISAWA Kakujutsu,  
Shimmichi, Shinmei-cho,  
Imadate-gun,  
Fukui-ken, (Japan)  
福井県今立郡神明町新道  
成沢鶴延方

**To:**  
RI Kin-son  
c/o SHIFUN KONBUCHU-  
SHIKHEISA (Shifun  
Industrial Co., Ltd.)  
Toninton, Teiku-pu,  
Kyonpuku, Korea.

**Type & Date  
of Commun:**

Letter  
surface

C: None  
P: 2 Aug 49

Disposition:  
**Passed**

Relevant Records:

**KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
FROM JAPAN**

Writer, a Korean, states:

"Several months have already elapsed since we parted with each other. I will try my best to return to Korea by the fall of this year."

(Comment by: FMP-3 J-12033, J-12035)

Examiner:  
**See Comment**

Prep. Date:  
**25 Aug 49**

3A  
2

**From:**  
HARADA Keisei 原田景性  
c/o YAMAMOTO 山本方  
Kamiyakawara,  
Katsuyama-cho,  
Ono-gun, Fukui-ken,  
(Japan) 福井県大野郡勝山町  
二条通河原

**To:**  
HARADA Tatsusei  
36, Junibo-cho,  
Murasakino,  
Kamikyo-ku,  
Kyoto-shi, (Japan)

**Type & Date  
of Commun:**

Letter

C: 6 Aug 49  
P: 7 Aug 49

Eval-Alloc:  
**225-30-8**

DISTRIBUTION:  
  
25 G2  
Fki CA  
III CIC  
Fukui CIC

**KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
FROM JAPAN**

Writer, a Korean, states:

"I am planning to go to Korea about September or October."

(Comment by: FMP-3 J-12036, J-12031)

CICG/GA

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/TLC/15680

## INTERCEPT :

|   |   |
|---|---|
| From:<br>KOBE SHIKAI<br>(Kobe Municipal Police Force)<br>Kobe-shi, Hyogo-ken, (Japan) | To:<br>OSAKA SHIKAI<br>(Osaka Municipal Police Force)<br>Osaka-shi, (Japan) |
| LIST:   | LIST:   |

|   |   |
|---|---|
| Type:<br>Telephone  | TEXT  |
| Dated:<br>24 Aug 49<br>(1330)   | <u>SMUGGLING:</u> ORDER ARREST OF KOREAN STOWAWAY   |
| Language:<br>Japanese   | From: "Please arrest a Korean stowaway whose name is RI Eitetsu or CHO Eitetsu, age 23. His address is: c/o YAMAMURA Shokichi No. 9 8-chome, Deshiro-cho, Nishinari-ku, (Osaka-shi.) He speaks fluent Japanese.   |
| Disposition:<br>Observed  | On 5 August, he left Reisuiko (South Korea) with his 18 colleagues, including CHIN Yo Shoku, all of whom are now under custody at the Suma Police Station (Hyogo-ken) on suspicion of smuggling. He arrived at the Takata Port on 8 August and later went to YAMAMURA Shokichi's house. He seems to have visited the KINDO KAGAKU KOGYOSHO (Kindo Chemical Ind. Co., Ltd.) at Nishinari-ku, which is operated by YAMAMURA." |
| Relevant Records:   |   |
| Examiner:<br>C-103 (J-112)  |   |
| Prep. Date:<br>26 Aug 49<br><br>4E                                      |   |
| Eval-Alloc:<br>225-30-8   |   |
| DISTRIBUTION :  |   |
| 25 G2<br>KB G2<br>Osa CA<br>Hyo CA<br>III CIC<br>Osaka CIC<br>Hyogo CIC |   |
| GB/SOC<br>CIOC/GA   |   |

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Auth: 775009

By: NARA Date: 10/22/17

CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/TLC/15649

## INTERCEPT:

From:

KAN  
c/o KANKOKU DAIHYO BU  
(Korean Government  
Representatives Section)  
Osaka-shi, (Japan)

To:

MINDAN  
(Korean Resident Union in  
Japan)  
Tel.No: Toyosaki 374  
Osaka-shi, (Japan)

LIST:

LIST: (L) XCM-72

Type:

Telephone

TEXT

Dated:

23 Aug 49  
(1430)

Language:

Korean

Disposition:

Observed

Relevant Records:

Examiner:

C-102 (F-104)  
TOS

Prep. Date:

26 Aug 49

4C

Eval-Alloc:

225-30-8

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Wak CA  
Osa CA  
Fki CA  
III CIC  
Wakayama CIC  
Fukui CIC  
Osaka CICGB/SOC  
CIOC/GASMUGGLING:KOREAN STOWAWAY CAUGHT; EFFORT BY KOREAN  
GOVERNMENT REPRESENTATIVES SECTION TO  
PROCURE HIS RELEASE

From:

"Please call the Liaison Section Chief of  
the MINDAN Headquarters. I'm KAN of the  
Korean Government Representatives Section."

To:

"I'm the Liaison Section Chief."

From:

"The eldest son of KO Shu-Nen of 120 2-chome,  
Obase-Minamino-cho, Higashinari-ku, (Osaka-  
shi) was arrested by the Wakayama Police  
Force (Wakayama-ken) as a stowaway. Ko  
Shu-Nen is here pleading for his son's  
release. Please report his personal  
history and the actual circumstances to us.  
We will notify GHQ and try to get his  
release."

To:

"Thank you."

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/CSA/89040

INTERCEPT :

From: RI Sun Chin (李順辰)  
c/o NARITA Tokuchi  
Kitamichi, Nanbe-cho,  
Wakayama-ken, (Japan)To: RI Kob Chin (李甲辰)  
Ren Keido, Giko-men,  
Gunkaen-gun, Korea

LIST:

LIST:

Type: Letter surface

TEXT

SMUGGLING: KOREANS RETURN TO KOREA WITH JAPANESE CURRENCYDated: C; None  
P: 12 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language: Korean

"I felt relieved to hear that you received the ¥12,000 which I entrusted to YU (柳) at Yon chon (永川) when he left for Korea. But I am anxious to know whether you have received another ¥80,000 entrusted to TAMURA Hanshu (田村利守) c/o KIN Pan Su (金利守) in front of the Fire Office, Kyon Fuwa Ton, Chin Heipu, Chan On-kun."

Disposition: Passed

Examiner's Note: This communication indicates a possible violation of Paragraph 2c. Section 1, annex II, of Memo for the JG file AG 130 (18 Jan 49) ESS/FIN SCAPIN 1966, Subject: property individuals are authorized to carry on entering and leaving Japan.

Relevant Records:

Examiner: FMF-3 J-12035  
BFM-1 J-12303

Prep. Date: 22 Aug 49

1E

Eval-Alloc: 225-25-8

DISTRIBUTION :

25 G2  
Wak CA  
III CIC  
Wakayama CIC  
V CIC  
Miyagi CIC

CIOC/JPPB

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL  
DO NOT DETACH

G-2, GHQ, FEC

PSD  
FILES

DATE 29 Aug 49

1  
5  
7  
2

FROM: Opns Control

TO : PSD

- AC of S, G-2 . . . . .
- Executive . . . . .
- Asst Executive SCAP . . . . .
- Asst Executive FEC . . . . .
- E/A Admin . . . . .
- E/A Radio Reports . . . . .
- E/A Fiscal . . . . .
- E/A CI Div. . . . .
- E/A Sp Intell . . . . .
- E/A C & P . . . . .
- E/A PSD . . . . .
- E/A CCD . . . . .
- E/A MIS Div . . . . .
- E/A Hist. . . . .
- Administrative Officer . . . . .
- G-2 Message Center. . . . .
- G-2 Supply. . . . .
- G-2 File Section. . . . .
- Foreign Liaison. . . . .
- Japanese Liaison . . . . .
- Theater Intell Div . . . . .
- Operations. . . . .
- PDM . . . . .
- Plans and Estimates . . . . .
- MIS Div. . . . .
- ATIS. . . . .
- TID . . . . .
- Targets Branch. . . . .
- Historical Div . . . . .
- Library . . . . .
- CI Div . . . . .
- Executive . . . . .  3 g
- Plans & Policy Br . . . . .
- Opns Control. . . . .  2 l.
- IC. . . . .
- JPP . . . . .
- G/A . . . . .
- Loy . . . . .
- Comp. . . . .
- Central Files . . . . .
- 441st CIC GP . . . . .
- Sp Intell. . . . .
- Coll & Pub . . . . .
- Public Safety Div. . . . .  4
- Civil Censorship Det . . . . .
- G-2 Document Research. . . . .

- Information. . . . .  (X)
- Necessary Action . . . . .  (X)
- Note & Return. . . . .
- Approval . . . . .
- Signature. . . . .
- Initials . . . . .
- Comment or Concurrence . . . . .
- Dispatch . . . . .
- Draft Reply. . . . .
- Info on which to Base Reply. . . . .
- Distribution Desired . . . . .
- File . . . . .

ROUTED BY: Bd Korean Desk

REMARKS:

1. info and action
2. re smuggling and illegal entries of Koreans in Japan

861

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/89156  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

1  
5  
3  
2

**INTERCEPT :**

From: **INOUE Ryoichi (井上 良一)**  
8/6 Hirokoji, Naka-ku,  
Nagoya-shi, Aichi-ken,  
(Japan)  
愛知縣名古屋市中區広小路六八

To: **SON Dojun (孫同順)**  
c/o **SON Keiho (孫景後)**  
Sansei-si, Gen Sanju-men,  
Koshu-gun, Keiki-do,  
(Korea)

LIST:

LIST:

Type: **Reg. Letter**  
#506

**TEXT**

Dated: **19 Aug 49**  
P. **19 Aug 49**

Language: **Japanese**

Disposition: **Dispersed**

Relevant Records:

Examiner: **J-12200**

Prep. Date: **24 Aug 49**

4A

Eval-Alloc: **225-25-8**

**DISTRIBUTION :**

NAFB S2  
Aic CA  
III CIC  
Aichi CIC

CIOG/GA

**TRAVEL: KOREANS PLAN POSSIBLE ILLEGAL TRAVEL BETWEEN JAPAN AND KOREA**

Writer, a Korean, states:

"I find it hard to continue business in compliance with your request, so that I want you to come back as early as possible. I think you had better bring your children with you, as trouble is occurring in Korea. Your absence is camouflaged to our neighbors as if you are in Hokkaido inquiring about an invalid, so you will not be hindered in coming back. If you decide to come back, Mr. KYO Fukuseki (善福石), 25 Fuheido 4-chome, Fuzan-fu, Korea (朝鮮釜山府富平洞四丁目), will take all care of your travel including travelling expenses. I am waiting for your answer because if you will not come, I myself will go over to Korea next January or March. By the way, my Korean name and permanent domicile are as follows:

**BOKU Kakon (朴錫根), Kaikokudo, Kaihei-men, Genzan-gun, Keishohoku-do, Korea (朝鮮慶尚北道蔚山郡海平面乾谷洞).**"

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89157

**INTERCEPT :**

From:

MATSUYAMA Sado (松小貞雄)  
(CHON Inmook 趙讓杰)  
23 Sambon-mura,  
Kaminagoya-cho, Nishi-ku,  
Nagoya-shi, (Aichi-ken), Japan  
名古屋市西区上名古屋所五本村23

To:

KIM Un-Che  
Tongmuntong,  
Yongseu-ubb, Innan, Korea

LIST:

LIST:

Type:

Letter  
surface

TEXT

Dated:

C. 17 Aug 49  
P. 17 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12033

Prep. Date:

24 Aug 49

4A

Eval-Alloc:

225-25-8

DISTRIBUTION :

NAFB S2  
Aic CA  
I CIC  
III CIC  
Aichi CIC

GB/SOC  
CIOC/GA

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Writer, a Korean, states

"Thank you for your gift given to me when I left Korea for  
Japan. I reached Nagoya via Fukuoka safely."

Authenticity WJD 775009  
By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89173

**INTERCEPT :**

From: RI Rirn Yon 李必用  
c/o FUKUMOTO Manjiro  
Nishikurando, Ryogen-mura,  
Muko-gun, Hyogo-ken, (Japan)  
兵庫県武庫郡良礼村西蔵人

To: KIM Chon Chun 金 兪 俊  
c/o MITSUYAMA Tokuhan 光 山 徳 範 方  
Hontaku, Saikawa-cho,  
Kyoto-gun, Fukuoka-ken,  
(Japan)  
福岡県京野郡摩川町本宅 光 山 徳 範 方

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: C.18 Aug 49  
P.15 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMP-3 J-12032  
J-12035

Prep. Date: 24 Aug 49  
4C

Eval-Alloc: 225-25-8

DISTRIBUTION :  
  
KB G2  
Hyo CA  
I CIC  
III CIC  
Hyogo CIC  
  
CICC/GA

TRAVEL: KOREAN IN HYOGO-KEN PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean states:

"Now I must go to Korea. KIM (金), won't you go with me? You can return to Japan again. If you don't want to go, I will go alone. Answer me as soon as possible. My present address is c/o FUKUMOTO Manjiro, Nishikurando, Ryogen-mura, Muko-gun, Hyogo-ken."

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89199

**INTERCEPT :**

From: PAK Hyom (朴珩祚)  
c/o KINOSHITA (木下)  
14, Makino-cho 3-chome, Nakamura-ku,  
Nagoya-shi, (Aichi-ken, Japan)  
名古屋市中村区三丁目十四番木下

To: SANO Kazuo  
Tomogami, Harue-cho,  
Sakai-gun, Fukuken,  
(Japan)

LIST:

LIST:

Type: Postcard

TEXT

TRAVEL: KOREAN IN NAGOYA-SHI PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM  
JAPAN

Writer, a Korean, states:

"In a few days, I will go to Hayenosaki, (Ex: Nagasaki-ken), where  
I will take a ship for Korean."

Examiner's Note: Another postcard from same sender to a different  
addressee containing similar information was also intercepted but not  
reported.

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12032  
J-12035

Prep. Date:  
24 Aug 49

1E

Eval-Alloc:  
225-25-8

**DISTRIBUTION :**

NAFB S2  
A10 CA  
I CIC  
Nagasaki CIC  
III CIC  
Aichi CIC

CIOC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009  
 By P NARA Date 10/22/17

Tsa  
2

**CONFIDENTIAL**

JP/TOK/130871

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

From :  
  
SEE TEXT  
  
LIST :

To :  
  
SEE TEXT  
  
LIST :

Type: Letter Air

TEXT

Dated: Various

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREANS INTO JAPAN-TOKYO

Language: Korean

Letter: 1 Aug 49  
 Postmark: 4 Aug 49  
 FROM:

TO:

JEON Byeong-hak (田火丙鶴)  
 149, Kesan-dong, Taegu-pu,  
 North Kyongsang Province,  
 (South Korea)

JEONG Jin-hak (鄭鎮宣)  
 c/o RAIZAN Katsunobu (桑山且直)  
 81-1, Ekoda, Nakano-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)  
 (東京都中野区江古田一八一)

Disposition: Passed

Relevant Records:

Writer states:

"Why did you leave South Korea for Japan in secret? Why did you keep it secret from your old parents and me? Don't forget your old parents at home, who are more than seventy (70) years old. They are too old to engage in farming, so I am busy looking after them. Return home quickly whether your own business in Japan goes well or not."

(Comment by: P61 J-4160 TOS 16)

Examiner: Various

Prep. Date: 24 Aug 49

Letter: 15 Aug 49  
 Postmark: 16 Aug 49  
 FROM:

TO:

PAK Chae-gi (朴採琪)  
 c/o KIM Seok-jong (金錫鍾)  
 1410, Kurihara-cho, Adachi-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)  
 (東京都足立区栗原一四一)

PAK Chae-ho (朴採浩)  
 286, Bangeo-ri, Bangeojin-up,  
 Ulsan-gun, South Kyongsang  
 Province, (South Korea)

Writer states to his elder brother:

"Several months have passed since I came safely to Japan from South Korea in secret by Mr. KIM's (金) financial help. I am living in comfort at Mr. KIM's house, so do not worry about me.

"He is kind to me. He made money as a secret brewer of sake at his former residence in Otani, Tochigi Prefecture. So, he bought a house in Tokyo and removed to it. We live together in peace."

Inclosures: 1  
 1 letter (innocuous)

(Comment by: P61 J-2347)

Eval-Alloc: 225-25-8

DISTRIBUTION :  
  
GB/SOC  
 CIOC/GA  
 G-2 IX CORPS  
  
G-2 1st Cav  
 TOKYO CA  
  
CIC TOKYO

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89204

**INTERCEPT :**

From: YAN Un San ( 深 島 相 )  
95, Igaino Nishi 4-chome,  
Ikuno-ku, Osaka, (Japan)

To: KIM Hyon Sun  
c/o KANZAKI Kenryu,  
20, Sakae-cho 2-chome,  
Nakano-ku, Tokyo-to, (Japan)

LIST: LIST:

Type: TEXT

Letter Surface

SMUGGLING: KOREAN SENDS JAPANESE CURRENCY TO KOREA

Dated: C-None  
P-17 Aug 49

Writer, a Korean, in a letter to his Tokyo friend, states:

Language: Korean

"I sent money on 27 July but have received no letter from Korea as yet. This time I entrusted a person returning to Korea with ¥100,000 to hand it to HYON Juf ( 显 斗 ) Korea."

Disposition: Passed

Examiner's Note: This Communication indicates a possible violation of Paragraph 2C, Section 1, annex II, of Memo for the JG file AG 130 (18 Jan 48) ESS/FIN SCAPIN 1966, Subject: Property individuals are authorized to carry on intering and leaving Japan.

Relevant Records:

30

Examiner: FMP-3 J-12037  
BFM-1 J-12303

Prep. Date: 24 Aug 49

Eval-Alloc: 225-25-8

**DISTRIBUTION :**

- 25 G2
- Osa CA
- III CIC
- Osaka CIC
- V CIC
- Miyagi CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89217

**INTERCEPT :**

From :

CHUN To Kun 鄭道根  
c/o HANADA Ichiro  
1-ku, Hirose, Atsusa-cho,  
Atsusa-gun, Yamaguchi-ken,  
(Japan)

山口県厚狭郡厚狭町在津路一丁目  
花園-即方

LIST:

To:

PEI Mun Ho 裴文浩  
c/o PAK Paru Yon 朴八龍方  
29 Wachiya-cho,  
Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken,  
(Japan)

静岡県浜松市北區地山町二九番地

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
C. 14 Aug 49  
P. 15 Aug 49

Language:  
Korean

Disposition:  
Passed

Relevant Records:  
JP/OSA/85875

Examiner:  
FMP-3 J-12032  
J-12035

Prep. Date:  
24 Aug 49

6D

Eval-Alloc:  
225-25-8

**DISTRIBUTION :**

- I G2
- II CIC
- Yamaguchi CIC
- III CIC
- Aichi CIC
- IV CIC
- Shizuoka CIC

CIOC/GA

TRAVEL: KOREANS IN HAMAMATSU AND ATSUSA PLANNING  
POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean states:

"I am very glad to hear that you are returning to Korea on 30 Aug 49. If you leave port on 30 August, when do you start from Hamamatsu station? As for me, I will try to leave for Korea by the end of September."

Examiner's Note: JP/OSA/85875, dated 6 Jun 49, from same sender, reveals that writer reached Japan in April, 49.

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89047

INTERCEPT:

From:

KIM Hanki 金漢棋  
 c/o KAYAMA Toshinari 香山利成子  
 Miyazu SHOGAKKO-mae, Miyazu-cho,  
 Yosa-gun, Kyoto-fu, (Japan)  
 京都府與謝郡宮津町宮津小学校前

LIST:

To:

KIM Sambong  
 c/o GESSEI YOKO (The Moonstar Co.) 月星洋行  
 1/140, Ikori, Moam-tong,  
 Kimchon-nbb, Kimchon-kun,  
 Kyong-pukkk, Korea

LIST:

Type: Letter surface

TEXT

TRAVEL: KOREAN IN KYOTO-FU PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Date: 8 Aug 49  
P. 9 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language: Korean

"I will return to Korea by October of this year."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Exam: 3 J-12036  
J-12031

Prep. Date: 22 Aug 49  
  
ZE

Eval-Alloc: 225-25-8

DISTRIBUTION:

25 G2  
 Kyo CA  
 III CIC  
 Kyoto CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89155

**INTERCEPT :**

From:  
KIM Teir ( 金 泰一 )  
c/o NARITA Kiyo ( 成田 幸三 )  
3 Nishishiriike-cho 4-chome,  
Nagata-ku Kobe-shi, (Japan)  
神戸市南区西尾池町四丁目三

To:  
SUN Xite  
c/o TENICHI Rubber-Works  
Syo-chyon, Ryosyu-pu,  
Chouranamo, Korea

LIST:

LIST:

Type:  
Postcard  
surface

TEXT

Dated:  
C: 16 Aug 49  
P: Illegible

TRAVEL: KOREAN IN KOBE PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language:  
Korean

Writer, a Korean states:

"I will return to Korea shortly."

Disposition:  
Passed

Examiner's Note: Two (2) other postcards from same sender to different addressees containing similar information were also intercepted but not reported.

Relevant Records:

Examiner:  
FMP3 J-12032  
J-12035

Prep. Date:  
24 Aug 49

4B

Eval-Alloc:  
225-25-8

**DISTRIBUTION :**

KB G2  
Hyo CA  
III CIC  
Hyogo CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89168

**INTERCEPT :**

From: CHOTA Tokuko (張田徳湖)  
693, Toyoura, Hiraoka-cho,  
Minamikawachi-gun,  
Osaka-fu, (Japan)

大阪府南河野郡枚岡町豊浦693

LIST:

To: ISHIYAMA Saburo  
6611 Shimaooshima-cho,  
Aoshima-cho, Shida-gun,  
Shizuoka-ken, (Japan)

LIST:

Type: Letter

**TEXT**

TRAVEL: KOREAN IN OSAKA-SHI PLANNING POSSIBLE ILLEGAL  
EXIT FROM JAPAN

Dated: None  
I: 17 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language: Korean

"I will return to Korea in a few days."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMP-3 J-12032  
J-12036

Prep. Date: 23 Aug 49  
2D

Eval-Alloc: 225-25-8

**DISTRIBUTION:**

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC

GIOC/GA

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89174

**INTERCEPT :**From: TOSHIKAWA Dojun (利川 道潤)  
660, Matsubara-cho, Mibu,  
Nakakyo-ku, Kyoto-shi,  
(Japan)To: KUNIMOTO Soseki  
c/o YOKOYAMA Teikyo  
Shin-machi, Kaidaichi-cho,  
Aki-gun, Hiroshima-ken,  
(Japan)

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Date: None  
P.20 Aug 49TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREAN FROM JAPAN  
TO KOREA REVEALED

Language: Japanese

Writer, possibly a Korean addressing a possible Korean,  
states:

Disposition: Passed

"My friend starts for an inspection tour of Korea as  
a student at the end of this month. So if you have  
something to ask him to do, you may avail yourself of  
this opportunity."

Relevant Records:

P-15  
Examiner: J-11284  
J-11282

Prep. Date: 24 Aug 49

50

Eval-Alloc: 225-25-8

**DISTRIBUTION :**I G2  
Kyo CA  
III CIC  
Kyoto CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/CSA/89042

**INTERCEPT :**

From: CHUNG Aesun 丁 峯 順  
 c/o YAGI Daikyoho-Tsumesho  
 Kawahara-shiro, Tanbaichi-cho,  
 Yamabe-gun, Nara-ken, (Japan)

奈良県山辺郡田辺市所川原城  
八木大教法言語学院

To: BAK Yungne 朴 存 榮  
 c/o KIYAMA  
 Nikuse, Yoshizuka-ku, Fukuoka-shi,  
 Fukuoka-ken, (Japan)

福岡県福岡市南区北原五  
和成物産

LIST:

LIST:

Type: Letter

**TEXT**

Dated: C-16 Aug 49  
P-16 Aug 49

TRAVEL: KOREAN IN NARA-KEN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language: Korean

Writer, a Korean states:

"I think I shall be able to return to Korea around the 28th of August.

Disposition: Passad

Relevant Records:

Examiner: FMP-3 J-12032  
J-12036

Prep. Date: 22 Aug 49

30

Eval-Alloc: 225-25-8

**DISTRIBUTION :**

- 25 G2
- Nar CA
- III CIC
- Nara CIC

CIOC/GA

Authority WD 775009

By [Signature] NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/89044  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT :**

From: MIYAMOTO Zensuke ( 宮本 善助 )  
Nishibanto, Banto-cho,  
Aichi-ken, (Japan)

愛知県幡豆町西幡豆

To: CHE Chongnan ( 崔 鍾南 )  
c/o MUN Tokche ( 文德 彦 )  
78, Kitagass-dori-cho, Ikuta-ku,  
Kobe-shi, (Hyogo-ken, Japan)

神戸市北区北長狭通町七八号

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN IN AICHI-KEN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Dated: None  
P-16 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language: Korean

"I am glad to hear that you are going back to Korea on the 20th."

Disposition: Passed

Allocator's Note: Distribution has been made to 25 G2 and III CIC by OSA/SIR/3825.

Relevant Records:

Examined: 3 J-12039

Prep Date: Aug 49

30

Eval-Alloc: 225-25-8

**DISTRIBUTION :**

- KB G2
- 25 G2\*
- Hyo CA
- III CIC\*
- Hyogo CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89154

## INTERCEPT :

From :

RHEE Tallsoob (李 達 攝)  
6/5 Moto-machi, Ichioka,  
Minato-ku, Osaka-shi,  
(Japan)

大阪市淀川区五丁目六

To :

INOUE Kuedo  
c/o KOKUSAI SEIMEN KOJO  
(The International  
Spaghetti Manufacturing Factory)  
1/1 Tsunohazu, Shinjuku-ku,  
Tokyo-to, (Japan)

LIST :

LIST :

Type :

Letter

TEXT

Dated :

C: 17 Aug 49

P: 17 Aug 49

Language :

Korean

Disposition :

Passed

Relevant Records :

Examiner :

FMP-3  
J-12039

Prep. Date :

24 Aug 49

4B

Eval-Alloc :

225-25-8

DISTRIBUTION :

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICGB/SOC  
CIOC/GATRAVEL: POSSIBLE UNAUTHORIZED TRAVEL OF KOREAN  
BETWEEN KOREA AND JAPAN

Writer, a Korean, states:

"As I had promised you, I went to Korea and  
returned to Japan again on the 15th of this month."

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89045

**INTERCEPT :**

From: KIM Sau Kyom 金相謙  
 Alias, NAKATANI 中 尾  
 Ikeda-cho, Mizuguchi-cho, Koga-gun,  
 Shiga-ken, (Japan)  
滋賀県甲賀郡水口町

To: CHUN Byong Tsan  
 5-54 Chunkoku-ton, Tonyon-kuz,  
 Kyonsannamuto, Korea.

LIST:

LIST:

Type: Letter surface

TEXT

Dated: C. 22 Jul 49  
P. 14 Aug 49

TRAVEL: KOREAN IN SHIGA-KEN POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language: Korean

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea in a few days."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: ~~MP-3~~ J-12032  
J-12037

Prep. Date: 22 Aug 49  
  
SE

Eval-Alloc: 225-25-8

DISTRIBUTION :  
 25 G2  
 Shg CA  
 TII CIC  
 shiga CIC  
  
 C IOC/GA

Authority WD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/89048  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT:**

From: KANEOKA Hoshu 金岡 春守  
c/o KANEDA Shinjiro 金田 新次郎  
Ochiai Kosaka-cho, Masuda-gun,  
Gifu-ken, (Japan)  
岐阜縣 益田郡 小坂町 落合

To: KANEMURA Junso  
c/o MATSUOKA Masatomi  
No. 106, Minami-Nakahama-cho,  
Higashinari-ku, Osaka-shi, (Japan)

LIST: Type: **Postcard**

**TEXT**

TRAVEL: KOREAN, IN GIFU, PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I am planning to return to Korea around October of this year."

Date: 3 Aug 49  
P. 3 Aug 49

Language: **Korean**

Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Ex. No. 3 J-12036  
J-12031

Prep Date: 22 Aug 49

2E

Eval. Alloc. 225-25-8

**DISTRIBUTION:**

- 25 G2
- Gif CA
- III CIC
- Gifu CIC

CIOC/GA

Authority WD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43906

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From OI Nobuo 大井信男  
c/o KISHIMA Yoshitatsu 楊義龍  
Obi-machi,  
Minami-neka-gun,  
Miyazaki-ken, (Japan)  
宮崎縣南那珂郡肥後町

To: OI Sue 大井又子  
Nishiki-machi,  
Kita-muro-gun,  
Mie-ken, (Japan)  
三重縣北牟婁郡錦町

LIST: LIST:

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: MIYAZAKI-KEN RESIDENT MAKES TRIP TO KOREA AND RETURN

Dated: 5 Aug 49

Writer, addressee's son, states:

Language: Japanese

"...You must have been worrying about me for I did not write you for a long time. Ever since I left home in the early part of April (EX: 1949), I have been away. I returned from Masen (馬山) (EX: South Korea) in the early part of July and now I am staying here at the present address. I expect to leave here on 16 August 1949 and come home. I will have something to please you at that time..."

Disposition: Passed

Inclosures: 1  
1 letter

Relevant Records:

Examiner: J-7012

Prep. Date: 15 Aug 49

Eval. Alloc: 225-22-8

DISTRIBUTION:  
MIE CA

CIOC/GA  
GB/SOC

24th INF DIV G2

CIC MIYAZAKI  
DIS 1

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43900

tw

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From: Haruko HANA (Our daughter's mother)  
 Seibu-do, Jijin-men,  
 Keisan-gun,  
 Keisho-hoku-do, Korea

LIST:

To: KANEMURA Sangan 金村三右  
 Oaza-Koaraaji, Kenkuma-mura,  
 Takashima-gun,  
 Shiga-ken, Japan  
滋賀縣高島郡鵜飼村大字小荒路

LIST:

Type: Letter

Dated: 30 Jun 49

Language: Korean

Disposition: Passed

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN SHIGA-KEN PLANS TO RETURN HOME

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...A few months have passed since we parted from each other,  
 but I am very glad to know that you will come home this fall...  
 I am praying that you will achieve the goal which you chose and  
 for which you went to Japan..."

Relevant Records:

Exam: 4447  
J-7084  
J-2787

Prep. Date: 15 Aug 49

Eval. Alloc: 225-22-8

DISTRIBUTION:

SHIG CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC SHIGA  
DIS 3

AuthORITY WD 775009

By P NARA Date 10/22/17

SY

CONFIDENTIAL

P/FUK/43895

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT :

From: KIN Ki Shu  
Hyakuden-do,  
Seishu-men,  
Seishu-gun,  
Keisho-hoku-do, (Korea)

To: KIN Shu Ichi 金秀一  
c/o KATO DOBOKU JIGYO-SHO (加藤土木事務所)  
(Kato Civil Engineering Company),  
Kita-shinchi,  
Funatsu-machi,  
Yoshiki-gun, Gifu-ken, (Japan)  
岐阜縣各務原市津可北新地

LIST:  
Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN GIFU-KEN

Dated: 15 Jul 49

Writer, a Korean and addressee's son, states:

Language: Korean

"... Five (5) months have already passed since you left home..."

Disposition: Passed

Inclosures: 1  
1 letter

Relevant Records:

Exempted: 24  
J-4367  
J-2887

Prep. Date: 15 Aug 49

Eval-Alloc: 225-22-8

DISTRIBUTION :  
GIFU CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC GIFU  
DIS 3

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17

Tkt

**CONFIDENTIAL**

JP/TCK/130870

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From **KANG Jeong-hi (姜正熙)**Front of Enokido School,  
Taya, Onizaki-mura,  
Chita-gun, Aichi-ken,  
(Japan)

愛知縣知多郡鬼崎村大字多屋 榎戸学校前

To: **KANG Sang-dae (姜相大)**c/o DAESEO SO. (代書所,  
Public Writer's Office),  
Chungam-ri, Puk-meun,  
Haman-gun, South Kyongsang  
Province, (South Korea)

LIST:

LIST:

Type: **Letter Air**

TEXT

Dated **C-None**  
**P-14 Aug 49****TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN  
REVEALED**Language:  
**Korean**

Writer states to his elder brother:

Disposition:  
**Passed**"The other day I went to Masan City, South Korea,  
and by chance found a secret ship bound for Japan.  
I took it and arrived safely in Japan on my private bus  
business."

Relevant Records:

"Therefore, I had no time to tell you and others  
in my family about my departure. Please take care of  
my family until I return to South Korea."Examined **P61 J-4160**  
**TOS 17**Prep. Date:  
**19 Aug 49**Eval.-Alloc:  
**225-22-8**

## DISTRIBUTION:

**GB/SOC**  
**CIOC/GA****AICHI CA****CIC AICHI**  
**DIS 3**

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

hs

JP/FUK/43903

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: TEI Sei Gen  
Taika-buraku, Naikyo-ri,  
Kanhei-men,  
Kanhei-gun,  
Zenra-nan-do, (Korea)

To: TEI Shin Kei 丁信基  
c/o MITSUYAMA Kintaro 光山金太郎  
Showa-ku,  
Takamori-machi,  
Aso-gun,  
Kumamoto-ken, (Japan)  
熊本縣阿蘇郡高森町昭和区

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN KUMAMOTO-KEN

Dated Postmark:  
28 Jun 49

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

Language: Korean

"...It is already three (3) years since you left home.  
Have you been quite well since then?.."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: J-4361  
J-7085  
J-2887

Prep. Date:  
15 Aug 49

Eval. Alloc: 227-22-8

DISTRIBUTION:  
KUMA CA

GB/SOC  
CIOC/GA

CIC KUMAMOTO  
DIS 1

Authenticity WJD 775009  
 By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43902

tk

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

|       |          |       |          |
|-------|----------|-------|----------|
| From: | SEE TEXT | To:   | SEE TEXT |
| LIST: |          | LIST: |          |

Type: **Various**

Dated: **Various**

Language: **Korean**

Disposition: **Passed**

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN TOKYO-TO

Date: 20 Jun 49

From: GO Sho Ki  
 Sosen-ri,  
 Antoku-men,  
 Saishu-do, Korea

To: RYO Sho Hitsu 梁昇弼  
 c/o TOYO KAGAKU KOGYO K.K.  
東洋化学工業  
 (Toyo Chemical Industry Co., Ltd.)  
 10-banchi, Wakamiya-cho,  
 Honda, Katsushika-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)  
東京都葛飾区本町十番地

Relevant Records:

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...Though it is already two (2) years since you left our home, you have not written to me at all. I am leading a lonely life..."

(Examiner: J-7085, J-5130)

Examiner: **Various**

Prep. Date: **15 Aug 49**

Date: 5 Jul 49

From: KA Hei Yu  
 Kyutei-ri,  
 Yaro-men,  
 Kyosen-gun,  
 Keisho-nan-do, Korea

To: RI Hei Yo 李鉞若  
 c/o SANSEI RO 三星樓  
 (Three Stars Tower)  
 Shosen-Shin-Koiwa-eki-mae,  
 Katsushika-ku,  
 Tokyo-to, (Japan)  
東京都葛飾区新船場

Eval-Alloc: **225-22-8**

DISTRIBUTION:

TOKY CA

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It is almost one (1) year, since you left here..."

(Examiner: J-7096, J-4367, J-7069)

GB/SOC  
 CIOC/GA  
 G2, IX CORPS

G2, 1st Cav

CIC TOKYO

Date: 14 Jul 49

From: SON Sei Shin  
 c/o NANSEN DENKI K.K.  
 (South Korea Electric Industry Co., Ltd.)  
 1-go, 5-banchi, Kobei-do,  
 Shoro-ku,  
 Keijo-shi, (Korea)

To: KIN Manshu 金萬周  
 c/o IZAWA Kenichi 伊沢健一  
 5, Aizumi-machi,  
 Shinjuku-ku,  
 Tokyo-to, Japan  
東京都新宿区飯田町五丁目

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...I am sorry I treated you unkindly when you called on me in Mazan (EX: Korea). A month after I saw you in Mazan, I moved to Keijo (EX: Korea), for I was transferred to the head office..."

(Examiner: J-2985, J-7084, J-4415)

(Continued)

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

*Confidential*

JP/FUK/43902

Date: 2 Jun 49

From:

KIN Sho Ryu  
Raro-to, Koko-gun,  
Zenra-nan-do, Korea

To:

KYO Ei Sho *許榮鐘*  
c/o MATSUTANI Hideo *松谷秀雄*  
1357, Deimaru,  
Inaki-mura,  
Minamitama-gun,  
Tokyo-to, (Japan)  
*東京都南多摩郡羽村町大丸一三五七*

Writer, a Korean and addressee's elder brother-in-law states:

"...It has been already one (1) year since you left here.  
Have you been getting along all right in Japan?"Inclosures: 1

1 letter

(Examiner: J-2985, J-7084, J-2887)

Date: 20 Jul 49

From:

CHIN Yo Ken  
447, Sangai, Nishi-taishin-do,  
Fuzan-fu, Korea

To:

CHO Ei En *張榮遠*  
c/o KANAYA *金谷*  
617, Osawa, Mitake-cho,  
Kita-tama-gun,  
Tokyo-to, (Japan)  
*東京都北多摩郡三鷹町大沢六二七*

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...Judging from your letter I received the other day I  
suppose that you reached Japan safely. I wanted to see you  
before your departure but I missed the chance for I did not  
know that you were in Toei (EX: Korea)..."

(Examiner: J-7014, J-2824)

*Confidential*

Authority WD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

P/FUK/43901

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

|   |  |
|---|--|
| From:<br>KO San Yo<br>c/o KO Sei Gyoku<br>Gohin-ri, Jozan-men,<br>Nan-saishu-gun,<br>Saishu-do, (Korea) | To:<br>GO Gyoku Shun <u>吳玉春</u><br>c/o KIHARA <u>木原</u><br>9117-banchi, 2-chome,<br>Kaika-machi,<br>Wakamatsu-shi,<br>Fukuoka-ken, (Japan)<br><u>福岡縣若松市開化町二丁目九一七番地</u> |
| LIST:   | LIST:  |

Type: **Letter**

Dated: **Postmark: 30 Jun 49**

Language: **Korean**

Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Examine: **7096  
J-7085  
J-2985**

Prep. Date: **15 Aug 49**

Eval-Alloc: **225-22-8**

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN FUKUOKA-KEN

Writer, a Korean and addressee's mother, states:

"...It is my greatest regret that you have not sent home even one (1) suit of clothes or one (1) pair of shoes, and worse yet have not written us while three (3) years have already passed since you left here..."

DISTRIBUTION:  
**FUKU CA**

**GB/SOC  
CIOC/GA**

**G2 24th INF DIV**

**CIC FUKUOKA  
DIS 1**

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43908

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

ka

INTERCEPT:

From:  
  
SEE TEXT  
  
LIST:

To:  
  
SEE TEXT  
  
LIST:

Type: Various  
Dated: Various  
Language: Japanese  
Disposition: Passed

TEXT  
TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN KYOTO-FU  
Date: 6 Jul 49  
From: RI To Gen  
Rinka-ri, Heisho-men,  
Heisho-gun, Kogen-do,  
(Korea)  
To: HIRAMORI Toshin 平春東辰  
c/o YAMAMOTO Masao, 山本正夫  
Wakamatsu-cho,  
Ayabe-machi,  
Ikaruga-gun,  
Kyoto-fu, (Japan)  
京都府伊賀郡綾部町若松町

Relevant Records:

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:  
"...You went over to a distant foreign land, but before you reached your destination, your father entered a hospital. You must have experienced great pains for these three (3) years with the sick man on your hands..."

Examiner: Various

Inclosures: 1  
1 letter

Prep. Date: 15 Aug 49

(Examiner: J-4441, J-7085, J-4415)  
Date: 16 Jul 49  
From: SEN Sei Ki  
c/o SEN Sei Shin  
Getsuho-ri, Hogyoshin,  
Urusan-gun,  
Keisho-nan-do, (Korea)  
To: SEN Nichi Ho 三日月昇  
c/o MODAN CHAYA モダン茶屋  
(Modern Tea-House),  
4-2, Hokubu,  
Minami-shinchi,  
Fushimi-ku,  
Kyoto-shi,  
Kyoto-fu, (Japan)  
京都府伏見区南新地四丁目二番

Eval-Alloc: 225-22-8

DISTRIBUTION:  
  
KYOT CA  
  
GB/SOC  
CIOC/GA  
  
CIC KYOTO  
DIS 3

Writer, a Korean and addressee's cousin, states:  
"...Until two (2) months ago, you were here with us but I suppose you are having a hard time now in a foreign country..."  
Inclosures: 3  
2 letters  
1 snapshot  
(Examiner: J-7024, J-4367, J-2813)

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43910

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From:  
  
**SEE TEXT**  
  
LIST:

To:  
  
**SEE TEXT**  
  
LIST:

Type:  
**Various**  
Date:  
**Various**  
Language:  
**Korean**  
Disposition:  
**Passed**

Relevant Records:

Examiner:  
**Various**

Prep. Date:  
**15 Aug 49**

Eval-Alloc:  
**225-22-8**

**DISTRIBUTION:**  
  
**GB/SOC**  
**CTOC/GA**  
  
**G-2 24 Inf**  
  
**CIC YAMAGUCHI**  
**CIS 2**

TEXT

**TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN YAMAGUCHI-KEN**

Date: Postmark: 2 Jul 49  
From:

TEI Man Toku  
2-ku, Shinso-ri,  
Yuikyo-men, Geinichi-gun,  
Keisho-hoku-do, (Korea)

To:  
UEDA Yasuo 上田 安夫  
c/o HOKOKU TANKOSHO 報國炭礦所  
(Hokoku Coal-mine)  
Oaza, Ariho, Onoda-shi,  
Yamaguchi-ken, (Japan)  
山口縣小野市有明大學

Writer, a Korean and addressee's elder brother-in-law, states:

"...As you did not write me for the past one or two (1 or 2) years, that is, since we parted from each other here in Korea, I have been quite anxious about you. Receiving your letter, however, I felt relieved..."

(Examiner: J-4415, J-7085, J-2887)

Date: 25 Jul 49  
From:

KIN Yo Kei  
262-banchi, Taihei-do,  
Toei-yu, (Toei-gun),  
Keisho-nan-do, Korea

To:  
KIN Sho Ten 金尚 檀  
c/o AOYAMA Takeo 青山 武夫  
YAMADAI MISHIN SHOKAI  
(Yamadai Sewing-Machine  
Company) 山久ミシン商会  
Branch office,  
Ohashi, Kyodomari,  
Ozuki-machi, Shimonoseki-  
shi, (Yamaguchi-ken),  
Japan  
山口縣下関市小月町京泊大橋

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...Are you in good health? I also intended to leave here immediately after your departure last year, but could not do so on account of various circumstances..."

(Examiner: J-2898, J-7084, J-5130)

Date: 3 Aug 49  
From:

KUNIMOTO Yukyu 國本 裕久  
c/o KIDO Koin Kyutaku 木野 允也  
(KIDO Koin's former  
residence)  
2-37, Gofuku-machi,  
Hagi-shi, Yamaguchi-ken  
(Japan)  
山口縣萩市桑原町二三十

To:  
DEN Syo Ko  
551-banchi, Fudendo,  
Fuzan-fu, Korea

*Confidential*

JP/FUK/43910

Writer, a Korean who signs his name as No Go (乃豪), states:

"...I succeeded in the first phase of my objective. However, having left home and friends in Korea, I find many difficulties in my daily life among strangers in a strange country..."

(Examiner: J-2995, J-7014, J-5121)

Date: 3 Aug 49

From:

(Ka) San Shoku (河) 贊植  
c/o MIZUHARA 水原  
Kumonkyu, Kuga-machi,  
Kuga-gun, Yamaguchi-ken,  
Japan

To:

Ka San Shoku  
32-13, Jokodo, Masan-fu,  
Keisho-Nan-do, Korea

Writer, a Korean student, states in a letter to his father:

"...It is already one (1) year since I left Korea..."

(Examiner: J-4413, J-7014, J-4413)

*Confidential*

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

JP/FUK/43899

au

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From Sei Ryu  
c/o I Sei Ho  
1-han,  
Hokoku-ri,  
Ranan-shi,  
Kankyo-hoku-do,  
North Korea

To I Haku Ryu 尹白龍  
c/o ISHIMARA 石原  
c/o SEIUN-RYO 青雲寮  
(Seiun Dormitory)  
Konodai,  
Ichikawa-shi,  
Chiba-ken, (Japan)

LIST:

LIST 千葉縣市川市白府台

Type: Letter

TEXT

TRAVEL: KOREAN ILLEGALLY IN CHIBA-KEN

Dated: 24 Jun 49

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

Language: Korean

"...It was three (3) years ago that I last saw you. When you were here with us in 1946, I gave you a great deal of trouble but, just think, you are now in Japan attending school..."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Exp. No. 7085  
J-4415

Prep. Date: 15 Aug 49

Eval. Alloc. 225-22-8

DISTRIBUTION:

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2, IX CORPS

G2, 1st Cav  
Div

CIC CHIBA  
DIS 4

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43924

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

From: **SEE TEXT**

To: **SEE TEXT**

Type: **Various**  
Dated: **Various**  
Language: **Korean**  
Disposition: **Passed**

Relevant Records:

Examiner: **Various**

Prep. Date: **15 Aug 49**

Eval-Alloc: **225-22-8**

DISTRIBUTION:  
**OSAK CA**

**GB/SOC  
CIOC/GA**

**CIC OSAKA  
DIS 3**

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN OSAKA-FU

Date: Postmark: 30 Jun 49  
From:

TEI Ko Shun  
2-ku, Kojo-ri,  
Jozan-men, Nan-gun,  
Saishu-do, (Korea)

To:

KO Go Saku *康藪册*  
c/o TOKUGENGYO K.K. *徳原業*  
(Tokugengyo Co., Ltd.)  
365, Kitano-machi,  
Tsuruhashi, Ikuno-ku,  
Osaka-shi,  
(Osaka-fu), Japan

*大阪市生野区鶴橋北立町三六五*

Writer, a Korean and addressee's wife, states:

"...It is already three (3) years since you left your home..."

(Examiner: J-7085, J-2985)

Date: 23 Jun 49  
From:

RI Tei Gen  
c/o Toei Police Station,  
Kodo Branch,  
Keisho-nan-do, Korea

To:

RI Sho Sei *李鍾世*  
c/o KITAHACHI SHOKUDO  
*喜多八食堂*  
(Kitahachi Restaurant)  
Naka-2-23, Sonezaki,  
Kita-ku, Osaka-shi,  
(Osaka-fu), Japan

*大阪市北区豊根町中二二三*

Writer, a Korean and addressee's nephew, states:

"...Several years have passed since you and I parted from each other and you went to a foreign country leaving your fatherland..."

(Examiner: J-4415, J-4367, J-2985)

Date: 19 Jul 49  
From:

JO Sai Gyo  
Shotei-ri, Kicho-men,  
Torai-gun,  
Keisho-nan-do, Korea

To:

IN Kei O *尹奎應*  
c/o KANAYAMA Otomatsu  
*金山音松*  
1-50-banchi, Minami-ikuno-cho,  
Ikuno-ku, Osaka-shi,  
(Osaka-fu), Japan

*大阪市生野区南生野町一五〇番地*

Writer, a Korean and addressee's uncle states:

"...It is already a month since you left Korea for Japan. Today I finally received your long waited letter and read it with my family..."

(Examiner: J-7014, J-5121)

*Confidential*

JP/FUK/43924

Date: Postmark: 30 Jun 49

From:

KO To Man  
Seika-do,  
Hyozen-ri, Hyozen-men,  
Nan(-saishu)-gun,  
Saishu-do, (Korea)

To:

KO Tai Sei *康大成*  
c/o KO Hei Gen *康丙元*  
5-64, Kita-ikuno-machi,  
Ikuno-ku, Osaka-shi,  
(Osaka-fu, Japan)  
*大阪府生野区北生野町五十四*

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...I have been unable to know your whereabouts since you left here in August 1948, but I was relieved to be informed that you arrived at Osaka safely..."

(Examiner: J-7096, J-4367, J-2787)

Date: Postmark: 29 Jun 49

From:

KIN Shu Kiku  
1-ku, Kojo-ri,  
Josan-men,  
Nan-saishu-gun,  
(Zenra-nan-do, Korea)

To:

KICHI Ten Shu *吉天洙*  
c/o KAN Ko Ten *韓公天*  
7-59-ban, Nonaka, Igai,  
Ikuno-ku, Osaka-shi,  
(Osaka-fu, Japan)  
*大阪府生野区塔前野中七番地*

Writer, a Korean and addressee's friend, states:

"...One (1) year has already passed since you left here. I have been worrying about you, because I heard that you had a hard time raising the transportation fare to leave Fusan (EX: Korea). However, I am happy to hear that you reached Japan safely..."

(Examiner: J-7120, J-4367, J-2813)

Date: 20 Jul 49

From:

SO Hin Kyoku  
Shotei-ri,  
Rokusan-men, Kinkai-gun,  
Keishonan-do, Korea

To:

HARAMOTO Takahiro *原高宏*  
c/o KIN Shu Ko *金秀甲*  
9-banchi, Wakamiya-machi,  
Izumi-otsu-shi,  
Osaka-fu, Japan  
*大阪府泉大津市若宮町九番地*

Writer, a Korean and addressee's father, states:

"...It is already one (1) year and some months since you left home. But I am very glad to know that you are quite well in Japan..."

(Examiner: J-4211, J-7084, J-2887)

Date: 10 Jul 49

From:

KIN Jun Gaku  
1-ku, Kakushi-ri,  
Gaigetsu-men,  
Hokusaishu-gun,  
Saishu-do, Korea

To:

KIN Jun Kaku *金準赫*  
c/o HIGASHINARI CHOSEN GAKUEN  
*東成朝鮮学園*  
(Higashinari Koreans' School)  
4-2-banchi,  
Nishi-imasato-machi,  
Higashinari-ku, Osaka-shi,  
(Osaka-fu, Japan)  
*大阪府東成区西今里町四二番地*

*Confidential*

*Confidential*

JP/FUK/43924

Writer, a Korean and addressee's younger brother, states:

"...More than one (1) year have already passed since you went to Japan. And again summer has come..."

Inclosures: 2  
2 letters

(Examiner: J-2898, J-7084, J-2813)

Date: 25 Jul 49

From:

Zai Jin  
c/o KIN Shu San  
Kozai, Ukei-ri,  
Joto-men, Kinkai-gun,  
Keisho-nan-do, Korea

To:

UEDA Junko 上田 順子  
c/o UEDA Yutaka 上田 豊  
2831, Nishi-hon-machi,  
Ikeda-shi,  
Osaka-fu, Japan  
大阪府三田市本町三三三

Writer, a Korean and addressee's younger sister, states:

"...I heard that you reached there safely. It was already about two (2) months since you left here and we were worrying about you. But your recent letter made us all very happy. Why did you go to Japan leaving your home and children?..."

(Examiner: J-2872, J-7084, J-5130)

*Confidential*

Authenticity WJD 775009  
 By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

JP/FUK/43907

bb

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

|          |          |
|----------|----------|
| From:    | To:      |
| SEE TEXT | SEE TEXT |
| LIST:    | LIST:    |

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Type:             | Various            |
| Date:             | Various            |
| Language:         | Korean             |
| Disposition:      | Passed             |
| Relevant Records: |                    |
| Examiner:         | Various            |
| Prep. Date:       | 15 Aug 49          |
| Eval. Alloc:      | 225-22-8           |
| DISTRIBUTION:     | HYOG CA            |
|                   | GB/SOC<br>CIOC/GA  |
|                   | CIC HYOGO<br>DIS 3 |

TEXT

TRAVEL: KOREANS ILLEGALLY IN HYOGO-KEN

Date: 30 Jun 49  
 From: SAI So Gyoku  
 Koki-do, Tassan-men,  
 Eitoku-gun,  
 Keisho-hoku-do, Korea

To: SAI So Han 崔相範  
 c/o KIN Toku Shutsu 金徳出  
 Shimo-Kusagaya,  
 Mori-mura, Kako-gun,  
 Hyogo-ken, (Japan)

Writer, a Korean and addressee's father states:

"...We have been worrying about you because we had not heard from you since you left Korea. But, we are now much relieved to have received your letter which reports your safe arrival at the destination..."

(Examiner: J-7014, J-5121)

Date: 9 Jul 49  
 From: RI Kitsu San, Head  
 4-kumi, 3-ban,  
 2-ku, 809-banchi,  
 Sasen-do, Fuzan-fu,  
 Keisho-nan-do, Korea

To: FUKUI Eikichi 福井永吉  
 c/o GO To Sen 吳斗牛  
 512, Higashi-oji-machi,  
 Akashi-shi,  
 Hyogo-ken, Japan

Writer, a Korean and addressee's relative states:

"...It was a winter day when we parted from each other but summer is here already. Since your departure from here brother-in-law has been leading an unhappy life..."

(Examiner: J-7014, J-2790)

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/88867

CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

From:  
 MJN Cheki (文彩舎)  
 c/o SANSEI-DO (山聖堂)  
 No. 85, Higashi-kobashi Minamaino-cho  
 3-chome, Higashinari-ku, Osaka-shi,  
 (Japan)  
 大阪市東成区東小橋南之町三十八番地

To:  
 KYO Gyoku-Jun (姜玉貞)  
 c/o KAWAMOTO Oiku (川元徳郎)  
 1321/3, Higashi-Otsubo-cho,  
 Shimonoseki-shi, (Yamaguchi-ken,  
 Japan)  
 下関市東大坪町三の一三二一

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Class: None  
 P. 10 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Reference: JP/OSA/78890

Exempt: 3 J-12036  
 J-12031 TCS

Precedence: 18 Aug 49

Eval-Alloc: 225-19-8

DISTRIBUTION:  
 25 G2  
 Osa CA  
 III CIC  
 Osaka CIC  
 CIOC/GA

SMUGGLING: KOREAN IN OSAKA-SHI REPORTS ON SAFE ARRIVAL OF GOODS AT PUSAN, KOREA; PLANS POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN CARRYING GOODS VALUED AT ¥150,000

Writer, a Korean, states:

"I have received information that the merchandise I sent to Pusan (釜山) arrived there and is now in the warehouse, so I will leave for Pusan shortly carrying another persons' merchandise valued at some ¥150,000."

Examiner's Note: JP/OSA/78890, dated 11 Jan 49, from above sender's wife to addressee, same as above, reports that the sender left Osaka for Pusan on 31 Dec 49 carrying goods valued at more than ¥100,000.

.2E

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/88665

**INTERCEPT :**

|  |  |
|--|--|
| From:<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>SEE COMMENT | To:<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>SEE COMMENT |
| LIST:  | LIST:  |

|                        |
|------------------------|
| Type:<br>See Comment   |
| Dated:<br>See Comment  |
| Language:<br>Korean    |
| Disposition:<br>Passed |
| Relevant Records:      |

**TEXT**

SMUGGLING: SMUGGLING OF JAPANESE CURRENCY TO KOREA

KINKI DISTRICT

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p><u>From:</u></p> <p>IN Son ( <u>仁孫</u> )<br/>c/o MATSUMOTO Seiki<br/>MATSUMOTO SINSEN KOBA<br/>(Matsumoto Wiring Works)<br/>158, Hanaden-cho, Joto-ku,<br/>Osaka (Japan)</p> | <p><u>To:</u></p> <p>HO Sun Okk<br/>c/o HOG in sun<br/>81, Shosei-do, Ganzan-fu,<br/>Korea</p> | <p><u>Type &amp; Date of Comm:</u></p> <p>Letter Surface<br/>C-6 Aug 49<br/>P-Illegible</p> |
|---|--|---|

KOREAN RETURNS TO KOREA WITH JAPANESE CURRENCY

Writer, Korean, states:

|                          |
|--------------------------|
| Examiner:<br>See Comment |
| Prep. Date:<br>15 Aug 49 |
| 30<br>5                  |
| Eval. Alloc:<br>225-17-8 |

"As I have already informed you, I sent you ¥50,000. The man I entrusted the money with is LIM Byong Fuan ( 林炳煥 ) who lives in front of Irro Myon Station, No.186, Wak Am Ri, Ilro Myon, Mu An Kun, Juk Nam. ( 金南務安郡一面元月峯里一者面驛前 ).

(Comment by: BFM-1 J-12303)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><u>From:</u></p> <p>OHMURA Sankichi<br/>( <u>大村三吉</u> )<br/>25, Ikaino-higashi<br/>5-chome, Ikuno-ku, Osaka-<br/>shi, Japan</p> | <p><u>To:</u></p> <p>RHEE Chyongui<br/>721, Yunirtong,<br/>Pean-pu, Kyongsangumto,<br/>Korea</p> | <p><u>Type &amp; Date of Comm:</u></p> <p>Letter surface<br/>C-28 Jul 49<br/>P- 5 Aug 49</p> |
|--|--|--|

**DISTRIBUTION :**

- 25 G2
- Osa CA
- Hyo CA
- Shg CA
- III CIC
- Osaka CIC
- Hyogo CIC
- Shiga CIC
- V CIC
- Miyagi CIC

**CIOC/GA**

KOREAN WOMAN RETURNS TO KOREA WITH JAPANESE CURRENCY

Writer, Korean, in a letter to his younger brother, states:

"I hope you received the ¥20,000 which I sent you, entrusted to my female neighbor who left for Korea."

Inclosure: 1  
1 innocuous letter in Japanese

(Comment by: FMB-3 J-12038 FMB-1 J-12304)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><u>From:</u></p> <p>KIM Yong Uk ( <u>金龍旭</u> )<br/>4, Tsurumibashi-dori<br/>6-chome, Nishinari-ku,<br/>Osaka, Japan</p> | <p><u>To:</u></p> <p>SO Hyang Chu<br/>Han Kok-ri, Am Chyon<br/>Myong, Kang Chin-Kun,<br/>Chon Nam, Korea</p> | <p><u>Type &amp; Date of Comm:</u></p> <p>Letter surface<br/>C-Illegible<br/>P-29 Jul 49</p> |
|--|--|--|

- (Continued) -

*Confidential*

JP/CSA/88665

KOREAN SMUGGLES JAPANESE CURRENCY INTO  
KOREA

"----When KIM Kap Son (金甲松), Pyong Yong Myong, Kang-Chin-Kun, (康津 蔚兵 堂 面) left for Korea, CHAI Ku (在奎) entrusted him with ¥5,000. Please receive the money from him and let me know."

(Comment by: FMP-3 J-12034  
FMB-1 J-12305)

| <u>From:</u>   | <u>To:</u>  | <u>Type &amp; Date<br/>of Comm:</u>                 |
|--|---|---|
| KIM Bog Chin (金鳳律)<br>25, Kitano-cho, Genba,<br>Amagasaki, (Hyogo-ken,<br>Japan) | KIM Ki Hun<br>c/o IN Yoo Chun<br>92, Ikori, Totog, Chwg-ku,<br>Kyog Sug Shi, Chosun,<br>Korea | Letter<br>surface<br><br>C-29 Jul 49<br>P- 5 Aug 49 |

KOREAN WOMAN RETURNED TO KOREA WITH  
JAPANESE CURRENCY

Writer, Korean, states:

"----The other day, I sent you ¥10,000 entrusting it to my sister TOYOKAWA (豊川) when she left for Korea. Have you received it?"

(Comment by: FMP-3 J-12036  
FMB-1 J-12305)

| <u>From:</u>   | <u>To:</u>   | <u>Type &amp; Date<br/>of Comm:</u>                 |
|--|--|---|
| WO Tchyong-tong (吳中東)<br>Kayao, Egenji-mura,<br>Kanzaki-gun, Shiga-ken,<br>(Japan) | WO Tchyong-tong's Native<br>Residence<br>(吳中東本弟)<br>135, Chungangton, Kangkyong-<br>ub, Ronsam-gun, Chungshin<br>Nan-tao (Korea) | Letter<br>surface<br><br>C-28 Jul 49<br>P-30 Jul 49 |

EVIDENCE OF HABITUAL SMUGGLING OF  
JAPANESE CURRENCY TO KOREA

"It is more than a month since my brother-in-law left for Korea. The money I entrusted to him last year and this time amounts to ¥310,000 in total. I also sent you ¥11,200 by PAK Shou-tchou (白承瑄), my nephew, who returned to Korea in August last year. Please try to receive them as soon as possible and let me know about it."

Examiner's Note: These communications indicate a possible violation of paragraph 2.C, Section 1, Annex 11 of memo for the JG. file AG 130 (18 Jan 49) ESS/FIN SCAPIN 1966, Subject; Property Individuals are authorized to carry on Entering & Leaving Japan.

(Comment by: FMP-3 J-12037  
FMB-1 J-12302)

*Confidential*

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/88900

**INTERCEPT:**

From:  
KANG Hyontong (姜賢東)  
328, Shinkita 3-chome,  
Osaka-shi, (Japan)  
大阪市新井野三丁目三三八

To:  
FUANG Chesn (黃在洙) (金本貞言)  
c/o KANAMOTO Chongehan  
Hamaguchi, 6-chome, Nishi-ku,  
Ube-shi, Yamaguchi-ken, (Japan)  
山口縣宇部市西己本町六丁目

LIST:

LIST:

Type:  
Letter  
surface

TEXT

Dated: 14 Aug 49  
P: 14 Aug 49

TRAVEL: KOREAN IN YAMAGUCHI-KEN PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language:  
Korean

Writer, a Korean, states:

"I am very glad to hear that you are going to return to Korea at the end of this month. As for me, it is not yet decided whether I shall return or not."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12038  
J-12039

Prep. Date:  
19 Aug 49

2B

Eval-Alloc:  
225-22-8

DISTRIBUTION:  
I G2  
II CIC  
Yamaguchi CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/88946  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT :**

From: KANEMITSU Hideaki 金光秀昌  
c/o KANAYAMA Sosuke 金山倉助  
Tonda-ekimae, Segi-mura,  
Funai-gun, Kyoto-fu,  
(Japan)  
日本京都府船井郡在木村殿田駅

To: CHO Sonmyong  
Shintoktong, Shinyong-mion,  
Yongchon-kun, Kyongsanpakkdo,  
Korea.

LIST:

LIST:

Type: **Letter surface**

**TEXT**

Dated: 8 Aug 49  
P. 11 Aug 49

**TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN**

Language: **Korean**

Writer, a Korean, states:

"I am very glad to tell you that I arrived in Japan safely."

Disposition: **Passed**

Relevant Records:

**F.M.P.T-3**  
Examination: J-12038  
J-12039

Prep. Date: 19 Aug 49

6C

Eval-Alloc: 225-22-8

**DISTRIBUTION :**

- 25 G2
- Kyo CA
- III CIC
- Kyoto CIC
- GB/SOC
- CIOC/GA

**NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.**

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/88945  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

INTERCEPT:

From: PAK OK Ton ( 朴玉童 )  
c/o YAMAUCHI Harukichi ( 山内寿吉 )  
99, Kitanoda, Noda-mura,  
Minami-kawachi-gun, Osaka-fu,  
(Japan)  
大阪府南河内郡野田村大字北野99

To: CHE Yon Man  
Panjon-ri, Chonton-myon,  
Sachon-kun, Kyon-nam, Korea

LIST:

LIST:

Type: Letter surface

TEXT

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Dated: C-None  
P-13 Aug 49

Writer, a Korean, states:

"I have arrived safely in Japan."

Language: Korean

Examiner's Note: This comment sheet is representative of two (2) other similar comments from the same sender which were not reported.

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMF-3 J-12035  
J-12031

Prep. Date: 19 Aug 49

30

Eval-Alloc: 225-22-8

DISTRIBUTION:  
25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC

GB/SOC  
CIOC/GA

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

JP/OSA/88947

## INTERCEPT:

From: TAKEOKA Risaburo (竹園利三郎)  
284, Kawaharajo, Tambaichi,  
Yamabe-gun, Nara-ken,  
(Japan)  
奈良県山辺郡丹波市川原城二四八

To: YON Pon Kun (廉本根)  
Chunchon-ri, Pan-otsu-npu,  
Urusan-kun, Kyonam, Korea

LIST:

LIST:

Type: Letter,  
surface

TEXT

SMUGGLING: POSSIBLE ILLEGAL MOVEMENT OF PERSON AND  
MONEY BETWEEN JAPAN AND KOREA

Date: C. None  
P. 8 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language: Korean

"I asked RHEE Chon Ho (李鐘浩) to bring you to Japan, but you refused to visit here. I am concerned about the money I borrowed from you when I left for Japan, so I am entrusting the money to RHEE Chon Ho; therefore please receive it from him."

Disposition: Passed

Examiner's Note: Another communication, from Same Sender, to YON Man Kun Chuchonri, Pan-otsu-npu. Urusan-kun, Kyonam, Korea containing similar information was also intercepted but was not reported.

Relevant Records:

FMP 3

Examined: J-12035  
J-12031

Prep. Date: 19 Aug 49

6C

Eval.-Alloc: 225-22-8

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Nar CA  
III CIC  
Nara CIC  
V CIC  
Miyagi CIC

GB/SOC  
CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Ttk

CONFIDENTIAL

JP/TOK/130385

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT:

From: TAKEMOTO Toei (武东斗英)  
c/o HOSHINO Ine (星野伊ネ)  
4-1, Kiyotaki, Nikko-machi,  
Kamitsuga-gun, Tochigi-ken, (Japan)  
栃木県上野原郡日光町清滝 4-1

To: JO Kap-in (趙甲仁)  
c/o SAIMOTO Sadayo (崔元貞代)  
27 - 3, Yunai-cho, Otaru-shi,  
Hokkaido, (Japan)

LIST:

LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: C-None  
P-10 Aug 49

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREANS INTO JAPAN AND INTENTION OF GOING TO SOUTH KOREA BY SECRET SHIP REVEALED

Language: Korean

Writer states:

"Your wife's aunt arrived in Japan in secret from South Korea with Yeong-seon's (英善) youngest daughter on 25 May 49.

Disposition: Passed

"They have been staying at my house since then, but I live together with HOSHINO Ine (星野伊ネ), without being legally married to her, so it is difficult to live with them.

Relevant Records:

"I intend to go to South Korea by a secret ship, too, if there is a good chance."

Examiner: P61 J-2347  
TCS 16

Examiners Note: Writer is a Korean using a Japanese name.  
Source: Text of communication.

Prep. Date: 19 Aug 49

Eval-Alloc: 225-22-8

DISTRIBUTION:

GB/SOC  
CIOC/GA

1st CAV DIV G2  
TOCHIGI CA

CIC TOCHIGI  
DIS 4

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17

Tss

CONFIDENTIAL

JP//TOX/TJC/36286

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT :

From :

SASEHO SHI KEISATSU SHOCHO  
(Chief of the Saseho Municipal  
Police Office)  
Saseho-shi, Nagasaki-ken,  
(Japan)

To :

HIGASHI AKITOME SONCHO  
(Headman of Higashi Akitome  
Village)  
Fussa, Nishi-tama-gun,  
Tokyo-to, (Japan)

LIST :

LIST :

Type :

Telegram

TEXT

Dated :

16 Aug 49

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN

Language :

Japanese

Disposition :

Post  
Reviewed

Relevant Records :

"A Korean named KINKIKO, alias KANEHARA Torajiro, aged 23, whose residence is at Higashi-Akitome Village, is being investigated under suspicion of entering this country illegally. He says that he is registered at the above place. You are therefore requested to inquire whether he is registered there or not and, if he is, to forward his registry to us at the earliest possible date."

Examiner :

J-5247  
TO

Prep. Date :

19 Aug 49  
17-18-036

Eval-Alloc :

225-22-8

DISTRIBUTION :

CICC/GA

CIC TOK

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/88960  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

INTERCEPT :

From: KANEMOTO Takeo (金本武夫)  
 c/o KANEMOTO Moriji (金本守治)  
 3 Kyobashimaeno-cho 1-chome,  
 Higashi-ku, Osaka-shi, (Japan)  
 大阪市東区京橋前之町一丁目3

LIST:

To: RHEE Chun Su  
 Uemachi, Murohara, Karino-mura,  
 Futaba-gun, Fukushima-ken,  
 (Japan)

LIST:

Type: Letter

Dated: C. 13 Aug 49  
 P. 13 Aug 49

Language: Japanese

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: Rex-3 J-12686

Prep. Date: 19 Aug 49

4E

Eval-Alloc: 225-22-8

TEXT

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREAN FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"My father will go back to Korea soon, so please send him the ¥ 1,500."

DISTRIBUTION :

25 G2  
 Osa CA  
 III CIC  
 Osaka CIC

CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17

Trt

CONFIDENTIAL

JP/TOK/130387

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

## INTERCEPT:

From:

NAGAI Hideo (永井 英雄)  
c/o GENDAI SHA (現代舎)  
(Modern Hall),  
131, Yahata, Ichikawa-shi, Chiba-ken,  
(Japan)

LIST:

千葉県市川市八幡一三一

To:

JO In-yeop (趙仁煥)  
Gulpo-ri, Gulpo-meun, Buan-gun, North  
Cholla Province, (South Korea)

LIST:

Type:

TEXT

Letter Air

Dated:

C-4 Aug 49  
P-4 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

F61 J-4160  
TOS 15

Prep. Date:

19 Aug 49

Eval-Alloc:

225-22-8

DISTRIBUTION:

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2 IX CORPS

1st CAV DIV G2

CIC TOKYO

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Writer states to his father:

"I heard about you through your letter brought by Mr. JO Gwan-pyo (曹寬禮) and NAM (南), who came to Japan in secret from your neighbourhood in the early part of June.

"One of them, Mr. JO Gwan-pyo, lives in Tokyo and has often visited me, while Mr. NAM has returned home to South Korea. He said, however, that he would come to Japan again in secret before long."

Examiner's Note: Writer is a Korean using a Japanese name.  
Source: Text of communication.

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

Ttk

CONFIDENTIAL

JP/TOX/130386

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

|   |  |
|---|--|
| From:   | To:  |
| KIM To-hyeon (金道玄)<br>622, Charye-on-ri, Maar-meun,<br>Koseong-gun, South Kyongsang<br>Province, (South Korea). | KIM Sang-hyeon (金相玄)<br>2992, Ishii, Hiraishibayashi,<br>Kawachi-gun, Tochigi-ken, (Japan)<br>(月东園 桐木 岸三河 於 岸石林<br>石井 - 21 - ) |
| LIST:   | LIST:  |

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| Type:             | TEXT                      |
| Letter Air        |                           |
| Dated:            | C-25 Jul 49<br>P-2 Aug 49 |
| Language:         | Korean                    |
| Disposition:      | Passed                    |
| Relevant Records: |                           |

TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOPEAN INTO JAPAN REVEALED

Writer states to his elder brother:

"I have learned for the first (1st) time from your letter that Yeong-taek (永沢) went to Japan from South Korea in secret, and he is staying with you. A few months have passed since I last saw him here in South Korea, when I lent him five thousand yen (¥5,000). He fooled me. You must drive him out of your house at once and do not be fooled by him."

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Examiner:   | P61 J-4004<br>TCS 15 |
| Prep. Date: | 19 Aug 49            |
| Eval-Alloc: | 225-22-8             |

DISTRIBUTION :

GB/SOC  
CIOC/GA  
G2 IX CORPS

CA TOCHIGI

CIC TOCHIGI  
DIS 4

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17

Tfk

**CONFIDENTIAL**

JP/TOK/TLC/36290

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

## INTERCEPT:

From:

MAINICHI SHIMBUN SHA  
(Mainichi Newspaper Co.)  
Hakodate Branch Office,  
46, Motomachi, Hakodate-shi,  
Hokkaido, Japan  
Tel: Hakodate 3400

LIST:

To:

MAINICHI SHIMBUN SHA  
(Mainichi Newspaper Co.)  
Tokyo Head Office,  
11, Yurakucho, Chiyoda-ku,  
Tokyo-to, Japan  
Tel: 23-0176

LIST:

Type:

TEXT

Telephone

Dated:

17 Aug 49

Language:

Japanese

Disposition:

Observed

Relevant Records:

Examiner:

TP 2002

Prep. Date:

19 Aug 49  
17-18-003

Eval-Alloc:

225-22-8

DISTRIBUTION:

CIOC/GA  
PSD  
G2, IX CORPS

G2 7th Inf  
Div  
CA HOKKAIDO

CIC SAPPORO  
DIS 6

SMUGGLING: ELEVEN KOREANS AND JAPANESE ARRESTED  
IN HOKKAIDO

Hakodate: "The Esashi District Police (Hokkaido) arrested a group of 11 Koreans and Japanese including TOKUYAMA Junpu (age 39) who was the leader of the group, at Okushiri-mura, Aze-Aonane, Okushiri-gun (Hokkaido). This group was fully prepared with a motor-boat and ammunition which they attempted to use in smuggling 1.8 'koku' of unrefined sake, 52 'kan' of wheat-gluten, and 7,900 pieces of cigarettes to Korea. It was revealed that these goods were illicitly produced from May of this year (1949) and were stored at the home of IWA FUJI Matsutaro (age 41) of Okushiri-mura (Hokkaido)."

Examiner's Note: 1 koku equals 47.65 gals.  
1 kan equals 8.27 lbs.

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/88888

## INTERCEPT:

From: TAKEMOTO Bokchong (武本福裕)  
c/o CHUKAKCHNGHO (中華以昌号)  
18/1 Uenoguchi, Nishi-ku,  
Nagoya-shi, (Aichi-ken, Japan)To: CHANG Kabsun (張甲順)  
c/o KIM Yori (金達伊)  
24/3 Ka, Nanhantong,  
Busan-bu, Kyongnam, Korea

名古屋西区地ノ口一十八

朝鮮慶南釜山府南港洞二街二四

LIST:

LIST:

Type: Letter  
surface

TEXT

Dated: C. None  
P. 11 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMP-3  
J-12039

Prep. Date: 18 Aug 49

1B

Eval-Alloc: 225-19-8

## DISTRIBUTION:

NAFB S2  
Aic CA  
III CIC  
Aichi CIC

CIOC/GA

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN;  
ANOTHER PLANNING ENTRY

Writer, a Korean, states:

"I have received your letter for the first time since I came to Japan. According to your letter, you are preparing to come to Japan."

"Come here right away, I am ready to pay your boat fare."

CONFIDENTIALTms  
2

JP/TOK/TIC/36221

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

## INTERCEPT:

From:

SEE TEXT

To:

SEE TEXT

LIST:

LIST:

Type: TEXT

Telegrams

Dated:

Various

Language:

Japanese

Disposition:

Post Reviewed

Relevant Records:

Examiner:

Various

Prep. Date:

18 Aug 49

Eval-Alloc:

225-18-8

DISTRIBUTION:

SMUGGLING: SMUGGLING BETWEEN JAPAN AND KOREAKOREANS SMUGGLERS ELUDE CUSTOMS OFFICIALS AT  
NAGASAKI-KEN

10 Aug 49

FROM:

NAGASAKI ZEIKAN  
(Nagasaki Custom House)  
Refer: Chief of the Custom-  
House  
Nagasaki-ken, (Japan)

TO:

FINANCE MINISTRY  
Att'n: Chief of Revenue Bureau  
Motoshio-cho, Yotsuya,  
Shinjuku-ku, Tokyo-to,  
(Japan)"A. At 2300 on August 8th. Discovered at Misaki-mura,  
Nishisonogiwaki, Nagasaki-ken, at 2300 on August 7th.

B. The police station at Minami-ku, Seihi, Nagasaki-ken.

C. RI GYOKU SHU, Korean male and 2 others. Motor-sailing boat  
of about 12 tons. The name of the boat is unknown.D. Sugar 31 kin  
Horse hide 5 sheets  
Saccharine 11 pounds

E. Law to be applicable for the case are undecided yet.

F. 1. From Nanaki Island of Korea.  
2. The smuggled goods are being kept at the customhouse.  
3. The smugglers made their escape."Examiner's Note: 1 kin equals 1.32 pounds.

(11-12-016)

(Comment by: J-5246)

KOREAN AND JAPANESE SMUGGLERS ARRESTED AT  
NAGASAKI-KEN

11 Aug 49

FROM:

SASEBO SHISHO  
(Sasebo Custom House Branch)  
Refer: Chief  
Sasebo, Nagasaki-ken, (Japan)

TO:

MINISTRY OF FINANCE  
Att'n: Director, Taxation  
Bureau,  
Motoshio-cho, Yotsuya,  
Shinjuku-ku, Tokyo-to, (Japan)CIOC/GA  
COMNAVFE24th INF DIV G2  
NAGASAKI CACIC NAGASAKI  
DIS 1

- 1 - (Continued)

*Conf - 20* JP/TOK/TLC/36221

- "Report.
- (a) 1 August, 1949. At 2100 Nagasaki Japan Oil Storage Co. in Sasebo harbour. Happened on 2 June, 1949 and 1 August, 1949 in Sasebo harbor.
  - (b) Sasebo City Police Station.
  - (c) Korean SATTAFU, Japanese YAMAMOTO Goro and 4 others, S.S. 'Bosota Maru' 'Seisho Maru', Japan.
  - (d) Medicine, Printing paper and automobile parts, 1608 cases about ¥1,670,000.
  - (e) About to leave on 12 August 1949.
  - (f)
    1. To South Korea.
    2. Kept in custody here.
    3. none "

(12-15-006)  
(Comment by: J-5244)

*Conf - 20*

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/88887

## INTERCEPT:

From:

KIM Kan (金 翰)  
Tanagawa-cho, Sennan-gun,  
Osaka-fu, (Japan)  
大阪府泉南郡多奈川町

To:

BE Sang Man  
984, Suchong-tong,  
Busan-bu, Korea

LIST:

LIST:

Type:

Postcard  
surface

TEXT

Dated:

C. 6 Aug 49  
P. 11 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12036  
J-12031

Prep. Date:

18 Aug 49

7D

Eval-Alloc:

225-19-8

DISTRIBUTION:

25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC  
Hyogo CICGB/SOC  
CIOC/GATRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I have come to Kobe from Korea. HO's (許)  
address is unknown, but I will try to look for him. And,  
if I can not find him, I will return to Korea by ship."

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

JP/OSA/88884

From:

MASHIRO Yoshio (真城 吉夫 )  
Yunotsu-ekinai,  
Shimane-ken, (Japan)

島根県温梁津駅収

To:

MASAKO (政子)  
c/o MATSUMOTO Terufumi (松本輝文)  
5/1 Banba-cho, Daishoji,  
Enuma-gun, Ishikawa-ken, (Japan)  
石川県江沼郡大野町番場町-15

LIST:

LIST:

Type:

Letter  
surface

TEXT

Dated:

C. 14 Aug 49  
P. 14 Aug 49SMUGGLING: KOREAN SMUGGLER AT LARGE; ASKS FAMILY  
TO ESTABLISH ALIBI

Language:

Korean

Writer, a Korean, states:

"Although I landed in Shimane-ken safely, I am  
unable to go to Ishikawa-ken for the time being. Now,  
I am hiding in a mountain. But if I should be  
caught and the police should go to you for investigation,  
please tell them that I left Daishoji for Maizuru,  
Kyoto and Osaka with ¥50,000 on business."

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

F.M.P. T-3  
J-12039

Prep. Date:

18 Aug 49

5C

Eval.-Alloc:

225-19-8

DISTRIBUTION:

I G2  
25 G2  
Ish CA  
II CIC  
Shimane CIC  
III CIC  
Ishikawa CICGB/SOC  
CIOC/GANOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

JP/OSA/88868

INTERCEPT:

|   |   |
|---|---|
| From:   | To:   |
| KIM Kyn-yun (金奎潤)<br>8, Samban-cho 4-chome, Nagata-ku,<br>Kobe-shi, (Hyogo-ken, Japan)<br>神戸市長田区三番町四丁目八番地 | KANAZAWA SHOTEN (金澤商店)<br>(KANAZAWA STORE)<br>MINOO-EKI-MAE (In front of the<br>Minoo Station), (Minoo-cho,<br>Toyono-gun) Osaka-fu, (Japan)<br>大塚町(豊能郡箕面町)箕面驛前 |
| LIST:   | LIST:   |

Type: Postcard

Dated: C. None  
P. 13 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

TEXT

SMUGGLING: KOREAN PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I am returning to Korea this month, so please prepare for it. I think it is necessary for you to take your baggage to Kyushu."

Relevant Records:

Examiner: EMP-3 J-12038  
J-12031

Prep. Date: 18 Aug 49

5E

Eval-Alloc: 225-19-8

DISTRIBUTION:

KB G2  
Hyo CA  
I CIC  
III CIC  
Hyogo CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/88820

INTERCEPT:

From:  
KIM Yong Han (金永环)  
c/o HEE Yong Chur (李龍出)  
1/303, Shinka-cho, Fuse-shi,  
Osaka-fu, (Japan)  
大阪府布地市新塚町303の1

To:  
CHYONG Kuisyong (鄭基性)  
c/o CHYONG Tosityong (鄭道性)  
4/1, 6-Ban-cho, Atsuta-ku,  
Nagoya-shi, (Japan)  
名古屋市熱田区六番町一ノ四

LIST:

LIST:

Type:  
Postcard  
surface

TEXT

Dated:  
C: 9 Aug 49  
P: 9 Aug 49

SMUGGLING: KOREAN IN FUSE-SHI PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language:  
Korean

Writer, a Korean, states:

"I intend to return to Korea in November."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3  
J-12039

Prep. Date:  
17 Aug 49

2B

Eval-Alloc:  
225-19-8

DISTRIBUTION:

- 25 G2
- 09a GA
- III CIC
- Osaka CIC

CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/88817

## INTERCEPT:

From: HORITA Toyokichi (堀田 豊吉)  
149, Ikeda, Korimi-machi,  
Korimi-gun, Toyama-ken,  
(Japan)  
富山縣氷見郡氷見町池田149

To: KAN Ton-sokk (姜東 碩)  
Shinpunri, Shinchamnen,  
Pukchon-kun, Hankyonnemto,  
North Korea  
北朝鮮咸鏡南道北青郡新昌面新豊里

LIST:

LIST:

Type:  
Letter  
surface

TEXT

Dated:  
C. 7 Aug 49  
P. Illegible

SMUGGLING: IDENTITY AND WHEREABOUTS OF POSSIBLE  
ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA

Language:  
Japanese

Writer, a Korean, states:

"I arrived safely at Toyama-ken on 15 July. As I  
left my children in Korea I am very lonesome."

Disposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12033

Prep. Date:  
17 Aug 49

7D

Eval-Alloc:  
225-19-8

## DISTRIBUTION:

25 G2  
Toy CA  
III CIC  
Toyama CIC

GB/SOC  
CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/88816

**INTERCEPT:**

From: MATSUDA Shigeo (松田茂雄)  
c/o FUKUMOTO, SASAHARA KOMUTEN  
(Sasahara Engineering Firm)  
福本方办 笹原工務店  
1, Naka-machi, Hoel, Fukui-shi,  
(Fukui-ken, Japan)  
福井市宝永中町一

To: KIM Yongho (金容浩)  
c/o NAKAGAWA Hiroshi (中川弘)  
102, Shimo-Ikeda-cho,  
Kitashirakawa, Sakyo-ku,  
Kyoto-shi, (Japan)  
京都市左京区北白川下池田町一〇二

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

**SMUGGLING:** KOREAN IN FUKUI-SHI PLANNING ILLEGAL EXIT  
FROM JAPANDated:  
C. 7 Aug 49  
P. 8 Aug 49

Writer, a Korean, states:

Language:  
Korean

"As you know, I am planning to go to SEICHOKU (sic),  
Korea secretly, accompanied by intimate friends. As I am  
also seeking others who want to go to Korea, please let  
me know of those who are desirous of going there."

Disposition:  
Passed

**Examiner's Note:** Another letter dated 7 Aug 49, from  
same sender to TAKEMOTO Lacki (武本栄基), c/o YOSHINO  
Ketong (志野閑東方), Mikura-cho, Yamashinagoryo, Higashi-  
yama-ku, Kyoto-shi, (Japan) (京都市東山区山科御陵三藏町),  
containing similar information was also intercepted, but  
not reported.

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3  
J-12039Prep. Date:  
17 Aug 49

6E

Eval-Alloc:  
225-19-8**DISTRIBUTION:**

25 G2  
Fk1 CA  
III CIC  
Fukui CIC

CIOC/GA

**NOTICE:** Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

**CONFIDENTIAL**

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT

CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/88763

## INTERCEPT:

From:

YUN Kyon Yoru (尹景烈)  
 c/o KANEKO Naokichi,  
 Mikuni-eki-mae, Higashi-  
 Yodogawa-ku, Osaka-shi, (Japan)  
 (大阪市東淀川区三国駅前)

LIST:

To:

KIM Hei Yon (金海彦)  
 c/o KITAOKA, Kobatake-mura  
 Kamiwa-gun,  
 Hiroshima-ken, (Japan)  
 (広島県神石郡小島町内北園方)

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

C: None

P: Illegible

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12032

J-12035

Prep. Date:

17 Aug 49

2D

Eval-Alloc:

225-18-8

DISTRIBUTION:

25 G2  
 Osa CA  
 III CIC  
 Osaka CIC

GB/SOC  
 CIOC/GA

SMUGGLING: KOREAN IN OSAKA-SHI ADMITS RECENT ENTRY  
 INTO JAPAN, POSSIBLY ILLEGALLY

Writer, a Korean states:

"I arrived from Korea recently. I have something  
 to tell you about your family affairs. Your brother  
 KANEDA (金田) and CHUN (鄭) could not return to Japan  
 for some reason. Come and see me immediately."

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS--MIS--GHQ--SCAP

JP/OSA/88764

## INTERCEPT:

From:  
NISHIHARA Yoshie 西原好江  
c/o ARAI Morimasa 井井正  
No.8 Higashinishiki-cho, Shoten-  
gai, Omachi, Ichinoseki-shi,  
Iwate-ken, (Japan)  
岩手県一岡市大町東錦町商店街八号

To:  
MIHARA Toyu 三原登雄  
c/o HARAYAMA Shuho 原山守奉  
19 Shimozawa, Moribe  
Amagasaki-shi, Hyogo-ken, (Japan)  
兵庫県龙崎市守部下澤一九

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated:  
C-None  
P-8 Aug 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12036  
J-12032Prep. Date:  
17 Aug 49

30

Eval-Alloc:  
225-18-8DISTRIBUTION:  
V CIC  
Iwate CIC  
GB/SOC  
CIOC/GA  
G2 IX CORPSG2 7TH INF  
CA IWATE**SMUGGLING:** DISCLOSURE OF IDENTITY AND WHEREABOUT OF POSSIBLE  
ILLEGAL ENTRANT FROM KOREA

Writer, a Korean, states:

"PIK (白) has, lately, returned from Korea and is staying  
at ARAI Morimasa's (Ex: same as writer's address)."

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/88761

## INTERCEPT:

From: KO Hei Shin (高海坤)  
c/o SAITO Ichiro (斎藤一郎)  
1280, Abeno-cho, 3-chome,  
Tennoji-ku, Osaka-shi,  
(Japan)  
(大阪市天王寺区阿部野町三〇二八〇)

To: KANEDA Taiko (金田大弘)  
Osawa-cho 1-chome,  
Saitama-gun, Saitama-ken,  
(Japan)  
(埼玉県南埼玉郡大澤町一丁目)

LIST:

LIST:

Type:  
Letter

TEXT

Dated: 9 Aug 49  
P. 9 Aug 49Language:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
RMP-3 J-12035  
J-12031Prep. Date:  
17 Aug 49

50

Eval. Alloc:  
225-18-8DISTRIBUTION:  
25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC

CIOC/GA

SMUGGLING: KOREAN IN OSAKA-SHI PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea on board a ferry boat  
leaving Japan around 20 Sep 49."

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/88762

**INTERCEPT:**

From:

KIM Yung Pyo (金榮杓)  
c/o SHIKOKU RINSAN K.K. OSAKA-KOJO,  
(Shikoku Forestry Co., Osaka Branch  
Factory)  
2, Sakura-dori 4-chome,  
Nishinari-ku, Osaka-shi, (Japan)

To:

CHANG Te Hong (張泰弘)  
c/o KATO Katsuzo (加藤勝造方)  
867, Minami-kaniya-cho,  
Hiroshima-shi,  
(Hiroshima-ken, Japan)

LIST: 大阪府西成区榎通四丁目二 株式会社和国林産大阪工場

LIST: 広島市南蟹屋町 八六七

Type:

Postcard

TEXT

Dated:  
C: 10 Aug 49  
P: IllegibleLanguage:  
KoreanDisposition:  
Passed

Relevant Records:

Examiner:  
FMP-3 J-12036  
J-12032Prep. Date:  
17 Aug 49

1D

Eval.-Alloc:  
225-18-8**DISTRIBUTION:**25 G2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CIC

CIOC/GA

**SMUGGLING:** KOREAN IN OSAKA-SHI PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT  
FROM JAPAN

Writer, a Korean states:

"As I will return to Korea during August. Please let me know when  
you receive any communication from Korea."

Authenticity WJD 775009By P NARA Date 10/22/17

Ttt

CONFIDENTIAL

JP/TOK/130266

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT:

From: KIM Hung-ju (金興柱)  
85, Sangnam -dong, Kasan-pu,  
South Kyongsang Province,  
(South Korea)To: KIM Nam-i (金南伊)  
c/o OYAMA Kiichi  
大山 謙一  
77, 4-chome, Minami-oshikiri-cho,  
Nishi-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken,  
(Japan)  
(日本)愛知県名古屋市西區南押切町四丁目  
七番地

LIST:

LIST:

Type: Letter Air

TEXT

Date: 8-1 Aug 49  
P-1 Aug 49TRAVEL: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN REVEALED

Language: Korean

Writer states to his mother:

Disposition: Passed

"It is about one (1) year since you left for Japan (in secret). We had been worrying about you, as we had heard nothing from you, when I received an unexpected visit by Mr. CHEONG Cheon-seong (鄭点成), who had returned home to South Korea from Japan. We were relieved to hear from him that you are there in good health.

Relevant Records:

"Please return home as soon as possible."

Exam: 861 J-4004  
TOS 12

Prep. Date: 17 Aug 49

Eval. Alloc: 225-18-8

## DISTRIBUTION:

GB/SOC  
CIOC/GAAICHI CA  
DIS 3

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

Tky

**CONFIDENTIAL**

JP/TOK/130874

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

INTERCEPT:

|   |   |
|---|---|
| From:   | To:   |
| KIN Nanko (金南鋁)<br>c/o KONO Shigeki<br>1045, 2-chome, Himcaya,<br>Meguro-ku, Tokyo-to, (Japan)<br>(東京府目黒区碑文谷二丁目二番四十一号野茂樹) | TSUKAMOTO Masamoto (塚本正基)<br>964, Higashiuchara,<br>Mikawa-mura, Sara-gun, Hiroshima-ken,<br>(Japan)<br>(広島県佐伯郡三川村大字東二条九六四) |
| LIST:   | LIST:   |

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Type:                      | TEXT |
| Letter                     |      |
| Dated:                     |      |
| C-18 Aug 49<br>P-18 Aug 49 |      |
| Language:                  |      |
| Japanese                   |      |
| Disposition:               |      |
| Passed                     |      |
| Relevant Records:          |      |
| Examiner:                  |      |
| P2 J-5279<br>TOS 19        |      |
| Prep. Date:                |      |
| 19 Aug 49                  |      |
| Eval-Alloc:                |      |
| 225-22-8                   |      |
| DISTRIBUTION:              |      |
| CIOC/GA                    |      |
| CIC TOKYO                  |      |

TRAVEL: KOREAN TO LEAVE FOR ABOUT ONE MONTH STAY IN KOREA

Writer states:

"As soon as I finish my preparations, I am to leave for home. I shall be able to start here on the 23rd or the 24th.

"I think it will be about 25 September when I come back here. As five (5) years have passed since my last return to my home, my heart is full of aspiration and anticipation."

Authenticity WJD 775009  
 By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89119

**INTERCEPT :**

|  |  |
|--|--|
| From:<br>RHEE Tokryor (李 德 外)<br>c/o YAMAMOTO Saburo<br>Nishiuriya, Takezuka-mura,<br>Sakai-gun, Fukui-ken,<br>(Japan)<br>福井県坂井郡高塚村西白屋山本三郎 | To:<br>RHEE Kyongman (李 京 萬)<br>c/o BOKUYAMA Ichiro (朴 山 一 郎)<br>Tsuchika-sanbonmatsu,<br>Mizumata-cho, Ashikita-gun,<br>Kumamoto-ken, (Japan)<br>熊本県芦北郡水人町土屋三本松 |
| LIST:  | LIST:  |

Type:  
 Letter

TEXT

Dated:  
 C: 14 Aug 49  
 P: 16 Aug 49

TRAVEL: KOREAN IN FUKUI-KEN PLANNING POSSIBLE  
 ILLEGAL EXIT FROM JAPAN FOR KOREA AND  
 RETURN

Language:  
 Korean

Writer, a Korean states:

Disposition:  
 Passed

"Due to the lack of funds we were unable to  
 leave Japan at the beginning of August, but we are still  
 planning to go to Korea by the end of August. So I ask  
 you to lend me 40,000 or 50,000 Yen.

Relevant Records:

"I expect to return to Japan after my inspection  
 of the situation in Korea."

Examiner: TOS  
 FMP3 J-12038  
 J-12032

Prep. Date:  
 23 Aug 49  
 4B

Eval-Alloc:  
 225-25-8

DISTRIBUTION:  
 25 G2  
 Fk1 CA  
 III CIC  
 Fukui CIC  
 CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT

CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89133

INTERCEPT :

From :

SHIGEHAMA Katsuji 茂山 勝治  
Onobunakashima, Okimachi,  
Nakashima-gun, Aichi-ken,  
(Japan)

愛知県中島郡起町山信中島

To :

YOSHIMOTO Kamekichi 吉本 亀吉  
69 Teaki-cho 2-chome,  
Shimonoseki-shi, Yamaguchi-ken,  
(Japan)

下関市伊崎町二六九

LIST :

LIST :

Type :

TEXT

Letter

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Dated :

G-17 Aug 49  
F-17 Aug 49

Writer, a Korean states:

"On 15 August I arrived at Nagoya from Pusan. At Pusan I knew that OYAMA (大山) went to Shimonoseki. After going to Kobe, I will go to Shimonoseki."

Language :

Korean

Disposition :

Passed

Relevant Records :

Examiner :

FMP-3 J-12032  
J-12036

Prep. Date :

23 Aug 49

30

Eval-Alloc :

225-25-8

DISTRIBUTION :

- I G2
- 25 G2
- Aic CA
- II CIC
- Yamaguchi CIC
- III CIC
- Aichi CIC

GB/SOC  
CIOC/GA

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

Authenticity WJD 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89137

**INTERCEPT :**

From:

SAKAHIRA Panyong (坂平板龍)  
Okuni, Okuni-mura,  
Nima-gun, Shimane-ken,  
(Japan)  
島根県西郷郡大國村大字大國

To:

RHEE Hakdo (李学道)  
c/o MATSUDA Kashiten (松田菓子店)  
3, Tottori-cho, Kushiro-shigai,  
Hokkaido (Japan)  
北海道釧路市外島取町三

LIST:

LIST:

Type:

Letter

TEXT

Dated:

C: None  
P: 15 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12038  
J-12039

Prep. Date:

23 Aug 49

4B

Eval-Alloc:

225-25-8

DISTRIBUTION:

I G2  
II CIC  
Shimane CIC  
VI CIC

CIOC/GA

TRAVEL: KOREAN IN OSAKA PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will go back to Korea next month. If you want  
to send some message to your family or go back with me,  
please come to see me before I leave."

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/CSA/89043

**INTERCEPT :**

From:  
O Byong Ukk (吳炳旭)  
c/o Kawaharajo-yagi, Tsumesho,  
Tambaichi-cho, Nara-ken,  
(Japan)  
奈良県用波市町川原城八木詰所内

To:  
BEKK Chng ho  
Tolyog-ri Ungsan-Myon,  
Boyong-kun Chung-nam,  
Chosun

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Postcard

Dated:

C-None  
P-10 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12036  
J-12032

Prep. Date:

22 Aug 49

30

Eval-Alloc:

225-25-8

**DISTRIBUTION :**

25 G2  
Nar CA  
III CIC  
Nara CIC

CIOC/GA

TRAVEL: KOREAN IN NARA PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, states:

"I will return to Korea in October of this year."

Examiner's Note: This comment sheet represents two (2) other similar comments from the same sender to different addressees.

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/89046

**INTERCEPT :**

From:

KIM Hwo 金和  
 o/o KUN San-Ki 权尚基方  
 Matsu-ike-cho, Minami-ku,  
 Nagoya-shi, (Aichi-ken, Japan)  
名古屋市南区权池町

LIST:

To:

KUN In-Su  
 11, I-kuri, Bupyong-tong,  
 Busan-bu, Korea.

LIST:

Type:  
 Postcard  
 surface

TEXT

Dated:  
 C. 11 Aug 49  
 P. 14 Aug 49

TRAVEL: POSSIBLE ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INTO JAPAN

Writer, a Korean, in a postcard to his aunt, states:

"I arrived here safely on 10 August."

Language:  
 Korean

Disposition:  
 Passed

Relevant Records:

Examiner:  
 BMP -3 J-12036  
 J-12031

Prep. Date:  
 22 Aug 49

5E

Eval-Alloc:  
 225-25-8

DISTRIBUTION:  
 NAFB S2  
 Aic CA  
 III CIC  
 Aichi CIC

CIOC/JP  
 CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By J NARA Date 10/20/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/89049

**INTERCEPT :**

From: CHE He Kun 崔海根  
 c/o YAMAMOTO Isao 山本 勲  
 Oe, Mizoguchi-cho, Hino-gun,  
 Tottori-ken, (Japan)  
鳥取縣日野郡溝口町大江

To: MURAKAMI Masako  
 Kawaguchi, Futamata-cho,  
 Iwata-gun, Shizuoka-ken,  
 (Japan)

LIST:

LIST:

Type Postcard

**TEXT**

TRAVEL: KOREAN IN TOTTORI PLANNING POSSIBLE ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Writer, a Korean, to his younger sister, states:

"I will go to Korea about November."

Date: None  
P. 1 Aug 49

Language: Korean

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined: 3 J-12038  
J-12031

Prepared: Aug 49

2E

Eval-Alloc: 225-25-8

DISTRIBUTION:  
25 G2  
II CIC  
Tottori CIC

CIOC/GA

Authenticity WJD 775009

By P NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT JP/OSA/89002  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

**INTERCEPT:**

From: IN Yong Kak (林永鶴)  
c/o MATSUSHITA Morizo (松下宗造)  
Hanamiyako, Funakoshi-cho,  
Aki-gun, Hiroshima-ken,  
(Japan)  
*広島県安芸郡能登町*

To: IN Nong Siki (林興植)  
c/o YAMASHITA GUMI, HANBA  
(山下組 飯場)  
Kusunoki-mura, Nishikasugai-  
gun, Within Toyoyama Postal  
Area, Aichi-ken, (Japan)  
*愛知県豊田町西春日町林南村*

LIST:  
Type: Letter  
Dated: 13 Aug 49  
P. 15 Aug 49

Language: Japanese  
Disposition: Passed

Relevant Records:

Examined 3  
J-12686

Prep. Date: 22 Aug 49  
2A

Eval-Alloc: 225-25-8

DISTRIBUTION:  
25 G2  
A1c GA  
II CIC  
Hiroshima CIC  
III CIC  
Aichi CIC

CIOC/GA

**TEXT**

TRAVEL: KOREAN IN AICHI-KEN PLANNING TO LEAVE FOR KOREA

Writer, a Korean, states:

"Come here at the earliest possible date. Bring your rice ration card and foreigner's certificate with you. As I have to return to Korea immediately and have many things to discuss with you, please come as soon as possible. Write if you do not have travelling expenses and I will send it to you."

Authority NAV 775009By J NARA Date 10/22/17**CONFIDENTIAL**CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/TIC/15542

## INTERCEPT:

From:

ZEN  
c/o MINSEI  
(Korean Democratic Youth League,  
List: XBC-76)  
Tel. No: Toyosaki 884  
Osaka-shi, (Japan)

To:

KIN  
c/o Korean Democratic Youth  
League  
Sumiyoshi Branch  
Osaka-shi, (Japan)

LIST:

LIST:

Type:

TEXT

Telephone

SMUGGLING: POSSIBLE SMUGGLING ATTEMPT; DEPARTURE DATE  
OF SHIP KEPT SECRET

Dated:

18 Aug 49  
(1620)From: "This is headquarters of the Korean Democratic  
Youth League. Is this the Sumiyoshi Branch?"

Language:

Korean

To : "Yes. This is KIN speaking.  
What can I do for you?"

Disposition:

Observed

From: "This is ZEN. I was told that Mr. KO is going back to  
his mother country so we must give him some farewell  
presents."

Relevant Records:

To : "I will give him some money in behalf of all members  
of the MINSEI. The departure date of his ship is  
being kept secret. I will let you know the amount  
of money later."

Examiner:

C-102  
(F-104) TOS

Prep. Date:

22 Aug 49

1B

Eval-Alloc:

225-25-8

## DISTRIBUTION:

25 C2  
Osa CA  
III CIC  
Osaka CICCIOC/GA  
CIOC/JPPBNOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined  
solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.**CONFIDENTIAL**

CONFIDENTIAL  
DO NOT DETACH

G-2, GHQ, FEC

PSD  
FILES  
DATE 1907 1949

1  
4  
8  
5

FROM: CI Opns Control

TO:

PSD

FOR

- AC of S, G-2. . . . . ( )
- Executive. . . . . ( )
- Asst Executive SCAP. . . . . ( )
- Asst Executive FEC. . . . . ( )
- E/A Admin. . . . . ( )
- E/A Radio Reports. . . . . ( )
- E/A Fiscal . . . . . ( )
- E/A CI Div . . . . . ( )
- E/A Sp Intell. . . . . ( )
- E/A C & P . . . . . ( )
- E/A PSD. . . . . ( )
- E/A CCD. . . . . ( )
- E/A MIS Div. . . . . ( )
- E/A Hist . . . . . ( )
- Administration Officer. . . . . ( )
- G-2 Msg Ctr. . . . . ( )
- G-2 Supply . . . . . ( )
- G-2 File Section . . . . . ( )
- Foreign Liaison . . . . . ( )
- Japanese Liaison. . . . . ( )
- Theater Intell Div. . . . . ( )
- Operations. . . . . ( )
- PDM. . . . . ( )
- Plans & Estimates. . . . . ( )
- MIS Div . . . . . ( )
- ATIS . . . . . ( )
- TID. . . . . ( )
- Targets Branch . . . . . ( )
- Historical Div. . . . . ( )
- Library. . . . . ( )
- CI Div. . . . . ( )
- Executive. . . . . ( )
- Plans & Policy Br. . . . . ( )
- Opns Control. . . . . ( 2 )
- Central Files. . . . . ( )
- 441st CIC GP. . . . . ( )
- SpIntell. . . . . ( )
- Coll & Pub. . . . . ( )
- Public Safety Div . . . . . ( 3 )
- Civil Censorship Det. . . . . ( )
- G-2 Document Research . . . . . ( )
- ga . . . . . ( 1 )

- Information. . . . . ( X )
- Necessary Action . . . . . ( X )
- Note & Return. . . . . ( )
- Approval. . . . . ( )
- Signature . . . . . ( )
- Initials. . . . . ( )
- Comment o r Concurrence. . . . . ( )
- Dispatch. . . . . ( )
- Draft Reply. . . . . ( )
- Info on which to base reply ( )
- Distrubtion desired. . . . . ( )
- File. . . . . ( )

ROUTED BY: Bd Korean Desk

July: CCD  
Comment Sheets

Remarks:

- 1. info and action
- 2. re. illegal entries and smuggling activities

86T

DO NOT DETACH

CONFIDENTIAL

Auth: 775009

By: NARA Date: 10/22/17

CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/88555

## INTERCEPT:

From:

TAKAYAMA Genichi 高山 原一  
c/o TOA ORIMONO K.K.  
(Toa Weaving Industry Co., Ltd.)  
33, Kitahama 1-chome,  
Higashi-ku, Osaka-shi, (Japan)

To:

KO Tohanshikk (高 燦 植)  
c/o ZA Hanseng  
2028, Tepyong-tong 1-ka,  
Busan-fu, Korea

LIST:

LIST:

Type:

Letter  
surface

TEXT

Dated:

C. 31 Jul 49  
P. 4 Aug 49

Language:

Korean

Disposition:

Passed

Relevant Records:

Examiner:

FMP-3 J-12039  
FMB-1 J-12308

Prep. Date:

11 Aug 49

2C

Eval-Alloc:

225-15-8

DISTRIBUTION:

25 G2  
Ose CA  
III CIC  
Osaka CIC  
V CIC  
Miyagi CIC

CIOC/GA

SMUGGLING: KOREANS SMUGGLING MONEY AND GOODS TO  
KOREA

Writer, a Korean, states:

"I sent you money and various articles entrusted  
to those who returned to Korea as follows:

- ¥ 2,000, 15 yards of serge and materials for  
four suits entrusted KANG Son Sun (康聖善)
- ¥ 20,000 entrusted to Haru's (春)  
grandmother.
- ¥ 98,000 and various articles entrusted  
to uncle Tu-hog (斗洪).
- ¥ 26,000 and various things valued at  
¥ 60,000 entrusted to uncle Kang-Hi  
(康喜)."

Examiner's Note: This communication indicates a  
possible violation of paragraph 2C, Section 1,  
Annex 11, of Memo for the JG file AG 130 (18 Jun 49)  
ESS/FIN SCAPIN 1966, Subject: Property Individuals  
are authorized to carry on entering and leaving  
Japan.

Authority NAV 775009By J NARA Date 10/22/17

Tit

CONFIDENTIAL

JP/TOK/129928

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

## INTERCEPT :

From :

KIM Jeongbin (金鼎彬)  
10-419, Tonamdong,  
Dongbaeman-Gu,  
Seoul, Korea

To :

KWON Nyeonghyo (權寧孝)  
c/o YAMAMOTO KOGYO K. K.  
(山本工業株式会社, Yamamoto Industry  
Co., Ltd.),  
Nagano, Shigaraku-machi, Koga-gun,  
Shiga-ken, (Japan)

LIST :

LIST :

Type :

Letter Air

TEXT

Dated :

G-27 Jul 49  
P-27 Jul 49SMUGGLING: ILLEGAL ENTRY OF KOREAN INDIVIDUAL INTO  
JAPAN PLANNED

Language :

Korean

Writer, a Korean, states:

"Desiring to enter into Japan without any legal documents for  
this purpose, please secure my resident certificate prior to my  
arrival there."

Disposition :

Passed

Examiner's Note: Reference is made to Paragraph 4, AG 000.5 (10 Dec 46)  
GC. Subject: Suppression of Illegal Entry Into Japan.

Relevant Records :

Examiner :

E16 J-5292  
TOS 11

Prep. Date :

12 Aug 49

Eval-Alloc :

225-15-8

DISTRIBUTION :

CIOC/GA

CA SHIGA

C IC SH IGA  
DIS 3

Authority NAV 775009  
By J NARA Date 10/22/7

CONFIDENTIAL

JP/FUK/43556

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS - MIS - GHQ - SCAP

INTERCEPT :

|   |  |
|---|--|
| From:<br>RO Shun Taku<br>600, Eki-mae, Asahi-machi,<br>Mitsuyo-yu, Mitsuyo-gun,<br>Keisho-nan-do, (Korea) | To:<br>RO Ko I <u>盧甲伊</u><br>70, Asada-machi,<br>Hamamatsu-shi,<br>Shizuoka-ken, (Japan)<br><u>静岡県浜松市浅日町七〇</u> |
| LIST:   | LIST:  |

|                                 |
|---------------------------------|
| Type:<br>Letter                 |
| Date:<br>Postmark:<br>24 Jun 49 |
| Language:<br>Korean             |
| Disposition:<br>Passed          |
| Relevant Records:               |
| Examiner:<br>J-7085<br>J-5130   |
| Prep. Date:<br>8 Aug 49         |
| Eval. Alloc:<br>225-11-8        |

TEXT

SMUGGLING: SHIZUOKA-KEN KOREAN SENDS MONEY HOME

Writer, a Korean and addressee's son, states:

"I received both the cloth for a skirt and the thirty thousand yen (¥30,000) which you sent me ..."

DISTRIBUTION :  
SHIZ CA  
CIOC/GA  
G2 IX CORPS

NOTICE: Distribution of the information contained in this document obtained from private communication will be confined solely to those military and or civilian officials who are authorized to receive such information.

CONFIDENTIAL

Authority NAV 775009  
 By J NARA Date 10/22/17

**CONFIDENTIAL**

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
 CIS - MIS - GHQ - SCAP

JP/OSA/88585

INTERCEPT :

|   |   |
|---|---|
| From :<br><br>HIROZAWA Matsuko <u>弘沢松子</u><br>c/o HIROZAWA Yoshio<br>56/1, Ose-cho, Ikuno-ku,<br>Osaka-shi, (Japan) | To :<br><br>HIROZAWA Hanako <u>弘沢花子</u><br>c/o IIZAWA Torajiro<br>599, Minamihama, Naramugi-cho,<br>Tsurumi-ku, Yokohama-shi, (Japan) |
| LIST :  | LIST :  |

|                                       |
|---------------------------------------|
| Type :<br><b>Letter</b>               |
| Dated :<br>C. 3 Aug 49<br>P. 4 Aug 49 |
| Language :<br>Japanese                |
| Disposition :<br>Passed               |
| Relevant Records :                    |
| Examiner :<br>P-15 J-11285<br>J-11282 |
| Prep. Date :<br>11 Aug 49             |
| Eval-Alloc :<br><br>225-15-8          |
| DISTRIBUTION :                        |

TEXT

SMUGGLING: POSSIBLE ILLEGAL EXIT OF KOREAN FROM JAPAN PLANNED

Writer, apparently a Korean woman, states:

"SUGIYAMA Saburo (杉山三郎) was to leave for Korea on the 25th, but on account of delay in the arrival of KIUCHI's (木内) baggage, he failed to catch the scheduled steamer. He is now in Kyushu, and I don't know when he will start. I will inform you as soon as the date is known to me, so don't worry."

Authority NAID 775009  
By J NARA Date 10/22/17

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP DETACHMENT  
CIS-MIS-GHQ-SCAP

JP/OSA/08584

INTERCEPT :

From: Chd 553 Bum 崔相範  
Kominsha, Awano-mura,  
Tsuruga-gun, Fukui-ken,  
(Japan)  
福井縣敦賀郡粟野村公民舎

To: KIM Tok Chur 金徳出  
Shimokuseya, Bori-mura,  
Koko-gun, Hyogo-ken, (Japan)  
兵庫縣加古郡母里村下草各

LIST: LIST:

Type: Letter

TEXT

Dated: C.None  
P.4 Aug 49

SMUGGLING: KOREAN IN FUKUI-KEN PLANNING POSSIBLE  
ILLEGAL EXIT FROM JAPAN

Language: Korean

Writer, a Korean, states:

"My preparations for returning to Korea are going on smoothly."

Disposition: Passed

Relevant Records:

Examiner: FMP-3  
J-12036  
J-12031

Prep. Date: 11 Aug 49  
3D

Eval-Alloc: 225-15-8

DISTRIBUTION :  
  
25 G2  
FK1 CA  
III CIC  
Fukui, CIC  
  
CIOC/GA